

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA +

---

**Monatsbericht Oktober 1981  
Bulletin mensuel octobre 1981**

**No. 10**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank  
können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG,  
8036 Zürich 3, für Fr. 30.– im Jahr abonniert werden.  
Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque  
nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques  
S.A., 8036 Zurich 3. Le prix de l'abonnement annuel est  
fixé à fr. 30.–. Compte de chèques postaux 80-640.

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte September bis Mitte Oktober 1981)

## Zur Politik der Nationalbank

Die anfangs September vom Direktorium beschlossenen Massnahmen zur Verschärfung der Liquiditätspolitik zielen darauf ab, den beobachteten Veränderungen im Reserveverhalten der Banken wirksam zu begegnen und dem restriktiven geldpolitischen Kurs Nachachtung zu verschaffen.

Die für das Angebot an liquiden Reserven repräsentativen Giroguthaben der Banken blieben Ende September mit 9,7 Mrd Franken deutlich hinter dem bis anhin an Quartalsenden üblichen Niveau zurück. Die Verteuerung der Notenbankkredite schlug sich in einem starken Anstieg der Eurofrankensätze nieder. In der ersten Oktoberhälfte bildeten sich die Geldmarktzinsen wieder zurück, und auch auf dem Kapitalmarkt entspannte sich die Lage.

Die Entwicklung auf dem Devisenmarkt war insbesondere in der zweiten Hälfte der Berichtsperiode durch nachhaltige Kursverschiebungen gekennzeichnet. Im Europäischen Währungssystem wurden die Leitkurse angepasst. Der amerikanische Dollar geriet unter Druck und erlitt deutliche Wertebusen. In dieser durch Unsicherheit geprägten Marktphase erfuhr der Kurs des Schweizerfrankens gegenüber allen Währungen eine rasche und markante Höherbewertung. Die Nationalbank intervenierte zeitweise im Devisenmarkt, um geordnete Marktverhältnisse aufrechtzuerhalten.

## Geldmarkt

Die Giroguthaben der Banken bei der Nationalbank betrugen am 18. September 5,6 Mrd Franken und stiegen bis zum Monatsende auf 9,7 Mrd Franken. Der erhöhte Liquiditätsbedarf am Ultimo wurde im wesentlichen durch traditionelle Notenbankkredite und in geringerem Masse durch Swap-Kredite gedeckt. Trotz Verknappung des Liquiditätsangebots konnte die Ultimofinanzierung reibungslos abgewickelt werden. Die Ultimosätze hielten sich im Rahmen des an Monatsenden Üblichen. Nach der Rückzahlung der Ultimomittel fielen die Giroguthaben bis zum 9. Oktober auf 6,0 Mrd Franken.

Die Geldmarktsätze erreichten in der Berichtsperiode vorübergehend Höchstwerte. Der Eurofrankensatz für Dreimonatsgelder stieg bis Ende September auf 12% und bildete sich bis Mitte Oktober wieder auf 10½% zurück. Die Festgeldsätze der Grossbanken wurden in der ersten Oktoberhälfte zweimal wie folgt geändert:

Laufzeiten	seit 10. 9. 1981	5. 10. 1981	12. 10. 1981
3–5 Monate	9¾%	10¼%	9¾%
6–11 Monate	9½%	9¾%	9¼%
12 Monate	9%	9¼%	8¾%

Bei der Emission von dreimonatigen Geldmarktbuchforderungen am 15. September wurden 219,5 Mio Franken zugeteilt. Die Rendite erreichte mit 8,998 % einen neuen Höchststand.

## Devisenmarkt

Die wichtigsten Ereignisse im Devisenmarkt waren die Leitkursanpassung im Europäischen Währungssystem und der starke Kursanstieg des Schweizerfrankens.

Der Kurs der amerikanischen Währung entwickelte sich uneinheitlich. Er schwächte sich gegenüber allen europäischen Währungen – allerdings in recht unterschiedlichem Masse – ab, lag jedoch gegenüber dem Yen Mitte Oktober etwa auf dem Vormonatsniveau. Zur Abschwächung des Dollarkurses trug in erster Linie der Zinsrückgang in den USA bei. Eine Signalwirkung dürfte dabei der zweimaligen Senkung des Zuschlags auf dem Diskontsatz um insgesamt 2 Prozentpunkte zukommen.

Am 5. Oktober 1981 wurden im Europäischen Währungssystem die Leitkurse angepasst: die D-Mark und der Gulden wurden um 5,5 % aufgewertet, der französische Franken und die Lira um 3 % abgewertet. Im Zentrum der vierten Leitkursanpassung seit Bestehen des Systems stand die Abwertung des französischen Frankens gegenüber der D-Mark. In Frankreich wurden mit der Neuorientierung der Wirtschaftspolitik drastische Massnahmen zur Verteidigung der Währung ergriffen. Weder die Verschärfung der Devisenmarktvorschriften noch die ausserordentlich massive Erhöhung der Geldmarktsätze vermochten jedoch die Erwartung einer bilden Abwertung der französischen Währung zu entkräften. Mit der Abschwächung des Dollarkurses gegenüber der D-Mark seit etwa Mitte August verstärkten sich die Spannungen im EWS. Gerüchte über eine bevorstehende Leitkursanpassung erforderten immer wieder beträchtliche Devisenmarktinterventionen, um die Kurse innerhalb der vorgeschriebenen Bandbreiten zu halten. Eine Leitkursanpassung wurde unvermeidbar. Frankreich erhofft sich davon eine Verbesserung der Exportmöglichkeiten und einen allmählichen Rückgang der Geldmarktsätze und damit der Kreditkosten generell. Die Inflationsrisiken sollen mit Preiskontrollen im Griff gehalten werden. Für die Bundesrepublik bedeutet die Aufwertung tendenziell eine Entlastung an der Preisfront, aber eine Verschlechterung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit. Nach dem Realignment erreichten die D-Mark und der Gulden vorübergehend die untere Bandbreitengrenze und mussten durch Franc-Verkäufe gestützt werden.

Der Kurs des Schweizerfrankens nahm von Mitte September bis Mitte Oktober gegenüber allen wichtigen

Währungen zu. Am stärksten war der Frankenkursanstieg gegenüber dem Yen, gefolgt in absteigender Reihenfolge vom Kursanstieg gegenüber dem Dollar, den abgewerteten EWS-Währungen und dem Pfund. Gegenüber der D-Mark festigte sich der Frankenkurs mit rund 1% wesentlich weniger stark. Der mit den Exporten gewichtete Aussenwert des Frankens nahm vom 16. September bis zum 14. Oktober um 5,9% zu. Er lag damit 11,0% über dem Vergleichswert des Vorjahres. Recht unterschiedlich entwickelte sich im vergangenen Jahr der reale Frankenkurs. Der exportgewichtete reale Aussenwert des Frankens lag im August 0,9% unter dem Vorjahresniveau. Gegenüber der D-Mark stieg der reale Frankenkurs in diesem Zeitraum jedoch um 7,8%, während er sich gegenüber dem Dollar und dem Yen um 27,3% bzw. 16,9% abwertete.

## Kapitalmarkt

Nach dem starken Kursrückgang in der ersten Septemberhälfte hat sich die Lage am Obligationenmarkt in der Berichtsperiode auf dem neuen Niveau konsolidiert, obwohl die Geldmarktsätze gegen Ende September nochmals anstiegen und die Festgeldsätze am 5. Oktober auf einen neuen Höchststand angehoben wurden.

Die Durchschnittsrendite der eidgenössischen Anleihen ging vom Höchststand von 6,18% am 11. September auf 5,98% am 15. Oktober zurück.

Bei den Neuemissionen wurden die Konditionen den neuen Marktverhältnissen angepasst. Der Couponsatz für Anleihen von Kantonen und Kantonalbanken wurde in der zweiten Hälfte September auf 6½% angehoben. Die verbesserten Konditionen waren jedoch noch nicht ganz marktkonform, so dass zum Teil Kürzungen von Emissionsbeträgen vorgenommen werden mussten. Dies veranlasste die Thurgauer Kantonalbank, den Couponsatz für ihre vom 14.–20. Oktober aufgelegte Anleihe nochmals um ¼% auf 6¾% zu erhöhen, wobei allerdings der Emissionspreis auf 101% festgelegt wurde. Entsprechend setzte die Schweizerische Kreditanstalt den Satz für ihre Anleihe auf 7% bei einem Emissionspreis von 100 % fest.

Bei den Anleihen ausländischer Schuldner trat in der ersten Oktoberhälfte bei teilweise beträchtlichen Umsätzen eine deutliche Erholung ein, da die ausländische Nachfrage nach Frankenanlagen zunahm. Die ersten vorbörslichen Kurse lagen teilweise deutlich über den Emissionskursen. Dies erlaubte es, den Couponsatz für erstklassige Schuldner von 8¼% auf 7¾% zu reduzieren.

# Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses

*De la mi-septembre à la mi-octobre 1981*

## Politique de l'institut d'émission

Les mesures prises par la Direction générale au début du mois de septembre en vue de renforcer la politique de liquidités visent à contrecarrer efficacement la modification du comportement des banques en matière de disponibilités et à souligner le cours restrictif de la politique monétaire.

Les avoirs en comptes de virements, qui sont représentatifs de l'offre de liquidités, sont demeurés à la fin septembre, avec 9,7 milliards de francs, nettement au-dessous du niveau qui était jusqu'à présent habituel lors d'une échéance trimestrielle. A la suite du renchérissement des crédits de l'institut d'émission, une forte hausse des taux d'intérêt a été observée sur le marché des euro-francs. Au cours de la première quinzaine d'octobre, les rémunérations à court terme se sont repliées de nouveau, et une détente est également apparue sur le marché des capitaux.

Des mouvements persistants de cours ont caractérisé l'évolution du marché des changes, notamment durant la seconde moitié de la période considérée. Au sein du Système monétaire européen (SME), les cours-pivots ont été adaptés. Le dollar américain a subi des pressions et sa valeur a baissé nettement. Au cours de cette phase d'incertitude, le franc suisse s'est revalorisé rapidement et fortement vis-à-vis de toutes les monnaies. La Banque nationale est intervenue par moments afin de maintenir des conditions ordonnées sur le marché des changes.

## Marché monétaire

Les avoirs en comptes de virements à la Banque nationale se sont chiffrés à 5,6 milliards de francs, le 18 septembre, et se sont élevés à 9,7 milliards de francs jusqu'à la fin du mois. Les besoins accrus de liquidités en vue de l'échéance ont été couverts en grande partie par les crédits traditionnels de l'institut d'émission et, dans une plus faible mesure, par des opérations de swaps. En dépit du rétrécissement de l'offre de liquidités, le financement de l'échéance a pu se dérouler sans difficulté. Les taux en vigueur à ce moment-là se sont maintenus dans les limites habituelles. A la suite du remboursement des crédits accordés pour l'échéance, les comptes de virements ont reculé à 6,0 milliards de francs, le 9 octobre.

Les rémunérations à court terme ont atteint temporairement des niveaux records durant la période considérée. Sur le marché des euro-francs, le taux des dépôts à

trois mois a haussé à 12% jusqu'à la fin septembre, puis il s'est replié à 10½% vers la mi-octobre. Durant la première moitié du mois d'octobre, les grandes banques ont relevé à deux reprises les rémunérations qu'elles servent sur les dépôts à terme fixe. Ces taux ont été modifiés comme il suit:

	10.9.1981	5.10.1981	12.10.1981
de 3 à 5 mois	9¾ %	10¼ %	9¾ %
de 6 à 11 mois	9½ %	9¾ %	9¼ %
à un an	9 %	9¼ %	8¾ %

Le 15 septembre, des créances comptables à trois mois ont été attribuées pour un montant de 219,5 millions de francs. Le rendement de ces créances a atteint un nouveau taux record, soit 8,998%.

## Marché des changes

L'ajustement des cours-pivots intervenu au sein du SME et la forte hausse du cours du franc ont constitué les faits marquants enregistrés sur le marché des changes.

Le cours du dollar américain n'a pas évolué de manière homogène. Il a faibli, dans une mesure assez inégale toutefois, vis-à-vis de toutes les monnaies européennes. Face au yen en revanche, il se situait à la mi-octobre au même niveau environ que celui observé le mois précédent. Cet affaiblissement du dollar est dû surtout au recul des rémunérations constaté aux USA. A cet égard, la baisse, qui s'est produite à deux reprises et qui a totalisé 2%, de la surcharge de pénalisation sur le taux de l'escompte représente vraisemblablement un signe précurseur.

Le 5 octobre 1981, les cours-pivots ont été ajustés au sein du SME. En effet, le mark allemand et le florin hollandais ont été réévalués de 5,5% alors que le franc français et la lire italienne ont été dévalués de 3%. La dévaluation du franc français vis-à-vis du mark allemand a constitué l'élément central de cette quatrième modification des parités des monnaies depuis l'entrée en vigueur du SME. En France, la nouvelle orientation de la politique économique a entraîné l'adoption de vigoureuses mesures en faveur de la monnaie. Ni le renforcement des prescriptions en matière de change, ni la hausse très massive des rémunérations à court terme n'avaient permis toutefois d'écartier la perspective d'une dévaluation prochaine du franc français. Avec l'affaiblissement du dollar face au mark, constaté depuis la mi-août envi-

ron, les pressions s'étaient accentuées dans le SME. Des rumeurs au sujet d'un ajustement imminent des cours-pivots avaient exigé à maintes reprises d'importantes interventions sur le marché des changes, afin de maintenir les cours à l'intérieur de la marge de fluctuation autorisée. Aussi un ajustement des cours-pivots devenait-il inévitable. En France, on s'attend maintenant à une amélioration des possibilités d'exportations, à un recul graduel des rémunérations à court terme et, partant, à celui du coût des crédits en général; les risques d'inflation devant être limités par des contrôles de prix. En ce qui concerne la République fédérale d'Allemagne, cette réévaluation implique une certaine détente en matière de prix, mais aussi une détérioration de la capacité concurrentielle à l'échelle internationale. A la suite de cette opération de réajustement, le mark allemand et le florin hollandais se sont établis temporairement à la limite inférieure de la marge de fluctuation et ont dû être soutenus par des ventes de francs français.

De la mi-septembre à la mi-octobre, le cours du franc suisse a haussé vis-à-vis de toutes les monnaies importantes; la revalorisation la plus forte étant enregistrée vis-à-vis du yen et ensuite, par ordre décroissant, vis-à-vis du dollar, des monnaies dévaluées du SME et de la livre sterling. Par rapport au mark allemand, il s'est reva- lorisé de 1%, soit dans une mesure nettement moindre. Pondérée par les exportations, la valeur extérieure du franc a augmenté de 5,9% entre le 16 septembre et le 14 octobre. A cette date, elle était de 11% supérieure au niveau observé un an auparavant. Quant à la valeur réelle du franc, elle a évolué très inégalement en l'espace d'une année. En effet, la valeur extérieure du franc, pondérée en fonction des exportations, s'est inscrite en août 0,9% au-dessous du niveau enregistré une année auparavant. Face au mark, par contre, le cours de change réel du franc s'est apprécié de 7,8% durant le même laps de temps alors que face au dollar et au yen il s'est déprécié de 27,3% et 16,9% respectivement.

## **Marché des capitaux**

Après le net recul des cours intervenu durant la première quinzaine de septembre, le marché des obligations a connu une période de consolidation à un nouveau niveau entre la mi-septembre et la mi-octobre et ce bien que les rémunérations à court terme aient augmenté une nouvelle fois vers la fin septembre et que les taux des dépôts à terme fixe aient été portés le 5 octobre à des chiffres records.

Entre le 11 septembre et le 15 octobre, le rendement moyen des emprunts fédéraux a reculé du niveau maximal de 6,18% à 5,98%.

Les conditions des nouveaux emprunts ont été adaptées à la situation du marché. Le coupon des emprunts émis par des cantons et des banques cantonales a été relevé à 6½% dans le courant de la seconde quinzaine de septembre. Néanmoins, l'amélioration des conditions n'a pas encore correspondu exactement à la situation prévalant sur le marché, de sorte que des montants ont dû parfois faire l'objet de réductions. Ainsi, la Banque cantonale de Thurgovie a été amenée à accroître une nouvelle fois de ¼% pour porter à 6¾% le taux d'intérêt de l'emprunt qu'elle a offert en souscription du 14 au 20 octobre; le prix d'émission étant toutefois fixé à 101%. De même, le Crédit suisse a assorti son emprunt émis au pair d'un coupon s'élevant à 7%.

La demande étrangère en matière de placements en francs suisses ayant augmenté, une nette reprise a été observée pendant la première quinzaine d'octobre dans le domaine des emprunts de débiteurs étrangers, compte tenu d'un volume parfois considérable. Les premiers cours hors bourse se sont inscrits, en partie, nettement au-dessus des prix d'émission. C'est pourquoi le coupon des emprunts émis par des débiteurs de premier ordre a pu être ramené de 8¼% à 7¾%.

**Systematische Übersicht**  
**Table systématique des matières**

<b>Abbildungen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Graphiques</b>
Entwicklung der monetären Basis	1	Evolution de la base monétaire
Entwicklung der Geldmenge M <sub>1</sub>	2	Evolution de la masse monétaire M <sub>1</sub>
Entwicklung der Geldmengen M <sub>2</sub> und M <sub>3</sub>	3	Evolution des masses monétaires M <sub>2</sub> et M <sub>3</sub>
Kreditgewährung von 71 Banken	4	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	5	Cours des devises en Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet	6	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations
Schweizerischer Aktien- und Obligationenindex	7	Indice suisse des actions et d'obligations
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	8	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	9	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	10	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	11	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	12	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	13	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	14	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	15	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

<b>Tabellen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Tableaux</b>
-----------------	-------------------	-----------------

<b>Schweizerische Nationalbank</b>		<b>Banque nationale suisse</b>
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	1	Situations de la Banque nationale suisse
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	2	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	3	Crédits accordés par la Banque nationale suisse
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	4	Billets en circulation et engagements à vue
Gliederung des Notenumlaufes	5	Répartition des billets en circulation
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	6	Structure des engagements à vue
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	7	Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue
Entwicklung der monetären Basis	8	Evolution de la base monétaire
Entwicklung der Geldmenge	9	Evolution de la masse monétaire

<b>Devisen- und Goldmarkt</b>		<b>Marché des devises et de l'or</b>
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	10	Cours des devises en Suisse (demande)
Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf)	11	Cours des billets de banque en Suisse (achat)
Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	12	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, gewichtet mit den Exporten nach 15 wichtigen Handelspartnern der Schweiz	13	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations vers 15 importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	14/15	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	16	Prix de l'or

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Geldmarkt**

Offizielle Diskont- und Lombardsätze	<b>17</b>	Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement
Geldmarktsätze in der Schweiz	<b>18</b>	Taux du marché monétaire en Suisse
Geldmarktsätze im Ausland	<b>19</b>	Taux du marché monétaire à l'étranger

**Marché monétaire****Kapitalmarkt**

Zinssätze von Kassenobligationen	<b>20</b>	Taux d'intérêt de bons de caisse
Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken	<b>21</b>	Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques
Rendite und Index von Obligationen	<b>22</b>	Rendement et indice d'obligations
Schweizerischer Aktienindex	<b>23</b>	Indice suisse des actions
Markt schweizerischer Bundesanleihen	<b>24</b>	Marché d'emprunts de la Confédération suisse
Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen	<b>25</b>	Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen	<b>26</b>	Emissions publiques d'emprunts suisses
In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen	<b>27</b>	Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen	<b>28</b>	Emissions publiques d'actions suisses
Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen	<b>29</b>	Résumé des émissions publiques
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen	<b>30</b>	Remboursements au marché des capitaux – par groupes
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten	<b>31</b>	Remboursements au marché des capitaux – par mois
Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen	<b>32</b>	Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten	<b>33</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen	<b>34</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays
Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihehens-emissionen	<b>35</b>	Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique
Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>36</b>	Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses
Ausstehende Pfandbriefe	<b>38</b>	Lettres de gage en circulation
Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	<b>39</b>	Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

**Börse**

Wertpapierumsatz (Zürich)	<b>40</b>	Mouvement de titres (Zurich)
Wertpapierumsatz (Basel)	<b>41</b>	Mouvement de titres (Bâle)
Wertpapierumsatz (Genf)	<b>42</b>	Mouvement de titres (Genève)

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)**

<b>Banken</b>	<b>Banques</b>
Auslandstatus	<b>43</b> Position extérieure
Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	<b>44</b> Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)	<b>45</b> Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)	<b>46</b> Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)
Inländische Kreditattività der Banken	<b>47</b> Crédits bancaires en Suisse
Baukredite	<b>48</b> Crédits de construction
Quartalsbilanzen der Grossbanken	<b>49</b> Bilans trimestriels des grandes banques
Anlagefonds	<b>50</b> Fonds de placement

<b>Zahlungsverkehr</b>	<b>Trafic des paiements</b>
Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	<b>51</b> Virements de la Banque nationale suisse
Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte	<b>52</b> Clearing des titres pour opérations au comptant
Postcheck- und Giroverkehr	<b>53</b> Trafic des comptes de chèques et virements postaux

<b>Öffentliche Finanzen</b>	<b>Finances publiques</b>
Fiskaleinnahmen des Bundes	<b>54</b> Recettes fiscales de la Confédération
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	<b>55</b> Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre
Eidgenössische Stempelabgaben	<b>56</b> Droits de timbre fédéraux
Erträge der Verrechnungssteuer	<b>57</b> Rendements de l'impôt anticipé
Ausgaben des Bundes	<b>58</b> Dépenses de la Confédération
Rechnungsabschlüsse des Bundes	<b>59</b> Clôture des comptes de la Confédération
Öffentliche Schulden des Bundes	<b>60</b> Dettes publiques de la Confédération
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>61</b> Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	<b>62</b> Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT
Finanzen der Kantone und Städte	<b>63</b> Finances des cantons et des villes
Schulden der Kantone und Städte	<b>64</b> Dettes des cantons et des villes

<b>Aussenhandel</b>	<b>Commerce extérieur</b>
Jahresergebnisse des Aussenhandels	<b>65</b> Résultats annuels du commerce extérieur
Monatsergebnisse des Aussenhandels	<b>66</b> Résultats mensuels du commerce extérieur
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	<b>67</b> Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	<b>68</b> Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)
Einfuhr wichtiger Waren	<b>69</b> Importation des principales marchandises
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	<b>70</b> Exportation des principales industries et marchandises
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	<b>71</b> Importation et exportation de la Suisse par pays
Aussenhandel nach Verwendungszweck	<b>72</b> Commerce extérieur par catégories d'utilisation
Preisindex des Aussenhandels	<b>73</b> Indice des prix du commerce extérieur
Mengenindex des Aussenhandels	<b>74</b> Indice des quantités du commerce extérieur
Ertragsbilanz	<b>75</b> Balance des revenus

<b>Tabellen</b> (Fortsetzung)		<b>Tableaux</b> (suite)	
<b>Preise</b>		<b>Prix</b>	
Index der Konsumentenpreise (1977 = 100)		<b>76</b>	Indice des prix à la consommation (1977 = 100)
Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren		<b>77</b>	Indice des prix de gros selon la provenance des marchandises
Grosshandelspreisindex nach Art der Waren		<b>78</b>	Indice des prix de gros selon le genre des marchandises
Grosshandelspreisindex		<b>79</b>	Indice des prix de gros
Index der Konsumentenpreise (1966 = 100)		<b>80</b>	Indice des prix à la consommation (1966 = 100)
Index der Konsumentenpreise (1939 = 100)		<b>81</b>	Indice des prix à la consommation (1939 = 100)
Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel		<b>82</b>	Indice des prix des agents de la production agricole
Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse		<b>83</b>	Prix des produits agricoles payés à la production
Baukostenindex der Stadt Zürich		<b>84</b>	Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich
Baukostenindex der Stadt Bern		<b>85</b>	Indice du coût de la construction dans la ville de Berne
Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern		<b>86</b>	Indices des prix à la consommation dans différents pays
Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern		<b>87</b>	Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays
<b>Löhne</b>		<b>Salaires</b>	
Entwicklung der Löhne und Gehälter		<b>88</b>	Evolution des salaires et des traitements
Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer		<b>89</b>	Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents
<b>Bruttosozialprodukt</b>		<b>Produit national brut</b>	
Nach Einkommensart		<b>90</b>	Selon le genre de revenus
Nach Verwendungsart		<b>91</b>	Selon le genre de dépenses
<b>Produktion</b>		<b>Production</b>	
Index der industriellen Produktion		<b>92</b>	Indice de la production industrielle
Bauinvestitionen		<b>93</b>	Investissements en constructions
Bautätigkeit		<b>94</b>	Industrie du bâtiment
Elektrizitätsverbrauch		<b>95</b>	Consommation d'électricité
Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze in der Industrie		<b>96</b>	Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres d'affaires dans l'industrie
<b>Beschäftigung, Arbeitsmarkt</b>		<b>Emploi, marché du travail</b>	
Index der Beschäftigung		<b>97</b>	Indice de l'emploi
Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen		<b>98</b>	Indice de l'emploi par groupes économiques
Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien		<b>99</b>	Indice de l'emploi dans différentes industries
Arbeitsmarkt		<b>100</b>	Marché du travail

---

**Tabellen (Fortsetzung)**

---

**Tableaux (suite)****Handel, Verkehr****Commerce, Transports**

Wertumsätze im Kleinhandel	<b>101</b>	Commerce de détail, chiffre d'affaires
Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>102</b>	Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses
Fremdenverkehr	<b>103</b>	Mouvement touristique

**Ausland****Etranger**

Offizielle Währungsreserven einiger Länder	<b>104</b>	Réserves monétaires officielles de différents pays
Index der Geldmenge	<b>105</b>	Indice de la masse monétaire

---

**Stichwortverzeichnis**

---

Seiten  
pages  
**95/96**

Index alphabétique

---

**Quellenverzeichnis**

---

Seite  
page  
**97**

Indication des sources

### Entwicklung der monetären Basis<sup>1</sup> – Evolution de la base monétaire<sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice

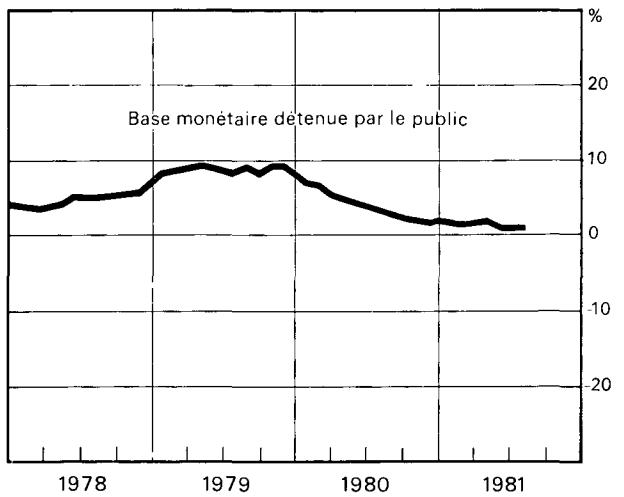
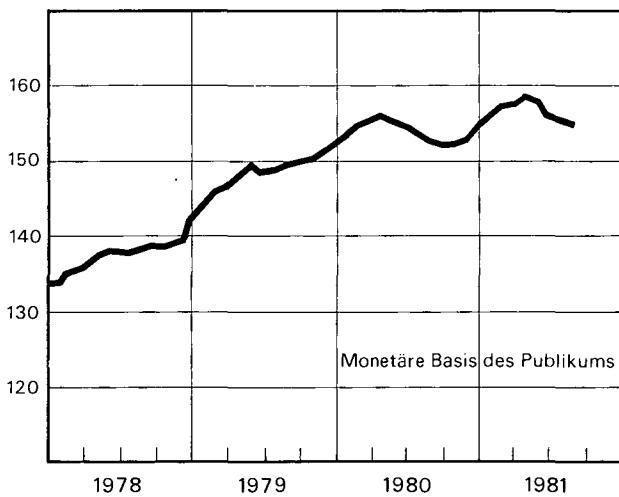
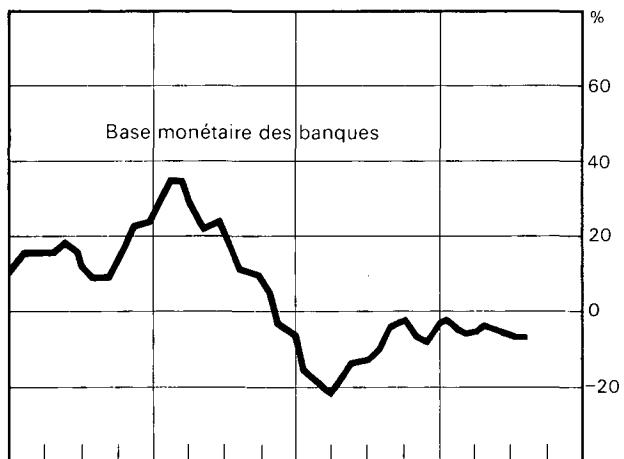
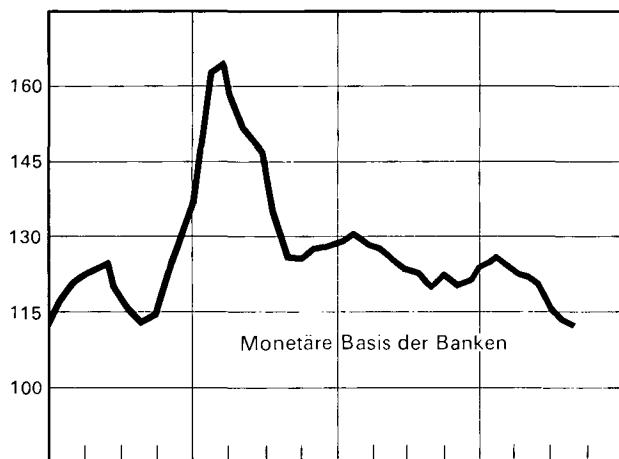
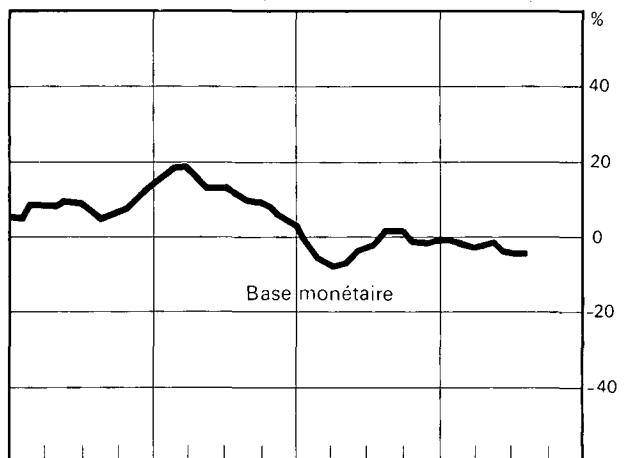
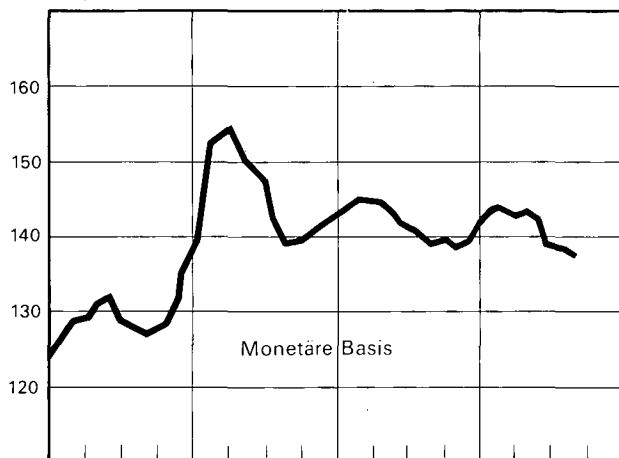
Durchschnitt 1972 = 100

Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat

Variation en % par rapport au mois

correspondant de l'année précédente



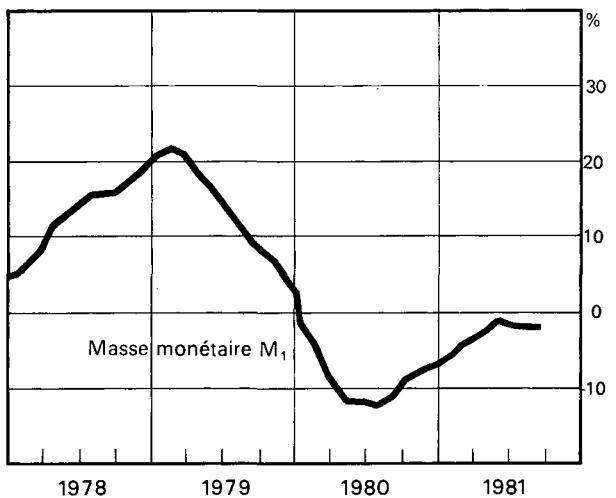
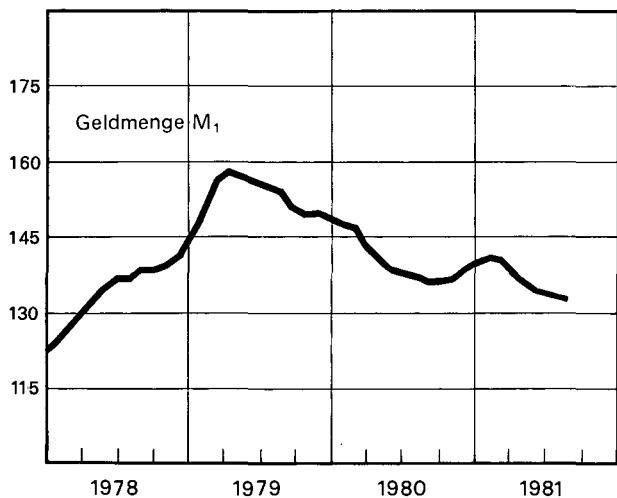
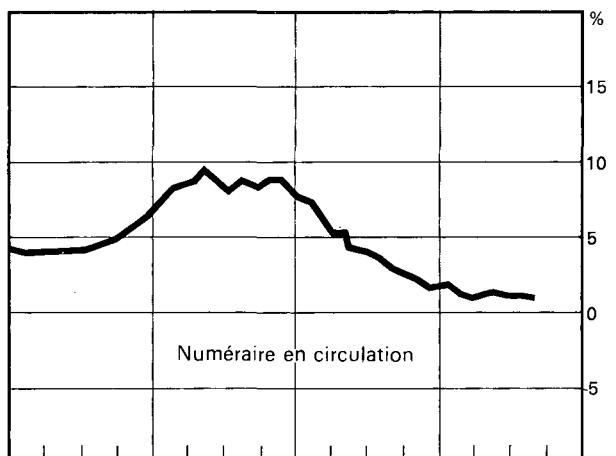
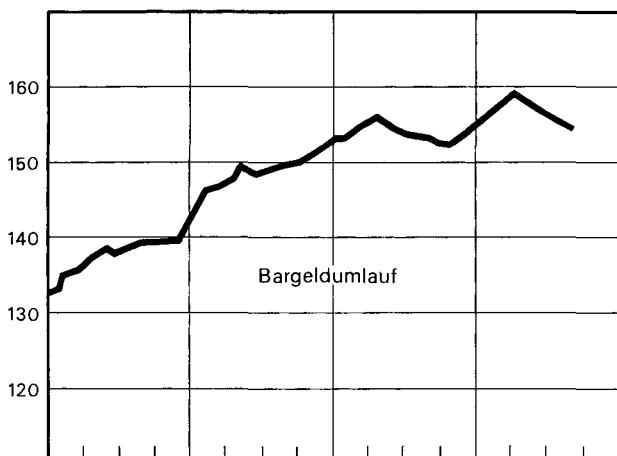
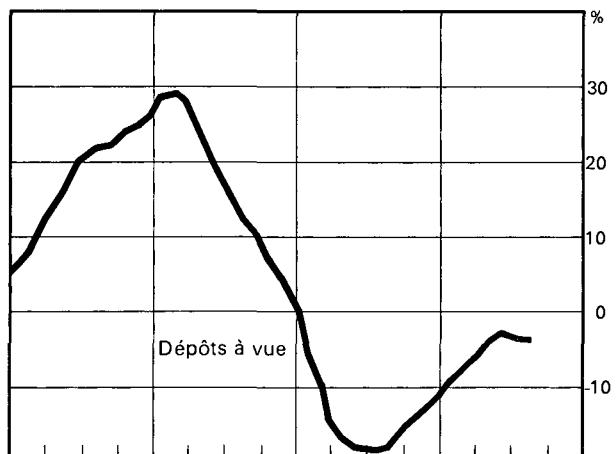
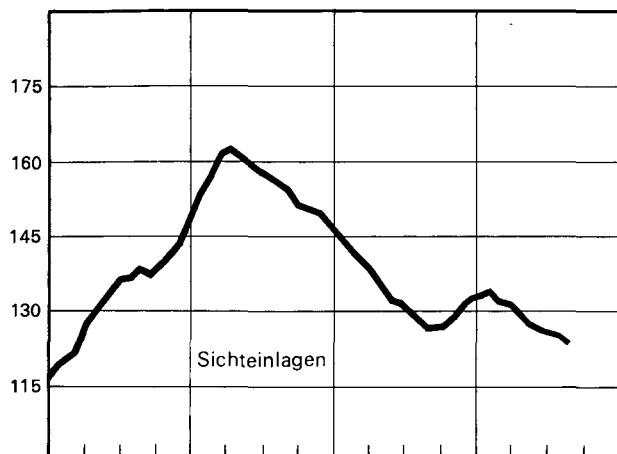
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 8 – Voir tableau 8

**Entwicklung der Geldmenge M<sub>1</sub><sup>1</sup> – Evolution de la masse monétaire M<sub>1</sub><sup>1</sup>**

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
Durchschnitt 1972 = 100  
Moyenne 1972 = 100

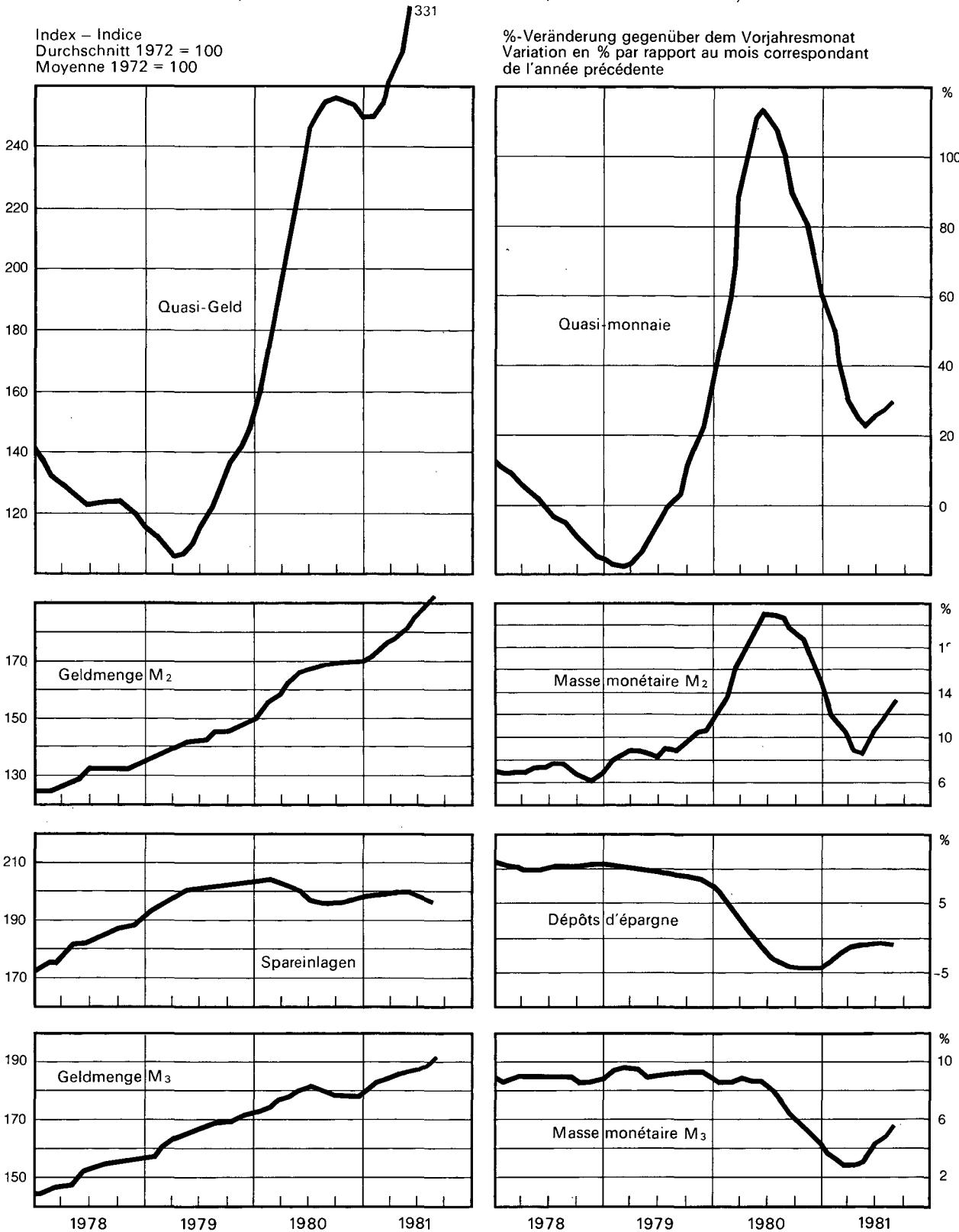
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

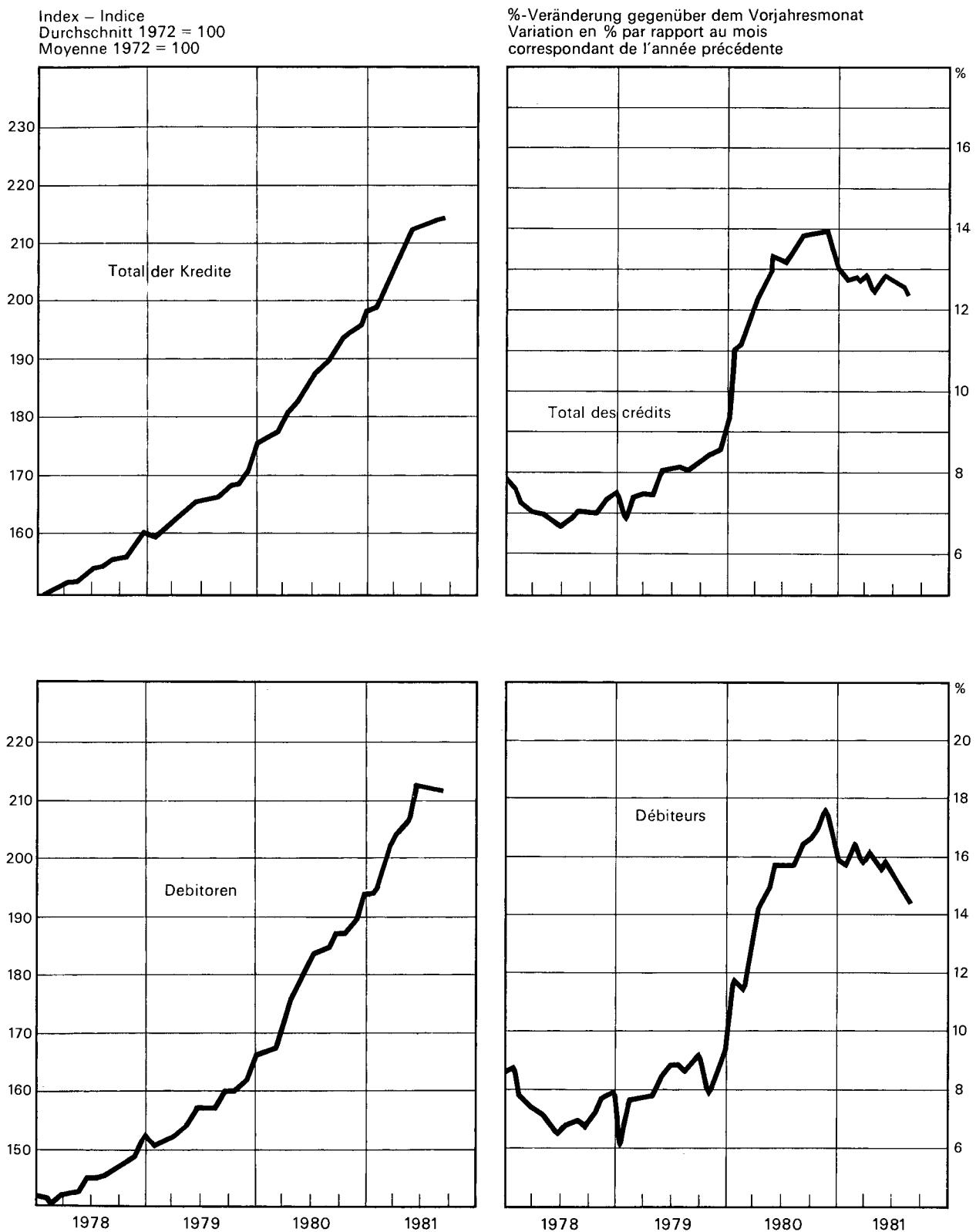
### 3 Entwicklung der Geldmengen $M_2$ und $M_3^1$ – Evolution des masses monétaires $M_2$ et $M_3^1$ <sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)



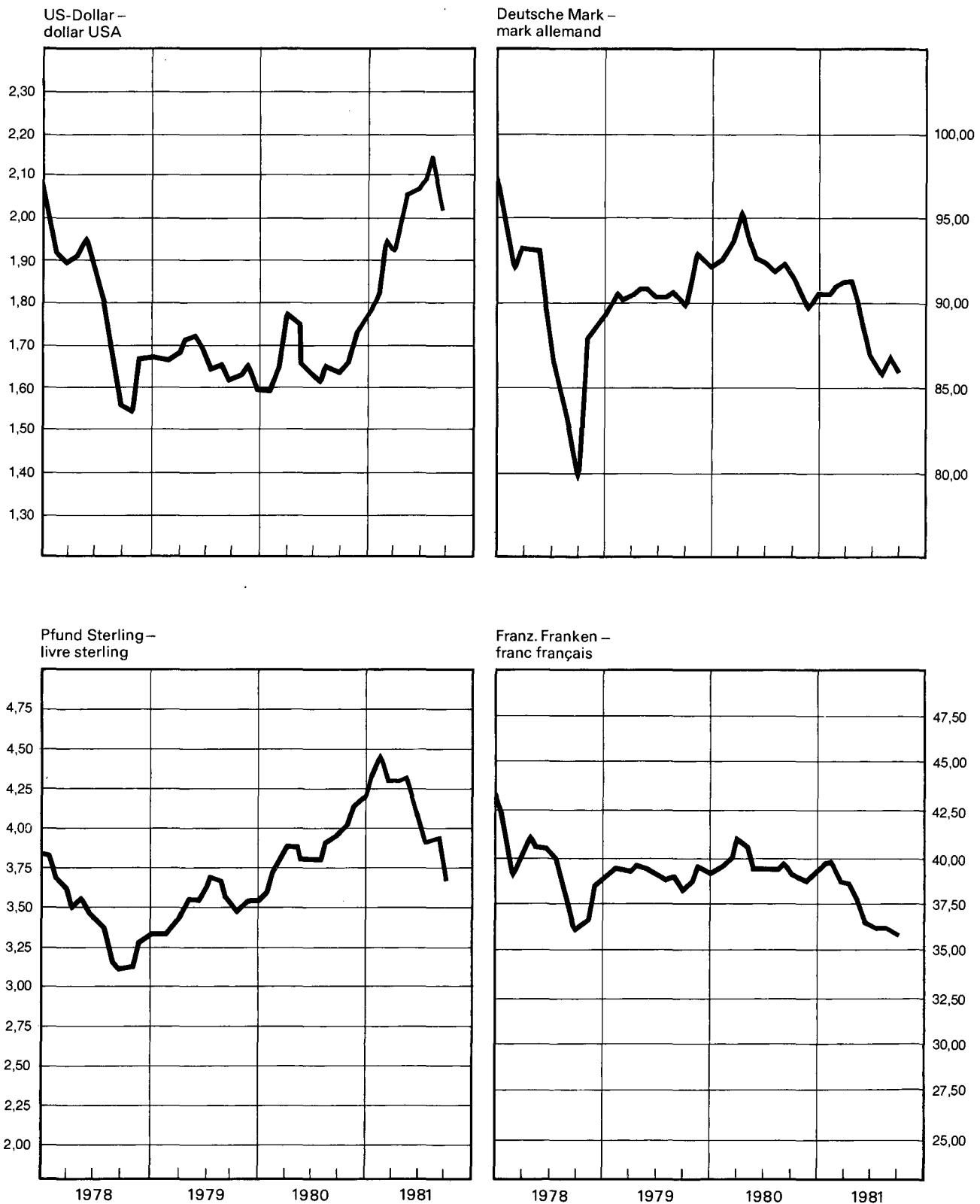
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

**Kreditgewährung von 71 Banken<sup>1</sup> – Crédits accordés par 71 banques<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 47 – Voir tableau 47

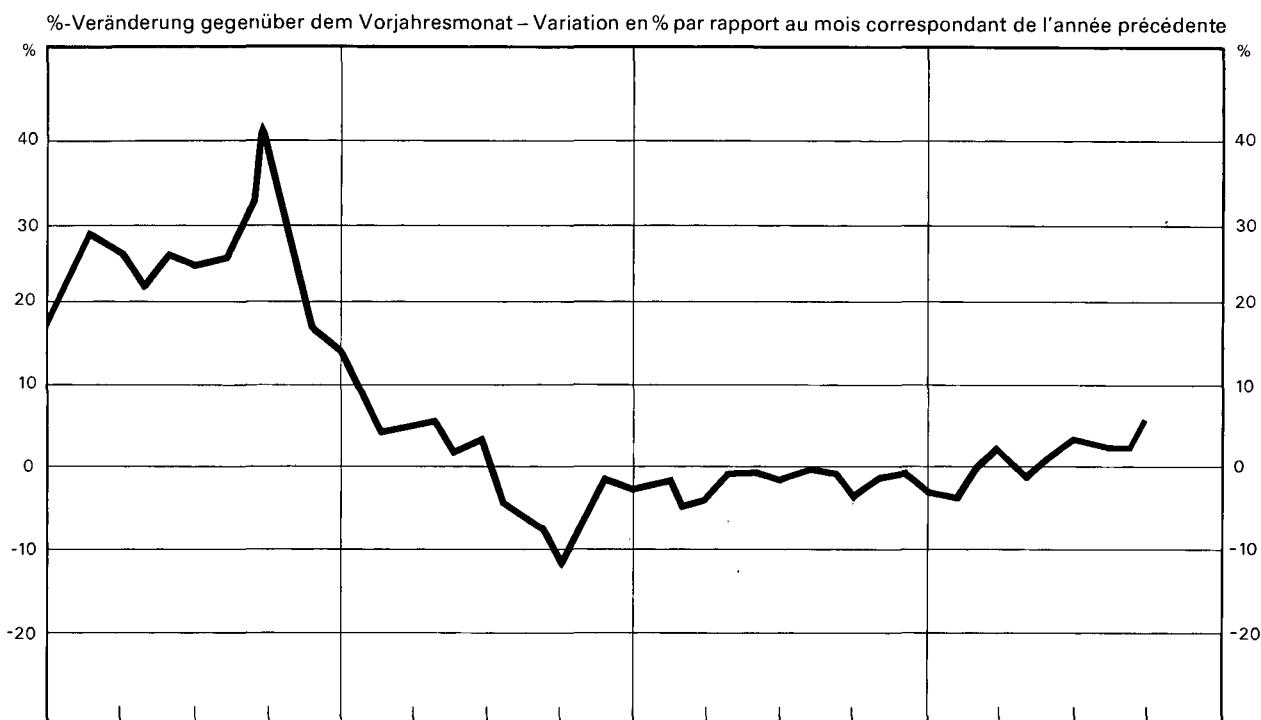
**Devisenkurse in der Schweiz<sup>1</sup> – Cours des devises en Suisse<sup>1</sup>**



<sup>1)</sup> Vgl. Tabelle 10 – Voir tableau 10

**6**

**Außenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet<sup>1</sup> –  
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations<sup>1</sup>**

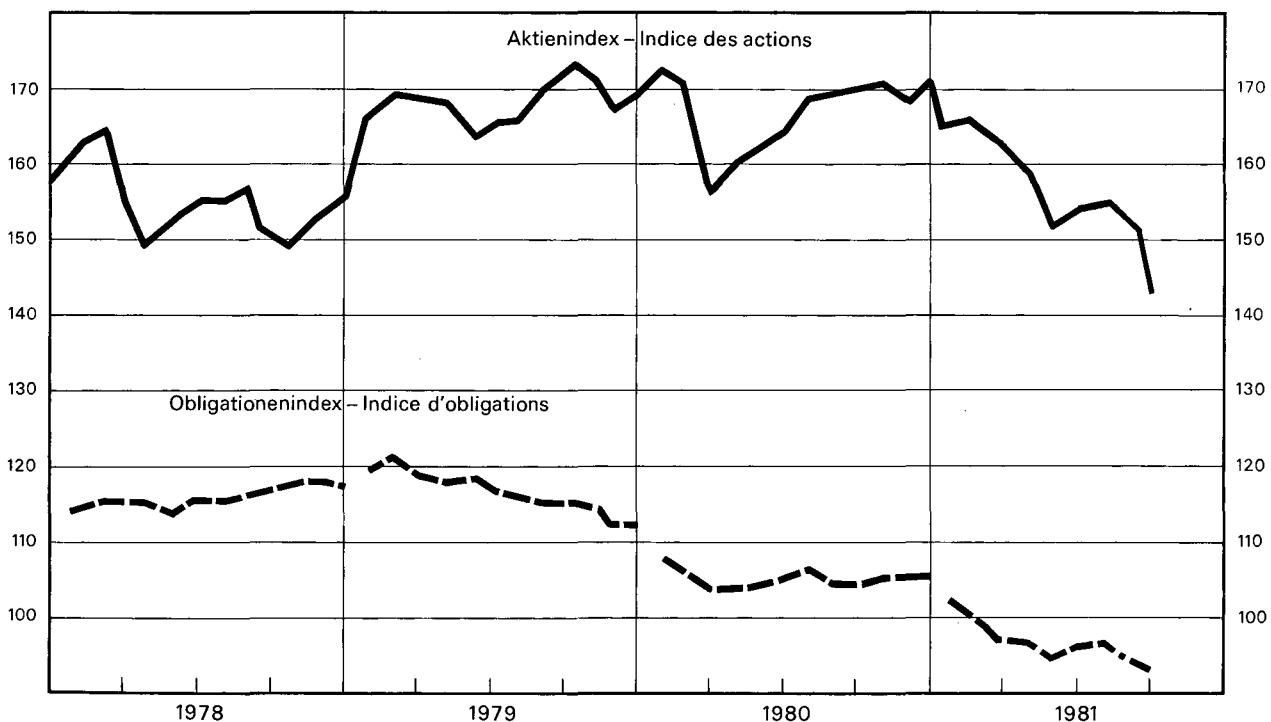


<sup>1)</sup>Vgl. Tabelle 13 – Voir tableau 13

**7**

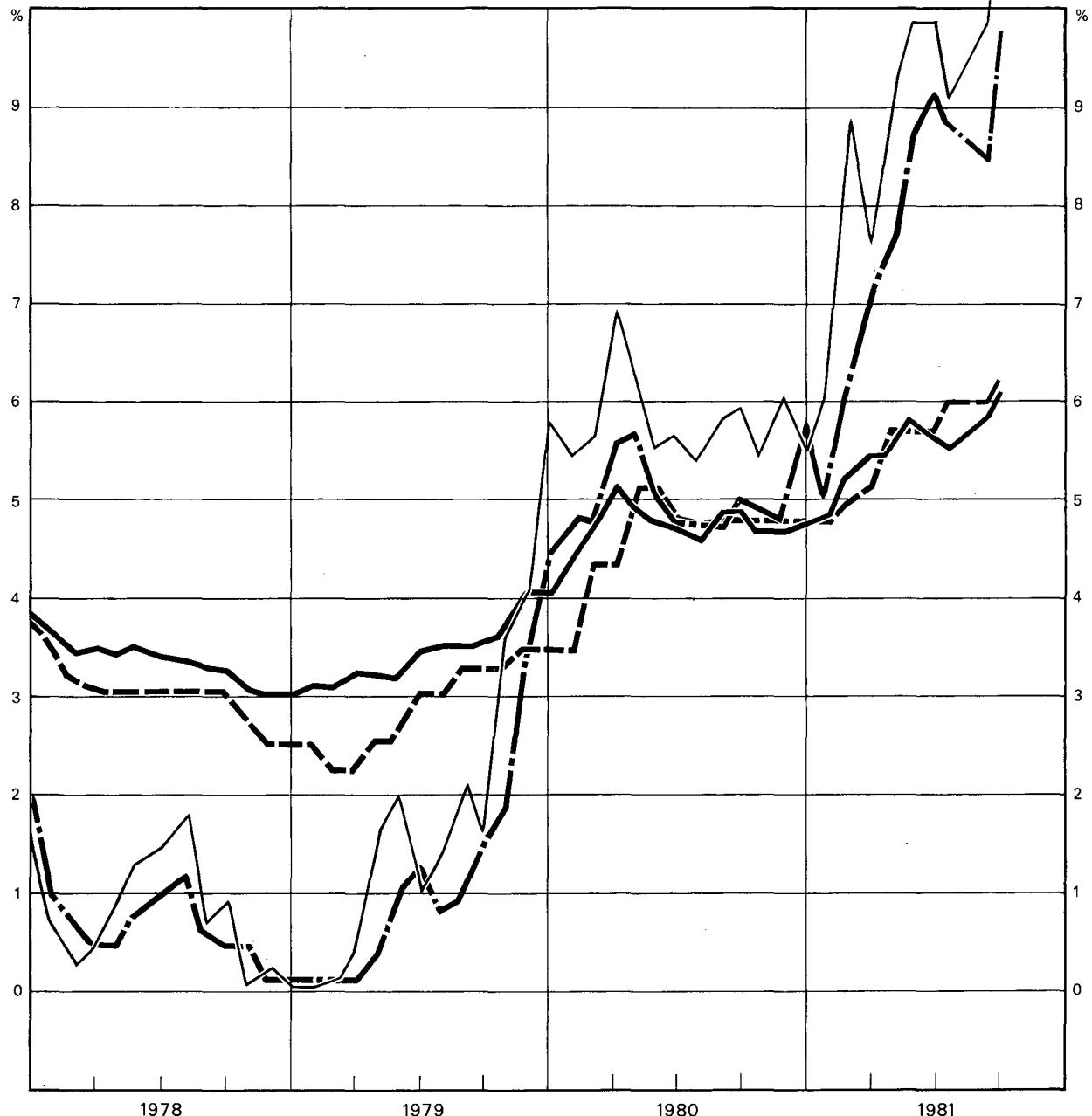
**Schweizerischer Aktien- und Obligationenindex<sup>1</sup> – Indice suisse des actions et d'obligations<sup>1</sup>**

1966=100



<sup>1)</sup>Vgl. Tabellen 22 und 23 – Voir tableaux 22 et 23

Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt<sup>1</sup> –  
 Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier<sup>1</sup>

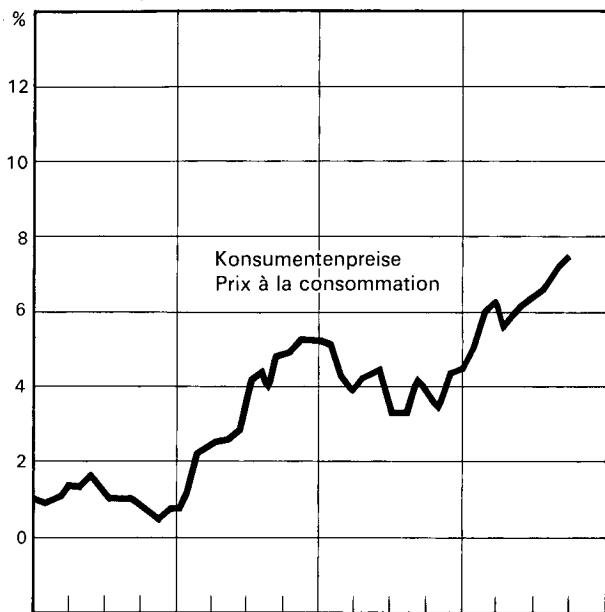


- Dreimonatsdepots bei Grossbanken – Satz in Zürich  
Dépôts à 3 mois après des grandes banques – Taux à Zurich
- Depôts à 3 mois sur le marché des euro-francs
- Rendite eidgenössischer Obligationen  
Rendement d'obligations de la Confédération
- Zinssätze von Kassenobligationen bei Kantonalbanken  
Taux d'intérêt de bons de caisse (banques cantonales)

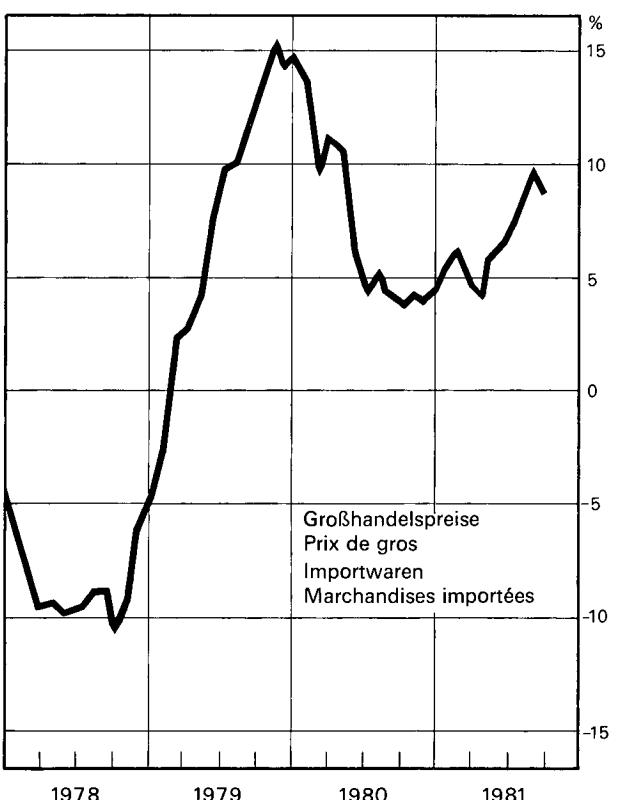
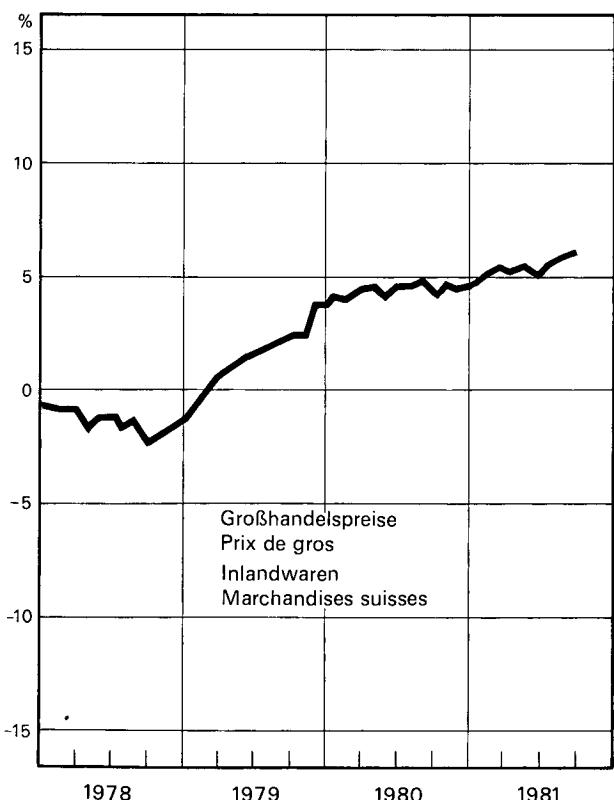
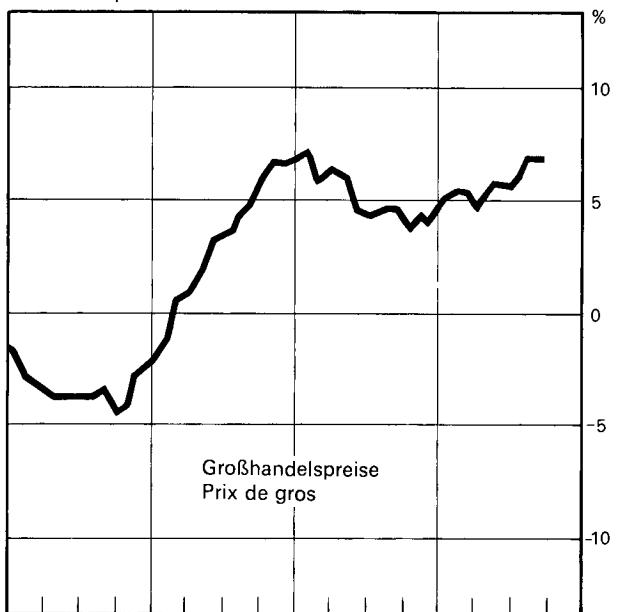
Vgl. Tabellen 18, 20 und 22 – Voir tableaux 18, 20 et 22

**Entwicklung des Preisniveaus<sup>1</sup> – Evolution du niveau des prix<sup>1</sup>**

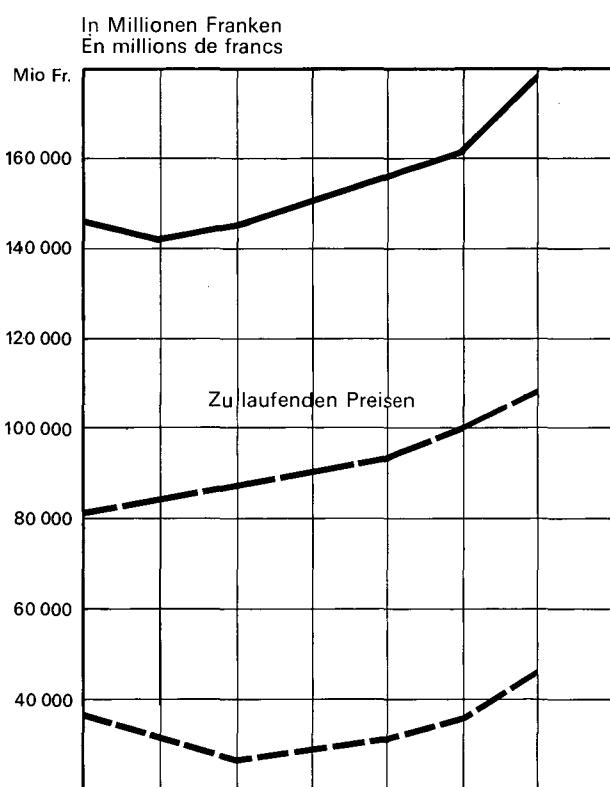
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente



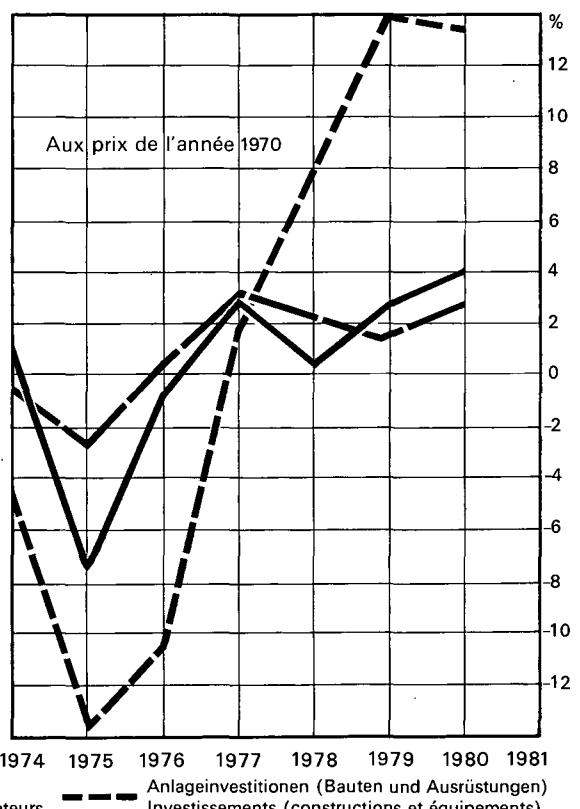
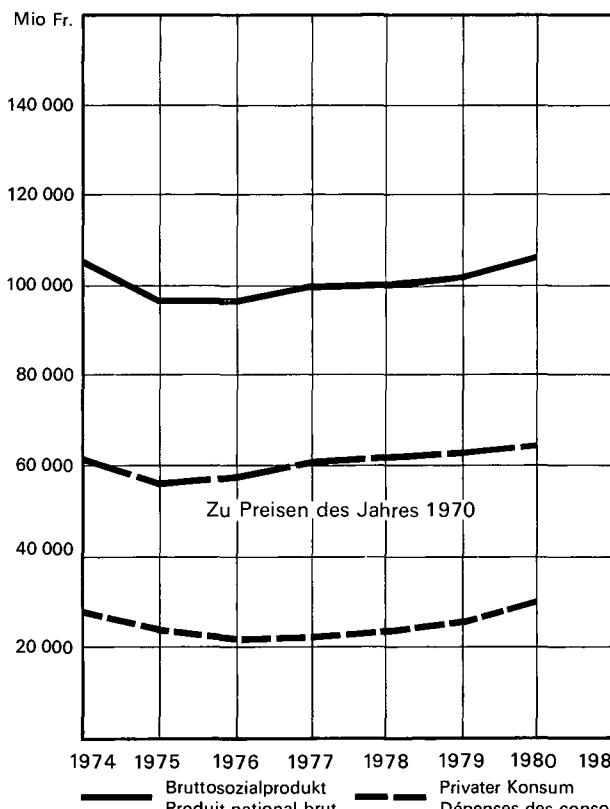
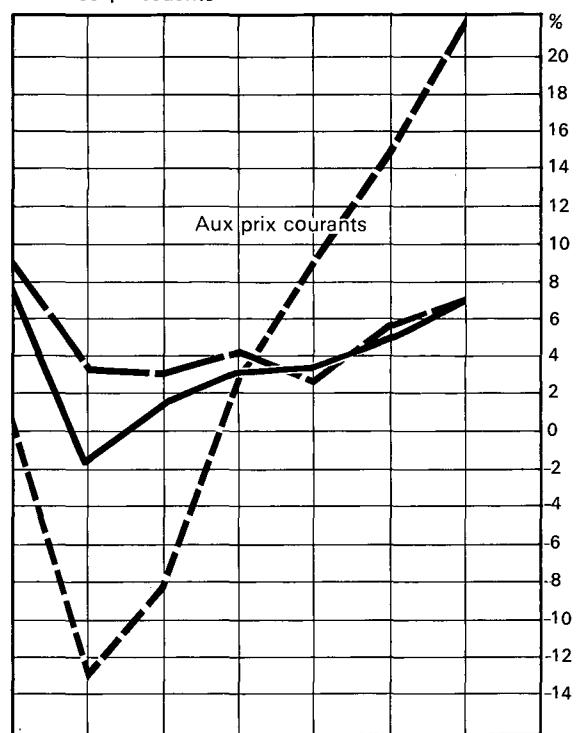
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 76 bis 81 – Voir tableaux 76 à 81



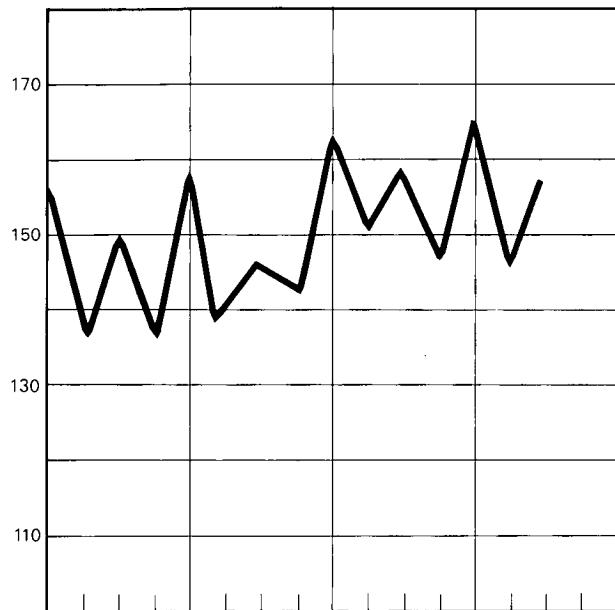
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahr  
Variation en % par rapport  
à l'année précédente



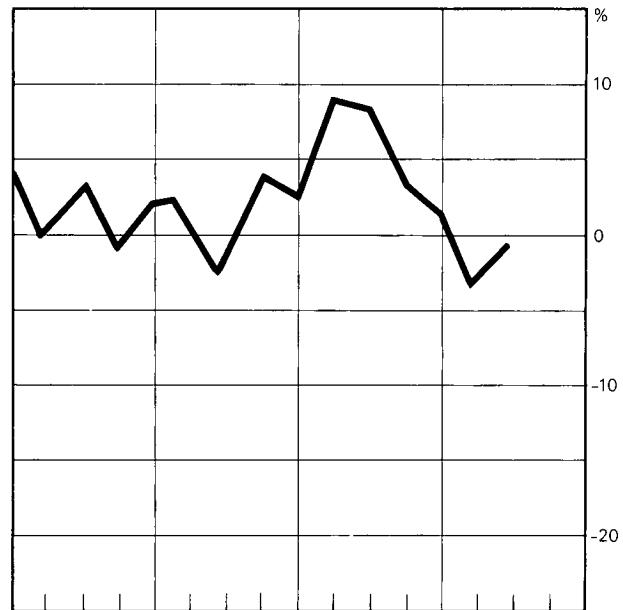
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 91 – Voir tableau 91

**11****Index der industriellen Produktion<sup>1</sup> – Indice de la production industrielle<sup>1</sup>**

Index – Indice  
1963 = 100



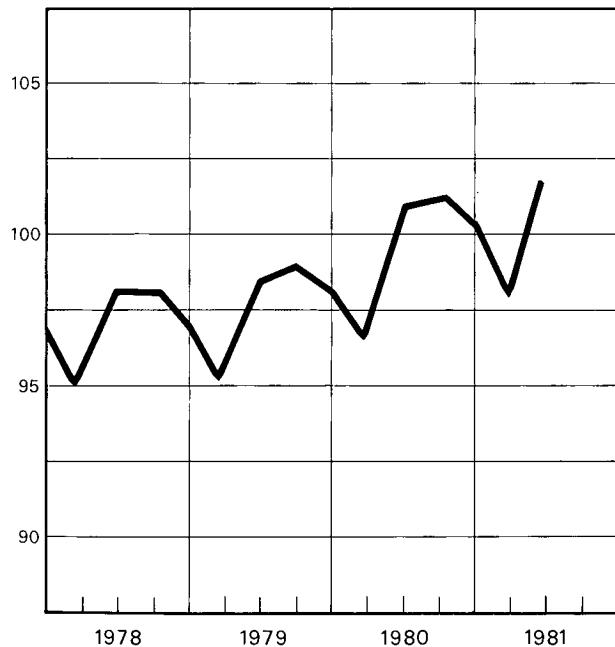
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente



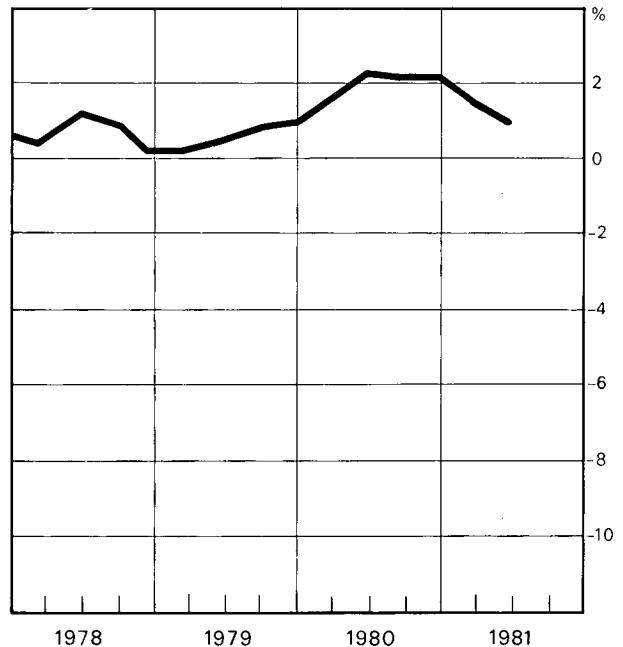
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 92    Voir tableau 92

**12****Index der Gesamtbeschäftigung<sup>1</sup> – Indice de l'emploi global<sup>1</sup>**

Index – Indice  
3. Quartal 1975 = 100  
3e trimestre 1975 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente



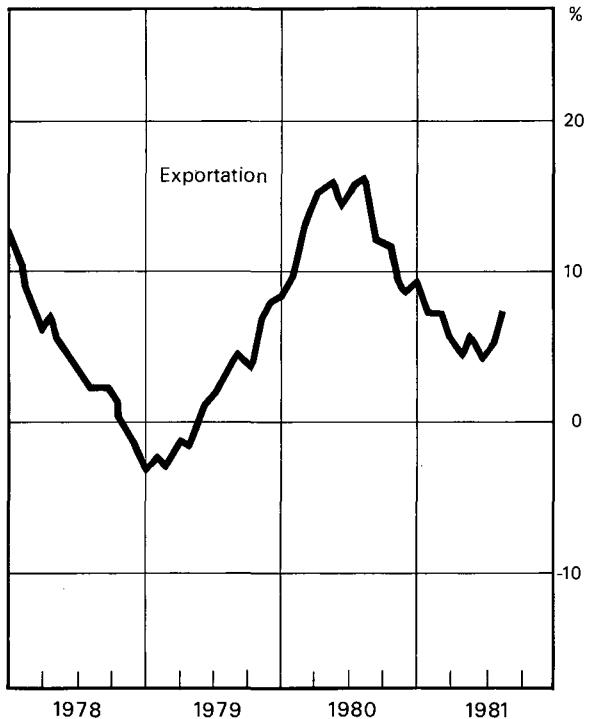
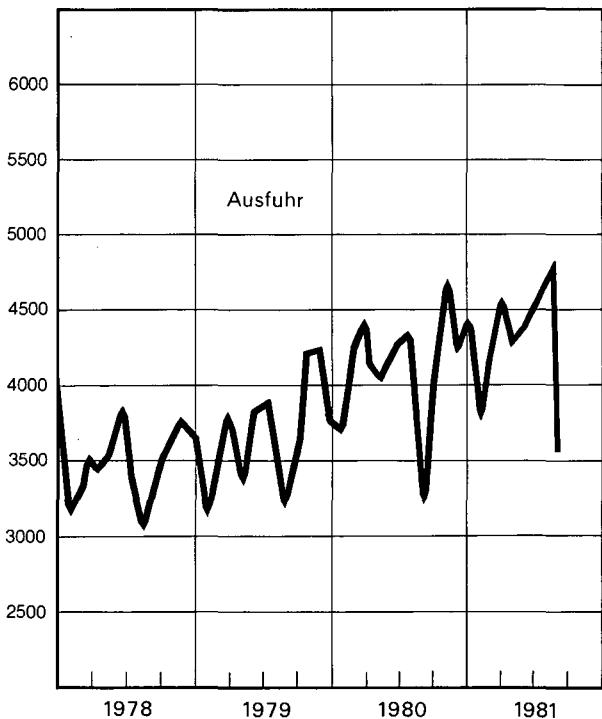
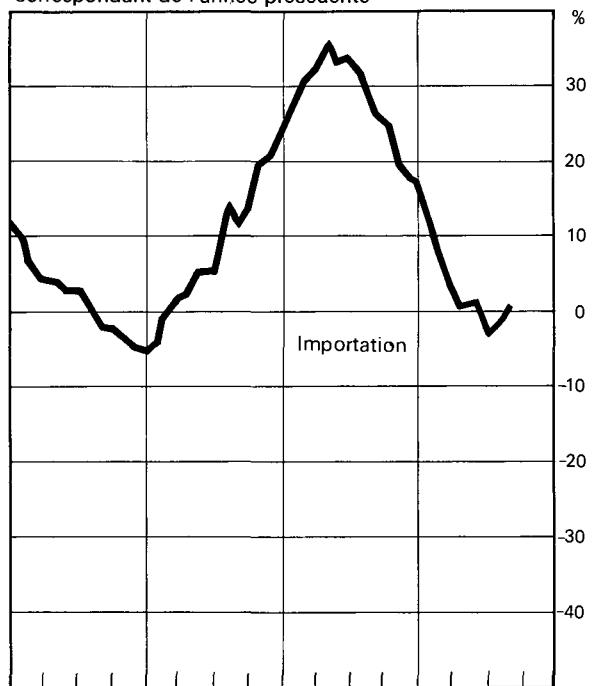
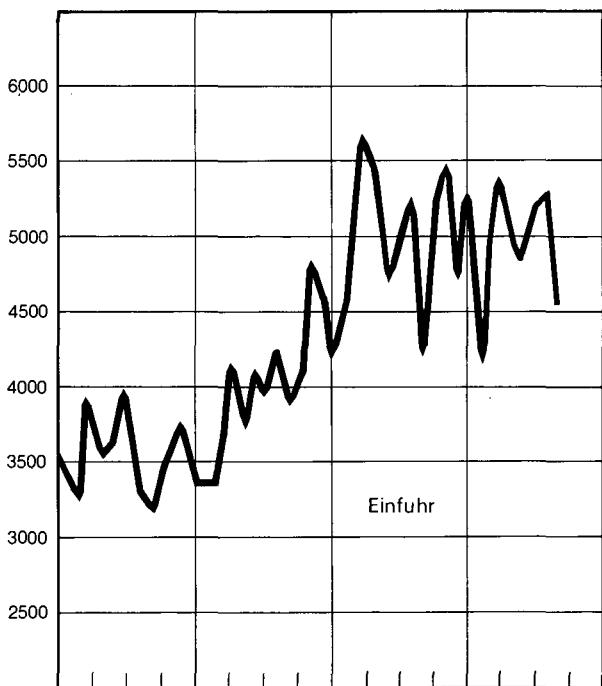
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

Außenhandel<sup>1</sup> – Commerce extérieur<sup>1</sup>

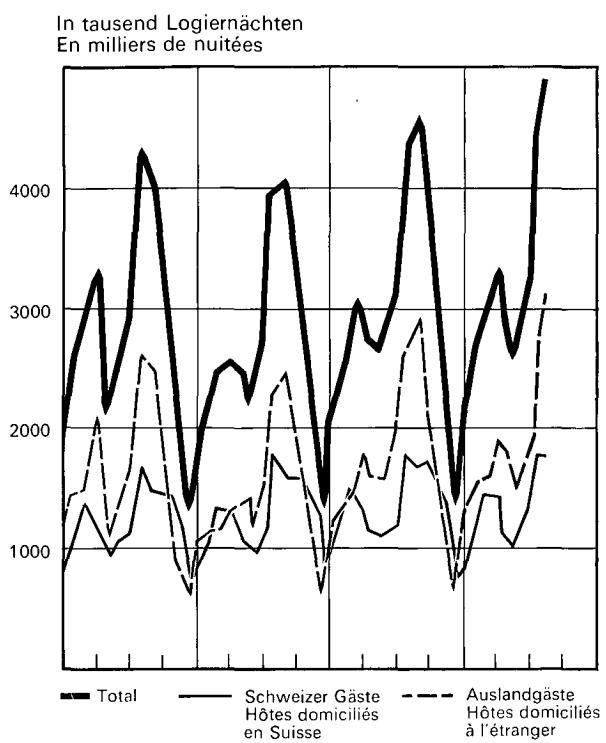
In Millionen Franken  
En millions de francs

Gleitende 6-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 6 mois

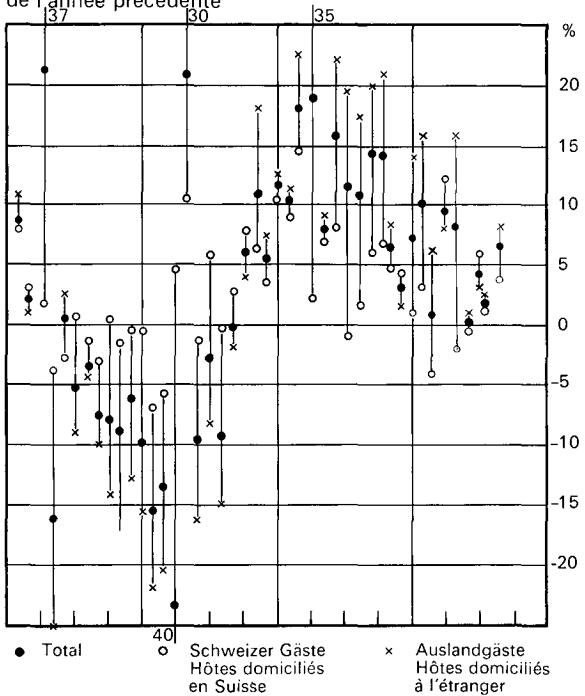
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois  
correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 66 – Voir tableau 66

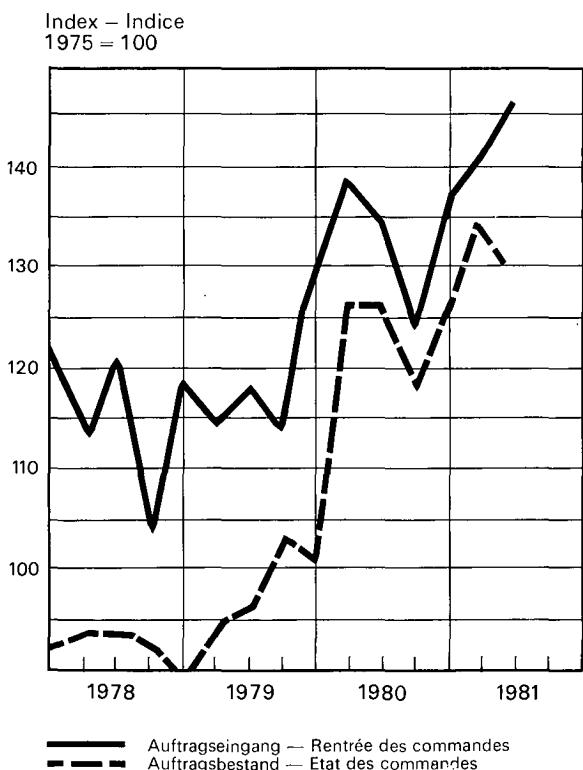
Fremdenverkehr<sup>1</sup> – Mouvement touristique<sup>1</sup>

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

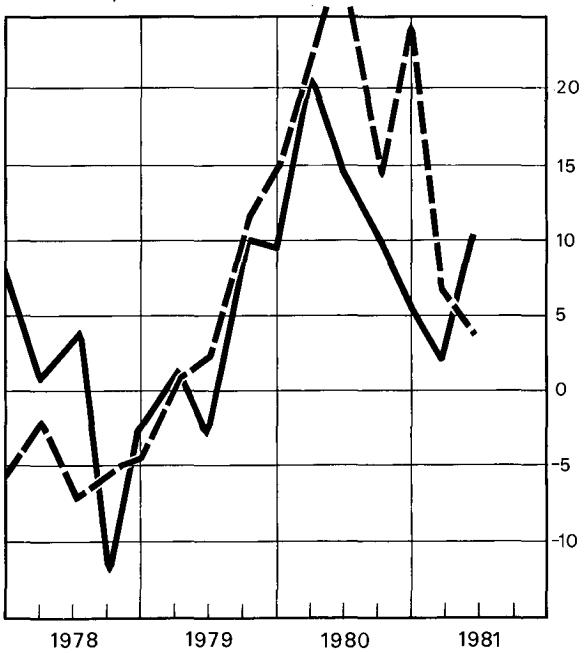


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 103 — Voir tableau 103

## 15

Auftragseingang und Auftragsbestand in der Industrie<sup>1</sup> –  
Rentrée des commandes et état des commandes dans l'industrie<sup>1</sup>

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant  
de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 96 — Voir tableau 96

**SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK**

<sup>1)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.

<sup>2)</sup> Auf den Devisenbeständen per 31.12.1978 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold).

### **3) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.**

**BANQUE NATIONALE SUISSE**

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

<sup>1)</sup> Y compris créances comptables à court terme

<sup>2)</sup> Sur les réserves de devises au 31 décembre 1978 (couverte par les réserves latentes constituées sur l'encaisse or).

<sup>3)</sup> Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Réerves monétaires de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

**2**

Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
Goldbestand – Encaisse or					
Januar .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Februar .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
März .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
April .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mai .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juni .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juli .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
August .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
September .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Okttober .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
November .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
Dezember .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
Mittel <sup>1)</sup> .....	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
Devisen – Devises					
Janvier .....	13 164,9	18 672,9	29 539,1	21 469,1	21 720,7
Février .....	13 552,1	19 823,7	29 636,6	22 081,1	20 963,6
Mars .....	15 731,8	20 114,4	27 948,5	22 374,6	23 375,6
Avril .....	12 480,9	19 647,0	24 065,2	21 222,7	20 368,6
Mai .....	12 257,9	19 053,1	24 260,7	19 643,4	19 296,1
Juin .....	15 492,5	21 200,5	25 890,9	23 522,7	23 040,1
Juillet .....	13 087,7	18 579,5	23 143,1	20 372,1	19 354,3
Août .....	12 944,1	20 863,2	22 366,0	19 911,3	19 195,8
Septembre .....	14 752,3	23 015,0	24 832,0	23 162,7	20 783,9
Octobre .....	13 314,2	25 820,5	22 348,3	19 197,7	
Novembre .....	14 773,3	27 726,0	23 230,3	20 820,4	
Décembre .....	20 514,2	28 981,8	26 390,5	27 355,6	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	13 785,3	21 697,2	24 628,7	20 802,0	
Ausl. Schatzanw./SZR in sFr. <sup>2)</sup> Bons du Trésor étrangers/DTs en fr.s. <sup>2)</sup>					
Januar .....	5 134,0	3 812,0	1 794,5		11,4
Februar .....	5 046,0	3 672,0	1 604,5		11,4
März .....	4 936,0	3 497,0	10,8		11,4
April .....	4 844,0	3 360,0	–		11,4
Mai .....	4 756,0	3 185,0	–		23,6
Juni .....	4 646,0	3 045,0	–		24,5
Juli .....	4 554,0	2 908,0	–	10,8	24,5
August .....	4 444,0	2 733,0	–	10,8	24,5
Septembre .....	4 356,0	2 593,0	–	10,8	15,3
Okttober .....	4 264,0	2 456,0	–	10,8	
November .....	4 089,0	2 218,5	–	10,8	
Dezember .....	3 949,0	2 028,5	–	11,4	
Mittel <sup>1)</sup> .....	4 625,6	3 017,3	397,8	4,8	
Total					
Janvier .....	30 202,8	34 388,8	43 237,5	33 373,0	33 636,0
Février .....	30 502,0	35 399,6	43 145,0	33 985,0	32 878,9
Mars .....	32 571,7	35 515,3	39 863,2	34 278,5	35 290,9
Avril .....	29 228,8	34 910,9	35 969,1	33 126,6	32 283,9
Mai .....	28 917,8	34 142,0	36 164,6	31 547,3	31 223,6
Juin .....	32 042,4	36 149,4	37 794,8	35 426,6	34 968,5
Juillet .....	29 545,6	33 391,4	35 047,0	32 286,8	31 282,7
Août .....	29 292,0	35 500,1	34 269,9	31 826,0	31 124,2
Septembre .....	31 012,2	37 511,9	36 735,9	35 077,4	32 703,1
Oktobre .....	29 482,1	40 180,4	34 252,2	31 112,4	
November .....	30 766,2	41 848,4	35 134,2	32 735,1	
Décembre .....	36 367,1	42 914,2	38 294,4	39 270,9	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	30 314,8	36 618,4	36 930,4	32 710,7	

**Kreditgewährung  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

**3**

Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées					
Januar .....	306,4	287,8	229,3	1 590,4	2 302,9
Februar .....	544,9	248,1	223,9	1 473,3	2 364,3
März .....	1 407,3	635,9	211,4	1 908,2	2 366,3
April .....	1 191,9	235,1	215,6	2 029,0	2 546,4
Mai .....	1 228,1	1 429,6	632,6	2 019,8	2 651,4
Juni .....	1 383,8	1 133,5	1 176,9	2 059,2	2 616,9
Juli .....	1 147,5	1 687,3	1 132,9	1 941,3	2 848,6
August .....	1 101,4	890,1	1 244,9	2 205,4	2 650,2
September .....	1 430,6	796,4	1 122,4	2 233,1	2 608,3
Okttober .....	861,2	235,5	1 347,1	2 194,2	
November .....	1 344,4	220,3	1 602,7	2 201,6	
Dezember .....	1 252,1	236,1	1 580,5	2 485,5	
Mittel <sup>1)</sup> .....	530,0	363,0	428,2	933,8	
Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse					
Janvier .....	350,0	–	–	–	–
Février .....	352,0	–	–	–	–
Mars .....	377,0	365,0	–	–	175,0 <sup>2)</sup>
Avril .....	362,0	252,0	–	–	–
Mai .....	350,0	362,0	–	–	–
Juin .....	275,0	362,0	–	–	195,0 <sup>2)</sup>
Juillet .....	250,0	77,0	–	–	–
Août .....	265,0	52,0	–	–	–
Septembre .....	277,0	77,0	2,0	–	165,0 <sup>2)</sup>
Octobre .....	265,0	–	–	–	
Novembre .....	102,0	–	–	–	
Décembre .....	267,0	–	–	–	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	72,8	32,2	0,0	–	
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar .....	274,6	10,3	2,1	431,5	847,7
Februar .....	444,3	11,0	1,8	291,1	1 261,6
März .....	169,7	218,7	114,1	1 018,9	1 359,0
April .....	446,5	217,6	413,8	593,0	1 703,3
Mai .....	417,5	172,3	115,1	894,2	1 838,5
Juni .....	545,6	246,1	210,8	635,2	2 137,8
Juli .....	115,4	160,7	221,8	637,1	2 037,5
August .....	182,4	72,1	138,7	886,3	2 029,0
Septembre .....	224,7	42,4	253,9	532,1	2 395,2
Oktobre .....	88,6	12,3	557,4	488,5	
November .....	265,0	25,8	428,6	619,7	
Dezember .....	197,5	49,6	886,4	919,8	
Mittel <sup>1)</sup> .....	93,6	35,0	107,2	301,5	
Total					
Janvier .....	931,0	298,1	231,4	2 021,9	3 150,6
Février .....	1 341,2	259,1	225,7	1 764,4	3 625,9
Mars .....	1 954,0	1 219,6	325,5	2 927,1	3 900,3
Avril .....	2 000,4	704,7	629,4	2 622,0	4 249,7
Mai .....	1 995,6	1 963,9	747,7	2 914,0	4 489,9
Juin .....	2 204,4	1 741,6	1 387,7	2 694,4	4 949,7
Juillet .....	1 512,9	1 925,0	1 354,7	2 578,4	4 886,1
Août .....	1 548,8	1 014,2	1 383,6	3 091,7	4 679,2
Septembre .....	1 932,3	915,8	1 378,3	2 765,2	5 168,5
Oktobre .....	1 214,8	247,8	1 904,5	2 682,7	
November .....	1 711,4	246,1	2 031,3	2 821,3	
Décembre .....	1 716,6	285,7	2 466,9	3 405,3	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	696,4	430,2	535,4	1 235,3	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).

– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF.

– Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.

**Notenumlauf  
und täglich fällige Verbindlichkeiten**

**Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

**4**

Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar . . . . .	18 639,0	19 137,7	20 798,4	21 956,1	22 527,6
Februar . . . . .	18 649,5	19 302,4	20 864,1	22 017,8	22 445,8
März . . . . .	18 659,7	19 425,2	21 094,5	22 207,5	22 342,1
April . . . . .	18 926,4	19 826,1	21 163,5	21 924,1	22 304,9
Mai . . . . .	18 965,6	19 575,4	21 091,2	21 910,1	22 385,7
Juni . . . . .	19 071,6	19 980,7	21 550,7	22 142,6	22 436,5
Juli . . . . .	18 654,1	19 473,0	21 013,0	21 585,1	21 726,2
August . . . . .	18 512,3	19 458,4	21 087,7	21 789,5	21 875,9
September . . . . .	18 767,4	19 854,6	21 483,9	21 869,9	21 886,0
Oktober . . . . .	18 724,1	19 862,5	21 452,8	21 798,4	
November . . . . .	19 197,9	20 546,9	22 152,6	22 430,6	
Dezember . . . . .	20 396,8	22 499,1	23 760,9	24 106,3	
Mittel <sup>1)</sup> . . . . .	18 590,5	19 547,6	21 069,7	21 779,7	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier . . . . .	9 830,8	12 821,2	21 449,3	12 869,8	11 689,6
Février . . . . .	10 709,2	11 875,0	20 994,2	13 538,1	11 241,7
Mars . . . . .	14 135,9	14 181,3	18 154,7	15 724,2	14 185,5
Avril . . . . .	10 572,7	10 853,7	14 003,5	13 494,1	11 554,8
Mai . . . . .	9 780,1	11 767,1	14 380,4	11 870,4	10 400,2
Juin . . . . .	13 730,5	15 085,0	17 833,8	15 610,4	14 481,3
Juli . . . . .	10 341,0	11 136,2	14 156,2	12 304,2	10 861,1
Août . . . . .	10 226,3	12 298,9	13 873,2	12 345,5	9 850,1
Septembre . . . . .	12 582,2	15 178,2	16 691,1	15 441,2	11 781,5
Octobre . . . . .	9 711,9	15 709,3	13 709,5	11 021,6	
Novembre . . . . .	10 163,4	16 597,2	13 736,5	12 066,6	
Décembre . . . . .	16 330,1	20 062,8	17 735,5	16 376,1	
Moyenne <sup>1)</sup> . . . . .	9 834,0	13 001,1	15 221,4	11 445,2	
Total					
Januar . . . . .	28 469,8	31 958,9	42 247,7	34 825,9	34 217,2
Februar . . . . .	29 358,7	31 177,4	41 858,3	35 555,9	33 687,5
März . . . . .	32 795,6	33 606,5	39 249,2	37 931,7	36 527,6
April . . . . .	29 499,1	30 679,8	35 167,0	35 418,2	33 859,7
Mai . . . . .	28 745,7	31 342,5	35 471,6	33 780,5	32 785,9
Juni . . . . .	32 802,1	35 065,7	39 384,5	37 753,0	36 917,8
Juli . . . . .	28 995,1	30 609,2	35 169,2	33 889,3	32 587,3
August . . . . .	28 738,6	31 757,3	34 960,9	34 135,0	31 726,0
September . . . . .	31 349,6	35 032,8	38 175,0	37 311,0	33 667,5
Oktober . . . . .	28 436,0	35 571,8	35 162,3	32 820,0	
November . . . . .	29 361,3	37 144,1	35 889,1	34 497,2	
Dézember . . . . .	36 726,9	42 561,9	41 496,4	40 482,4	
Mittel <sup>1)</sup> . . . . .	28 424,5	32 548,7	36 291,1	23 017,6	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**

**Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

**6**

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1979	1980	1981	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	15 450,1	8 938,0	8 817,6	5 999,2	3 931,8	2 872,0
Feb. – Fév.	14 629,4	9 154,4	8 259,7	6 364,8	4 383,7	2 982,0
März – Mars	12 551,2	11 466,0	10 541,3	5 603,5	4 258,2	3 644,2
April – Avril	8 443,1	9 176,8	7 824,5	5 560,4	4 317,3	3 730,3
Mai – Mai	8 846,3	7 931,8	7 186,5	5 534,1	3 938,6	3 213,7
Juni – Juin	12 943,0	11 841,9	11 242,1	4 890,8	3 768,5	3 239,2
Juli – Juil.	9 045,5	8 246,9	8 058,9	5 110,7	4 057,3	2 802,2
Aug. – Août	8 556,0	7 987,8	7 255,5	5 317,2	4 357,7	2 594,6
Sep. – Sep.	12 579,3	12 046,8	9 650,7	4 111,8	3 394,2	2 130,8
Okt. – Oct.	9 586,1	8 234,2		4 123,4	2 787,4	
Nov. – Nov.	9 086,0	8 031,9		4 650,5	4 034,7	
Dez. – Déc.	13 207,1	13 661,0		4 528,4	2 715,1	
Mittel Moyenne <sup>1)</sup>	10 484,9	7 860,6		4 736,5	3 584,6	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**

**Couverture or des billets  
en circulation et des engagements à vue**

In Prozent – En pour-cent

**7**

Monatsende Fin de mois	1977	1978	1979	1980	1981
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar . . . . .	63,87	62,20	57,23	54,22	52,84
Februar . . . . .	63,83	61,67	57,05	54,07	53,03
März . . . . .	63,79	61,28	56,43	53,60	53,28
April . . . . .	62,90	60,04	56,25	54,30	53,37
Mai . . . . .	62,77	60,81	56,44	54,33	53,18
Juni . . . . .	62,42	59,58	55,24	53,76	53,06
Juli . . . . .	63,81	61,13	56,65	55,15	54,79
August . . . . .	64,30	61,18	56,45	54,63	54,42
September . . . . .	63,43	59,96	55,41	54,43	54,39
Oktober . . . . .	63,58	59,93	55,49	54,61	
November . . . . .	62,01	57,94	53,74	53,07	
Dézember . . . . .	58,36	52,91	50,10	49,38	
Mittel <sup>1)</sup> . . . . .	64,03	60,90	56,50	54,66	

	Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue				
	Janvier . . . . .	41,81	37,25	28,18	34,18
	40,55	38,18	28,44	33,48	35,34
	36,30	35,42	30,33	31,38	32,59
	40,35	38,80	33,85	33,61	35,16
	41,41	37,98	33,56	35,24	36,31
	36,29	33,95	30,22	31,53	32,24
	41,05	38,89	33,85	35,13	36,53
	41,42	37,48	34,05	34,87	37,52
	37,97	33,97	31,18	31,90	35,36
	41,86	33,46	33,85	36,27	
	40,54	32,05	33,17	34,51	
	32,41	27,97	28,69	29,41	
	41,88	36,57	32,80	35,83	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**5**

Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende – Fin d'année				1981 <sup>1)</sup>
	1977	1978	1979	1980	
1000	7 790,3	9 303,1	10 024,2	10 163,3	8 454,9
500	4 471,0	4 696,7	4 777,3	4 688,8	4 140,5
100	6 123,5	6 398,0	6 737,0	6 983,4	6 694,3
50	910,8	982,5	1 021,2	1 060,9	1 035,4
20	707,2	710,0	763,0	773,5	755,6
10	385,0	399,8	429,2	427,4	422,6
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	20 396,8	22 499,1	23 760,9	24 106,3	21 512,3

<sup>1)</sup> 9.Oktober – 9 octobre.

## Entwicklung der monetären Basis<sup>1)</sup> – Evolution de la base monétaire<sup>1)</sup>

In Millionen Franken – En millions de francs

8

Jahresende Monatsende	Entstehung – Formation				Monetäre Basis	Verwendung – Utilisation	
	Währungs- reserven <sup>2)</sup>	Wertschriften- portefeuille	Refinanzie- rungskredite <sup>3)</sup>	Sonstiges <sup>4)</sup>		Giroguthaben von Banken Handel, Indu- strie und übrigen	Noten- und Münzenumlauf
	Fin d'année Fin de mois	Réserves monétaires <sup>2)</sup>	Portefeuille de titres	Crédits de refinance- ment <sup>3)</sup>	Autres <sup>4)</sup>	Base monétaire (Kol. 1+2+3-4 und/et col. 6+7)	Comptes de virements des banques, du commerce, de l'industrie et d'autres
	1	2	3	4	5	6	7
1974	24 734	92	7 742	3 512	29 056	9 535	19 521
1975	27 087	4	7 439	3 667	30 863	11 504	19 359
1976	29 735	64	9 755	6 855	32 699	12 682	20 017
1977	33 714	559	5 337	5 353	34 257	13 649	20 608
1978	39 401	348	3 320	4 876	38 193	15 629	22 564
1979							
Jan. – Jan.	38 244	348	2 754	4 636	36 710	15 517	21 193
Feb. – Fév.	38 151	354	2 749	5 332	35 922	14 686	21 236
März – Mars	33 256	442	5 174	4 878	33 994	12 613	21 381
April – Avril	28 190	474	6 041	4 702	30 003	8 505	21 498
Mai – Mai	23 709	673	10 866	4 826	30 422	8 898	21 524
Juni – Juin	26 548	862	11 666	4 423	34 653	12 999	21 654
Juli – Juillet	27 193	878	6 919	4 446	30 544	9 107	21 437
August – Août	25 640	914	7 782	4 160	30 176	8 619	21 557
Sep. – Sep.	28 746	918	8 052	3 339	34 377	12 638	21 739
Okt. – Oct.	28 042	942	5 854	3 317	31 521	9 640	21 881
Nov. – Nov.	28 309	956	6 617	4 179	31 703	9 149	22 554
Dez. – Déc.	27 945	963	11 988	3 943	36 953	13 264	23 689
1980							
Jan. – Jan.	27 978	997	5 317	2 868	31 424	8 993	22 431
Feb. – Fév.	27 058	1 003	6 399	2 802	31 658	9 212	22 446
März – Mars	24 088	1 078	11 785	2 938	34 013	11 519	22 494
April – Avril	23 210	1 091	10 268	3 012	31 557	9 230	22 327
Mai – Mai	22 867	1 052	9 312	3 060	30 171	7 986	22 185
Juni – Juin	23 230	1 052	13 055	3 141	34 196	11 892	22 304
Juli – Juillet	22 669	1 053	9 865	3 209	30 378	8 295	22 083
August – Août	22 331	1 067	10 315	3 486	30 227	8 036	22 191
Sep. – Sep.	22 009	1 075	13 850	2 630	34 304	12 091	22 213
Okt. – Oct.	21 609	1 086	9 897	2 059	30 533	8 278	22 255
Nov. – Nov.	21 911	1 088	11 396	3 475	30 920	8 085	22 835
Dez. – Déc.	24 424	1 212	15 999	3 389	38 246	13 709	24 537
1981							
Jan. – Jan.	22 708	1 208	11 884	4 021	31 779	8 864	22 915
Feb. – Fév.	21 990	1 214	12 424	4 544	31 084	8 306	22 778
März – Mars	22 238	1 215	14 776	4 944	33 285	10 584	22 701
April – Avril	21 771	1 215	12 566	4 945	30 607	7 869	22 738
Mai – Mai	21 598	1 215	11 936	4 837	29 912	7 230	22 682
Juni – Juin	21 738	1 215	16 029	5 036	33 946	11 288	22 658
Juli – Juillet	23 660	1 215	11 577	6 047	30 405	8 102	22 303
August – Août	23 842	1 215	11 031	6 406	29 682	7 302	22 380
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Dec.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne \$–Fr.-Swap zwischen den Banken und der SNB. – Sans les swaps dollars contre francs passés entre les banques et la BNS.

<sup>3)</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und \$–Fr.-Swaps. – Crédits d'escompte, avances sur nantissements et swaps dollars contre francs.

<sup>4)</sup> Konto des Bundes bei der SNB, zeitlich gebundene Gelder der Banken, und sonstige Aktiven minus sonstige Passiven. – Comptes de la Confédération à la BNS, fonds de banques temporairement stérilisés et autres actifs moins autres passifs.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

In Millionen Franken – En millions de francs

9

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeldumlauf	Sichteinlagen	Geldmenge M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>2)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>	Spar- einlagen	Geldmenge M <sub>3</sub>
	Numéraire en circulation	Dépôts à vue	Masse monétaire M <sub>1</sub> (Kol. – col. 1+2)	Quasi-monnaie <sup>2)</sup>	Masse monétaire M <sub>2</sub> (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M <sub>3</sub> (Kol. – col. 5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
1974	17 719	26 978	44 697	27 562	72 259	65 179	137 438
1975	17 528	29 820	47 348	25 403	72 751	75 479	148 230
1976	18 165	33 024	51 189	22 763	73 952	85 325	159 277
1977	18 616	34 539	53 155	24 906	78 061	94 100	172 161
1978	20 587	44 877	65 464	20 676	86 140	103 852	189 992
1979							
Jan. – Jan.	19 412	45 990	65 402	20 001	85 403	105 093	190 496
Feb. – Fév.	19 452	45 847	65 299	19 371	84 670	106 252	190 922
März – Mars	19 682	46 751	66 433	19 005	85 438	106 820	192 258
April – Avril	19 672	44 208	63 880	23 065	86 945	107 529	194 474
Mai – Mai	19 690	41 862	61 552	24 878	84 430	108 093	194 523
Juni – Juin	19 904	42 479	62 383	26 237	88 620	107 462	196 082
Juli – Juillet	19 587	42 513	62 100	27 103	89 203	108 023	197 226
August – Août	19 788	40 943	60 731	27 236	87 967	108 563	196 530
Sep. – Sep.	20 025	41 184	61 209	28 050	89 259	108 872	198 131
Okt. – Oct.	20 081	42 023	62 104	29 070	91 174	109 191	200 365
Nov. – Nov.	20 738	41 385	62 123	31 035	93 158	108 710	201 868
Dez. – Déc.	21 418	39 480 <sup>4)</sup>	60 898 <sup>4)</sup>	35 707	96 605 <sup>4)</sup>	110 117 <sup>4)</sup>	206 722
1980							
Jan. – Jan.	20 475	38 175 <sup>4)</sup>	58 650 <sup>4)</sup>	40 858	99 508 <sup>4)</sup>	109 286 <sup>4)</sup>	208 794
Feb. – Fév.	20 610	37 071 <sup>4)</sup>	57 681 <sup>4)</sup>	43 552	101 233 <sup>4)</sup>	108 811 <sup>4)</sup>	210 044
März – Mars	20 538	36 557 <sup>4)</sup>	57 095 <sup>4)</sup>	47 697	104 792 <sup>4)</sup>	106 909 <sup>4)</sup>	211 701
April – Avril	20 394	35 608 <sup>4)</sup>	56 002 <sup>4)</sup>	49 652	105 654 <sup>4)</sup>	105 590 <sup>4)</sup>	211 244
Mai – Mai	20 266	35 306 <sup>4)</sup>	55 572 <sup>4)</sup>	48 503	104 075 <sup>4)</sup>	104 431 <sup>4)</sup>	208 506
Juni – Juin	20 325	36 841 <sup>4)</sup>	57 166 <sup>4)</sup>	47 178	104 344 <sup>4)</sup>	103 301 <sup>4)</sup>	207 645
Juli – Juillet	19 979	35 011 <sup>4)</sup>	54 990 <sup>4)</sup>	48 132	103 122 <sup>4)</sup>	103 089 <sup>4)</sup>	206 220
August – Août	20 231	34 412 <sup>4)</sup>	54 643 <sup>4)</sup>	47 262	101 905 <sup>4)</sup>	103 353 <sup>4)</sup>	205 258
Sep. – Sep.	20 213	36 931 <sup>4)</sup>	57 144 <sup>4)</sup>	47 664	104 808 <sup>4)</sup>	103 414 <sup>4)</sup>	208 222
Okt. – Oct.	20 256	37 349 <sup>4)</sup>	57 605 <sup>4)</sup>	48 586	106 191 <sup>4)</sup>	103 238 <sup>4)</sup>	209 429
Nov. – Nov.	20 894	37 821 <sup>4)</sup>	58 715 <sup>4)</sup>	48 079	106 794 <sup>4)</sup>	103 869 <sup>4)</sup>	210 663
Dez. – Déc.	22 056	38 697 <sup>4)</sup>	60 753 <sup>4)</sup>	49 123	109 876 <sup>4)</sup>	105 650 <sup>4)</sup>	215 526
1981 <sup>3)</sup>							
Jan. – Jan.	20 787	36 786 <sup>4)</sup>	57 573 <sup>4)</sup>	50 907	108 480 <sup>4)</sup>	106 516 <sup>4)</sup>	214 996
Feb. – Fév.	20 830	35 084 <sup>4)</sup>	55 914 <sup>4)</sup>	53 690	109 604 <sup>4)</sup>	106 551 <sup>4)</sup>	216 155
März – Mars	20 704	35 657 <sup>4)</sup>	56 361 <sup>4)</sup>	56 657	113 018 <sup>4)</sup>	105 277 <sup>4)</sup>	218 295
April – Avril	20 648	35 348 <sup>4)</sup>	55 996 <sup>4)</sup>	59 609	115 605 <sup>4)</sup>	104 321 <sup>4)</sup>	219 926
Mai – Mai	20 690	33 869 <sup>4)</sup>	54 559 <sup>4)</sup>	62 113	116 672 <sup>4)</sup>	103 732 <sup>4)</sup>	220 404
Juni – Juin	20 582	35 215 <sup>4)</sup>	55 797 <sup>4)</sup>	64 246	120 043 <sup>4)</sup>	101 902 <sup>4)</sup>	221 945
Juli – Juillet	20 246	33 381 <sup>4)</sup>	53 627 <sup>4)</sup>	67 988	121 615 <sup>4)</sup>	100 761 <sup>4)</sup>	222 376
August – Août	20 342	32 223 <sup>4)</sup>	52 565 <sup>4)</sup>	68 325	120 890 <sup>4)</sup>	100 667 <sup>4)</sup>	221 557
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Termineinlagen und int. Sichteinlagen in fremder Währung. – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents.

<sup>3)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. Die Nationalbank wird die Geldmengenstatistik sobald wie möglich bereinigen. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents. La Banque nationale procédera dès que possible à l'ajustement de ces données.

**DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR**  
**Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)**

10

Datum Date	USA \$ 1.–	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.–	Frank- reich France	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schwe- den Suède	Japan Japon	SZR <sup>1)</sup> DTS 1.–
Jahresmittel – Moyenne annuelle											
1977	2,402	4,188	48,848	6,699	103,354	0,272	97,803	14,527	53,832	0,895	2,800
1978	1,786	3,421	39,545	5,668	88,776	0,210	82,430	12,287	39,457	0,851	2,236
1979	1,663	3,526	39,048	5,671	90,695	0,200	82,847	12,440	38,770	0,763	2,149
1980	1,674	3,895	39,616	5,729	92,140	0,196	84,274	12,950	39,554	0,743	2,180
Monatsmittel – Moyenne mensuelle											
1980											
Aug. – Août	1,651	3,914	39,765	5,768	92,198	0,194	84,700	13,020	39,513	0,737	2,169
Sep. – Sep.	1,638	3,936	39,389	5,708	91,552	0,192	84,184	12,938	39,416	0,763	2,161
Okt. – Oct.	1,659	4,008	38,989	5,624	90,130	0,190	83,101	12,747	39,559	0,793	2,172
Nov. – Nov.	1,725	4,136	38,818	5,596	89,858	0,190	82,940	12,683	40,078	0,810	2,215
Dez. – Déc.	1,784	4,183	39,050	5,621	90,438	0,191	83,295	12,758	40,462	0,851	2,261
1981											
Jan. – Jan.	1,816	4,373	39,148	5,630	90,518	0,190	83,325	12,789	40,898	0,899	2,308
Feb. – Fév.	1,950	4,473	39,155	5,631	90,743	0,191	83,338	12,823	42,280	0,948	2,399
März – Mars	1,922	4,287	38,661	5,561	91,148	0,186	82,400	12,885	41,707	0,921	2,364
April – Avril	1,969	4,291	38,558	5,574	91,153	0,183	82,198	12,888	41,975	0,917	2,385
Mai – Mai	2,062	4,310	37,547	5,515	89,937	0,181	80,911	12,727	42,121	0,935	2,430
Juni – Juin	2,070	4,096	36,574	5,330	87,131	0,175	78,367	12,341	40,995	0,924	2,395
Juli – Juillet	2,094	3,931	36,115	5,242	85,852	0,172	77,163	12,198	40,402	0,902	2,380
Aug. – Août	2,167	3,944	36,212	5,300	86,629	0,174	78,031	12,345	40,855	0,927	2,434
Sep. – Sep.	2,028	3,683	35,898	5,254	85,945	0,170	77,495	12,250	37,470	0,883	2,318
Tageskurs – Cours du jour											
1981											
Sep. – Sep.											
16	2,0035	3,6950	35,80	5,24½	85,80	0,1695	77,60	12,23½	35,80	0,8790	2,297
17	1,9700	3,6460	35,75	5,23¾	85,80	0,1690	77,55	12,20½	35,65	0,8705	2,264
18	1,9490	3,5715	35,60	5,23½	85,65	0,1685	77,40	12,19¼	35,40	0,8570	2,256
19											
20											
21	1,9230	3,5270	36,10	5,27¼	86,00	0,1685	77,70	12,29	35,30	0,8510	2,238
22	1,9425	3,5710	36,20	5,27¾	85,85	0,1695	77,55	12,22¾	35,45	0,8585	2,268
23	1,9510	3,5725	35,95	5,23¾	85,55	0,1685	77,05	12,18½	35,40	0,8600	2,258
24	1,9815	3,5485	35,70	5,20¾	85,15	0,1680	76,55	12,12½	35,40	0,8665	2,266
25	1,9650	3,5270	35,40	5,19¼	84,85	0,1675	76,30	12,09	35,25	0,8610	2,263
26											
27											
28	1,9960	3,5275	35,45	5,18½	84,80	0,1675	76,10	12,07½	35,30	0,8595	2,272
29	1,9550	3,5190	35,40	5,17¾	84,70	0,1675	76,10	12,07	35,05	0,8485	2,246
30	1,9770	3,5545	35,40	5,19¼	84,95	0,1675	76,30	12,13½	35,30	0,8505	2,257
Okt. – Oct.											
1	1,9745	3,6010	35,40	5,18¾	84,90	0,1665	76,30	12,12	35,20	0,8440	–
2	1,9415	3,5560	35,05	5,14½	84,30	0,1645	75,85	12,02	34,85	0,8400	2,231
3											
4											
5	1,8960	3,4780	33,70	5,04¾	84,65	0,1605	76,65	12,03	34,45	0,8290	2,199
6	1,8900	3,5105	33,85	5,10¾	84,90	0,1600	76,85	12,11½	34,50	0,8265	2,212
7	1,8825	3,4960	33,85	5,06¼	84,90	0,1585	76,70	12,10½	34,35	0,8230	2,180
8	1,8875	3,5225	33,80	5,05¼	84,80	0,1585	76,55	12,09¾	34,40	0,8225	2,196
9	1,8475	3,5320	33,65	5,02½	84,30	0,1580	76,25	12,03¾	34,10	0,8115	2,150
10											
11											
12	1,8275	3,4500	33,30	4,99¾	83,75	0,1575	75,85	11,95	33,80	0,8055	2,136
13	1,8460	3,4400	33,35	4,97¼	83,65	0,1565	75,75	11,93½	33,85	0,8085	2,149
14	1,8630	3,4630	33,40	4,99	83,70	0,1565	75,85	11,96	33,80	0,8145	2,167
15	1,8460	3,4350	33,30	4,99¼	83,70	0,1565	75,75	11,93¾	33,75	0,8070	2,148

<sup>1)</sup> Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

**Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)**

11

Datum Date	USA \$ 1.–	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.–	Frank- reich France F 100.–	Belgien Belgique Fr. 100.–	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie Lire 100.–	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.–	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schweden Suède Kr. 100.–	Japan Yen 100.–
Jahresmittel – Moyenne annuelle										
1977	2,398	4,183	48,800	6,665	103,268	0,272	97,676	14,518	53,722	0,840
1978	1,781	3,420	39,485	5,557	88,641	0,210	82,230	12,283	39,250	0,753
1979	1,658	3,520	38,987	5,494	90,574	0,200	82,700	12,427	38,618	0,753
1980	1,670	3,888	39,596	5,633	92,049	0,192	84,141	12,937	39,449	0,736
Monatsmittel – Moyenne mensuelle										
1980										
Aug. – Août	1,647	3,906	39,753	5,696	92,12	0,192	84,57	13,01	39,39	0,730
Sep. – Sep.	1,636	3,929	39,350	5,645	91,48	0,187	84,11	12,93	39,32	0,756
Okt. – Oct.	1,654	3,997	38,952	5,593	90,04	0,184	83,00	12,73	39,44	0,786
Nov. – Nov.	1,723	4,131	38,801	5,569	89,80	0,185	82,81	12,68	39,97	0,803
Dez. – Déc.	1,780	4,174	39,052	5,595	90,35	0,190	83,18	12,74	40,35	0,843
1981										
Jan. – Jan.	1,815	4,365	39,128	5,607	90,43	0,185	83,19	12,78	40,77	0,893
Feb. – Fév.	1,944	4,464	39,110	5,555	90,61	0,184	83,19	12,81	42,16	0,940
März – Mars	1,920	4,282	38,652	5,399	91,10	0,184	82,29	12,87	41,60	0,914
April – Avril	1,965	4,284	38,555	5,354	91,08	0,183	82,08	12,88	41,85	0,909
Mai – Mai	2,057	4,303	37,450	5,361	89,87	0,181	80,80	12,72	41,98	0,927
Juni – Juin	2,067	4,087	36,412	5,221	87,07	0,176	78,26	12,32	40,89	0,917
Juli – Juillet	2,090	3,923	35,952	4,977	85,75	0,173	77,05	12,19	40,28	0,894
Aug. – Août	2,162	3,934	35,895	4,881	86,52	0,174	77,90	12,32	40,71	0,918
Sep. – Sep.	2,023	3,672	35,720	4,801	85,81	0,170	77,32	12,23	37,47	0,875
Tageskurs – Cours du jour										
1981										
Sep. – Sep.										
16	1,99	3,67	35,50	4,74	85,60	0,1665	77,25	12,19	35,40	0,87
17	1,95	3,62	35,40	4,81	85,50	0,1670	77,30	12,18	35,30	0,86
18	1,94	3,57	35,45	4,82	85,60	0,1665	77,10	12,17	35,10	0,85
19										
20										
21	1,91½	3,52	35,90	4,82	85,80	0,1660	77,55	12,24	35,15	0,84½
22	1,94½	3,57	36,00	4,78	85,60	0,1665	77,35	12,20	35,45	0,85¼
23	1,94½	3,56	35,80	4,77	85,30	0,1660	76,85	12,16	35,20	0,85
24	1,97	3,52	35,60	4,73	84,70	0,1655	76,20	12,06	35,10	0,85½
25	1,96	3,52	35,20	4,73	84,75	0,1655	76,10	12,07	35,10	0,85½
26										
27										
28	1,99	3,52	35,20	4,71	84,75	0,1650	75,90	12,06	35,15	0,85
29	1,95	3,50	35,20	4,72	84,70	0,1655	78,10	12,07	35,05	0,84¼
30	1,97	3,54	35,30	4,73	84,90	0,1685	76,20	12,12	35,20	0,84¼
Okt. – Oct.										
1	1,97½	3,61	35,25	4,73	84,80	0,1670	76,25	12,11	35,25	0,84
2	1,93½	3,53	34,80	4,66	84,20	0,1650	75,75	12,02	34,65	0,83¼
3										
4										
5	1,90	3,48	33,50	4,74	84,60	0,1590	76,70	12,05	34,40	0,82½
6	1,88½	3,49	33,60	4,62	84,75	0,1590	76,60	12,08	34,35	0,82
7	1,88	3,49	33,70	4,62	84,70	0,1595	76,60	12,08	34,20	0,81½
8	1,88½	3,54	33,75	4,57	84,70	0,1600	76,65	12,09	34,30	0,81½
9	1,83½	3,49	33,30	4,55	84,00	0,1595	76,00	11,90	34,80	0,80
10										
11										
12	1,83	3,43	33,30	4,50	83,75	0,1580	75,75	11,94	33,70	0,79¾
13	1,84½	3,43	33,30	4,52	83,55	0,1575	75,65	11,92½	33,70	0,80
14	1,86	3,45	33,30	4,59	83,70	0,1565	75,80	11,97	33,80	0,80¾
15	1,84	3,43	33,20	4,57	83,50	0,1565	75,65	11,95	33,65	0,80

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

**12**

Datum Date	BR Deutschland Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Italien Italie	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Schweden Suède	Japan Japon	Nieder- lande Pays-Bas	Spanien Espagne
Basis: Jahressdurchschnitt 1974 = 100 – Base: moyenne annuelle 1974 = 100										
1978										
28. Juni – Juin	128,5	151,1	211,1	160,6	202,4	128,4	162,0	112,7	133,1	219,4
27. Dez. – Déc.	129,4	159,7	235,1	183,8	211,5	131,8	177,9	122,5	135,2	223,9
1979										
27. Juni – Juin	127,9	159,7	230,0	179,6	194,8	130,3	173,2	132,8	135,3	206,0
28. Dez. – Déc.	125,3	156,3	232,4	187,9	196,9	125,0	175,7	154,5	132,8	215,7
1980										
25. Juni – Juin	124,4	155,3	234,5	182,1	182,4	122,5	171,0	135,6	131,1	222,0
31. Dez. – Déc.	127,9	159,3	241,3	168,9	165,8	125,6	166,6	117,3	134,0	232,4
1981										
7. Jan. – Jan.	127,1	158,2	240,8	169,6	164,0	125,1	166,2	116,4	133,1	232,2
14. ....	126,9	158,1	240,5	165,1	161,1	124,4	164,5	114,5	132,9	230,6
21. ....	126,8	157,8	240,2	159,0	164,9	124,5	164,3	112,4	132,9	229,3
28. ....	127,4	157,8	240,5	158,3	153,8	124,7	162,0	110,2	133,1	224,9
4. Feb. – Fév.	127,3	157,7	241,9	155,7	154,6	125,3	159,6	107,9	132,9	226,1
11. ....	126,8	157,2	238,5	152,4	152,7	124,4	157,8	106,2	132,3	225,8
18. ....	127,0	158,4	241,2	152,6	156,4	124,8	158,5	107,2	133,2	231,1
25. ....	126,7	159,3	242,3	156,0	163,7	123,7	161,1	110,2	133,9	232,4
4. März – Mars	126,5	160,8	244,0	154,2	163,1	124,4	161,1	110,2	134,7	232,2
11. ....	125,7	159,5	243,1	154,0	162,0	123,4	160,2	109,6	134,0	230,4
18. ....	126,6	160,7	246,2	158,3	163,1	124,2	162,1	112,5	134,8	231,4
25. ....	126,2	160,2	250,8	156,3	161,8	123,8	161,2	111,9	134,6	230,1
1. April – Avril	125,9	160,0	250,5	155,6	162,3	123,6	160,8	112,7	134,4	229,9
8. ....	126,5	160,6	251,4	155,0	163,4	124,2	161,4	112,6	134,9	230,9
15. ....	126,2	160,2	250,1	150,4	162,6	123,5	159,4	111,3	134,6	229,9
22. ....	126,4	161,1	251,5	150,9	161,9	123,9	160,0	112,2	135,1	230,4
29. ....	126,2	160,9	249,9	147,8	161,4	123,7	158,5	108,5	135,0	228,6
6. Mai – Mai	126,2	160,7	250,8	144,8	159,7	123,8	157,8	107,4	134,8	227,3
13. ....	127,1	164,8	251,9	143,8	161,2	124,5	158,3	108,1	136,1	227,3
20. ....	129,2	167,5	256,7	146,0	163,6	127,2	161,3	110,5	139,0	231,9
27. ....	129,4	165,6	255,6	143,7	162,4	126,9	160,0	110,3	138,6	230,6
3. Juni – Juin	130,1	165,5	257,6	142,7	165,4	127,5	160,9	109,5	139,2	231,7
10. ....	130,8	167,5	259,9	142,9	170,1	128,4	162,7	110,7	140,4	234,6
17. ....	132,1	168,8	262,3	146,1	170,7	129,4	164,6	110,2	141,3	237,2
24. ....	134,5	173,4	267,1	147,1	173,2	131,8	166,5	112,0	144,0	241,4
1. Juli – Juil.	134,1	171,9	266,1	143,9	176,4	131,2	166,0	112,6	143,8	240,6
8. ....	134,6	171,0	266,6	141,4	174,9	131,6	165,8	110,9	144,1	240,8
15. ....	134,4	171,8	267,2	143,7	178,3	131,3	166,7	113,6	144,1	241,4
22. ....	134,2	171,9	265,7	141,8	178,6	130,8	166,7	113,9	143,9	242,0
29. ....	133,2	170,2	264,1	141,1	176,9	129,9	165,5	114,7	142,5	240,6
5. Aug. – Août	132,5	170,1	261,7	136,8	177,0	129,2	163,5	112,9	141,8	237,8
12. ....	134,4	173,6	266,4	137,9	179,2	130,9	165,8	108,8	143,6	242,5
19. ....	132,1	169,4	262,6	137,1	175,2	128,8	163,6	108,3	141,1	238,3
26. ....	133,4	170,5	264,1	138,6	176,3	129,0	164,5	109,4	141,9	238,9
2. Sep. – Sep.	130,6	168,2	259,9	138,6	175,9	127,1	162,7	109,1	139,6	234,3
9. ....	133,2	171,5	265,2	141,9	186,0	129,4	167,2	112,7	141,7	241,7
16. ....	134,2	173,3	270,2	149,2	189,8	130,6	187,5	116,4	143,2	245,4
23. ....	135,0	172,8	272,3	153,8	196,4	131,4	190,2	118,8	144,2	250,5
30. ....	135,6	175,0	273,6	151,3	195,5	131,9	190,7	120,2	145,4	253,2
7. Okt. – Oct.	136,1	183,7	289,3	158,6	199,3	132,2	196,3	124,1	145,3	260,3
14. ....	137,6	186,0	291,9	160,5	201,8	133,4	197,9	125,1	146,0	263,9
21. ....										
28. ....										
5. Nov. – Nov.										
11. ....										
18. ....										
25. ....										

<sup>1)</sup> Devisennotierungen jeweils Mittwochvormittag 11.00 Uhr. – Cours des devises, mercredi à 11 heures.

**Aussenwert des Schweizerfrankens, gewichtet mit den Exporten nach 15 wichtigen Handelspartnern der Schweiz. – Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations vers 15 importants partenaires commerciaux de la Suisse.**

Datum Date	Gewichteter Index Jahresdurchschnitt 1974 = 100 <sup>1)</sup>	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <sup>2)</sup>  Modification en % par rapport à l'année précédente <sup>2)</sup>	Datum Date	Gewichteter Index Jahresdurchschnitt 1974 = 100 <sup>1)</sup>	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <sup>2)</sup>  Modification en % par rapport à l'année précédente <sup>2)</sup>
	Indice pondéré Moyenne annuelle 1974 = 100 <sup>1)</sup>			Indice pondéré Moyenne annuelle 1974 = 100 <sup>1)</sup>	
<b>1978</b>					
25. Jan. – Jan. 22. Feb. – Fév. 29. März – Mars 26. April – Avril 31. Mai – Mai 28. Juni – Juin 26. Juli – Juil. 30. Aug. – Août 27. Sep. – Sep. 25. Okt. – Oct. 28. Nov. – Nov. 27. Dez. – Déc.	152,0 161,0 156,0 152,3 158,2 159,1 163,4 173,4 190,0 178,6 165,3 170,2	21,9 29,7 26,3 22,6 26,2 25,4 25,6 31,6 41,5 28,2 15,8 14,2	5. Nov. – Nov. 12. .... 19. .... 26. .... 3. Dez. – Déc. 10. .... 17. .... 24. .... 31. ....	160,0 162,2 161,5 160,8 160,5 158,5 158,7 159,3 159,9	-3,1 -0,9 -0,7 -1,0 -3,1 -4,3 -3,2 -3,7 -3,3
<b>1979</b>					
31. Jan. – Jan. 28. Feb. – Fév. 28. März – Mars 25. April – Avril 30. Mai – Mai 27. Juni – Juin 31. Juli – Juil. 29. Aug. – Août 26. Sep. – Sep. 31. Okt. – Oct. 28. Nov. – Nov. 28. Dez. – Déc.	165,7 167,5 162,9 161,5 161,0 163,6 161,6 161,4 167,6 163,6 162,5 165,4	10,0 3,8 4,4 6,0 1,8 2,8 -4,4 -6,9 -11,8 -5,6 -1,7 -2,8	7. Jan. – Jan. 14. .... 21. .... 28. .... 4. Feb. – Fév. 11. .... 18. .... 25. .... 1. April – Avril 8. .... 15. .... 22. .... 29. ....	159,2 157,9 157,4 155,8 155,5 154,0 156,7 158,4 159,3 159,7 158,5 159,0 157,9	-3,9 -3,9 -3,6 -4,0 -4,2 -5,1 -2,7 -0,2 3,2 2,3 -0,6 -0,4 -0,9
<b>1980</b>					
30. Jan. – Jan. 27. Feb. – Fév. 26. März – Mars 30. April – Avril 28. Mai – Mai 25. Juni – Juin 2. Juli – Juil. 9. .... 16. .... 23. .... 30. .... 6. Aug. – Août 13. .... 20. .... 27. .... 3. Sep. – Sep. 10. .... 17. .... 24. .... 1. Okt. – Oct. 8. .... 15. .... 22. .... 29. ....	162,3 158,7 155,4 159,3 159,9 161,4 162,6 164,3 163,2 163,3 161,4 161,8 161,6 161,0 160,8 161,9 162,2 162,5 161,8 162,6 162,9 162,8 163,2 161,0	-2,1 -5,3 -4,6 -1,1 -0,7 -1,3 -0,3 1,2 -0,1 0,9 -0,1 -0,2 -0,2 -0,6 -0,4 0,0 -1,1 -1,6 -3,5 -3,3 -1,8 -0,8 -0,2 -1,5	6. Mai – Mai 13. .... 20. .... 27. .... 3. Juni – Juin 10. .... 17. .... 24. .... 1. Juli – Juil. 8. .... 15. .... 22. .... 29. .... 5. Aug. – Août 12. .... 19. .... 26. .... 2. Sep. – Sep. 9. .... 16. .... 23. .... 30. .... 7. Okt. – Oct. 14. ....	157,3 158,5 161,1 160,3 161,1 162,7 164,3 167,2 166,6 166,1 167,1 166,6 165,5 164,1 166,4 163,6 164,8 162,7 166,8 170,6 172,7 173,2 178,8 180,7	-2,9 -1,7 0,5 0,3 0,0 0,4 1,4 3,6 2,5 1,1 2,4 2,0 2,5 1,4 3,0 1,6 2,5 0,5 2,8 5,0 6,7 6,5 9,8 11,0

<sup>1)</sup> Auf der Basis 5. Mai 1971 = 100 entspricht der Jahresdurchschnitt 1974 einem Indexstand von 125,84. – Selon la base 5 mai 1971 = 100, la moyenne annuelle de 1974 correspond à un niveau de l'indice de 125,84.

<sup>2)</sup> Jeweilige Mittwoch, verglichen mit Mittwoch der gleichen Jahreswoche. – Chaque mercredi, comparé au mercredi de la semaine correspondante de l'année précédente.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

14

Jahr und Monatsmittel Année et moyenne mensuelle	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Österreich Autriche	Schweden Suède	Japan Japon	Niederlande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Basis: Jahressdurchschnitt 1974 = 100 – Base: moyenne annuelle 1974 = 100										
1972										
Jan. – Jan.	91,4	84,5	76,4	74,9	74,0	95,0	81,9	96,3	91,2	84,6
Juni – Juin	91,0	83,1	77,0	76,8	74,4	94,0	81,5	95,5	91,4	84,5
Dez. – Déc.	93,7	84,4	76,9	77,2	83,1	96,2	83,5	95,5	93,5	86,6
1973										
Juni – Juin	93,7	89,3	95,9	98,2	94,5	99,1	92,4	101,6	98,2	95,8
Dez. – Déc.	95,4	93,2	94,4	93,2	100,1	99,5	97,5	97,5	99,9	96,4
1974										
Juni – Juin	96,0	100,8	100,2	98,8	96,0	95,5	98,2	96,8	97,6	97,8
Dez. – Déc.	109,7	105,4	108,9	112,6	110,1	106,7	106,1	113,8	107,2	108,9
1975										
Juni – Juin	108,1	95,0	104,5	117,3	103,0	104,4	102,9	115,0	104,1	105,9
Dez. – Déc.	114,0	96,3	103,4	107,8	102,2	108,5	105,3	110,3	106,1	106,1
1976										
Juni – Juin	116,5	105,5	127,3	112,8	121,3	111,0	107,7	109,3	106,3	114,4
Dez. – Déc.	108,5	107,7	120,0	112,2	118,4	100,5	98,0	104,2	98,2	108,4
1977										
Juni – Juin	103,1	100,6	110,2	106,3	104,3	95,3	95,6	91,4	89,8	101,6
Dez. – Déc.	113,0	113,6	126,4	125,9	113,4	104,3	120,4	96,6	104,4	115,4
1978										
Juni – Juin	119,2	115,3	129,3	133,9	122,5	110,6	124,1	92,6	105,0	120,3
Dez. – Déc.	120,4	118,6	136,8	145,5	122,5	112,2	129,5	94,6	109,8	123,8
1979										
Jan. – Jan.	117,2	114,3	135,1	146,2	120,8	111,3	129,7	98,6	108,6	121,7
Feb. – Fév.	118,6	115,0	132,1	144,4	120,7	112,2	115,7	98,8	109,5	121,8
März – Mars	118,6	114,0	131,3	142,9	118,4	111,3	129,3	100,8	108,8	121,1
April – Avril	117,9	113,1	126,2	138,5	112,0	112,7	126,7	102,1	108,3	118,8
Mai – Mai	118,2	113,3	125,7	136,9	111,5	113,6	125,8	101,9	109,5	118,8
Juni – Juin	119,8	114,7	128,7	139,3	109,4	114,6	126,7	105,1	107,6	120,5
Juli – Juil.	119,0	114,0	129,0	142,9	99,5	113,7	126,3	106,9	112,7	121,2
Aug. – Août	118,5	112,2	124,8	139,8	98,2	112,3	123,6	107,7	111,6	119,9
Sep. – Sep.	119,9	114,1	125,5	143,7	102,4	112,8	127,2	112,0	112,6	120,2
Okt. – Oct.	117,5	111,1	124,3	140,9	103,3	110,2	125,3	111,8	111,2	118,8
Nov. – Nov.	116,3	107,8	120,8	138,1	102,2	107,3	122,4	119,0	109,0	116,9
Dez. – Déc.	116,2	109,3	119,9	140,9	101,4	107,2	123,6	121,2	108,8	117,8
1980										
Jan. – Jan.	114,9	105,3	115,5	140,6	96,0	107,0	120,0	123,0	108,2	115,4
Feb. – Fév.	112,4	102,1	108,2	133,3	89,9	104,3	102,2	119,3	105,6	111,1
März – Mars	110,3	98,3	106,1	121,0	92,8	101,3	110,4	111,9	100,6	107,5
April – Avril	112,0	99,3	106,5	120,8	82,8	103,9	111,1	110,9	103,8	107,3
Mai – Mai	113,4	101,1	108,5	128,3	83,8	105,0	115,0	106,8	105,4	109,4
Juni – Juin	113,7	100,8	109,5	129,5	82,4	103,8	114,2	103,6	101,5	109,2
Juli – Juil.	114,2	99,9	109,9	132,3	83,6	104,3	114,0	107,1	105,7	111,4
Aug. – Août	114,8	99,1	107,5	128,2	81,0	103,3	112,6	106,2	105,5	110,5
Sep. – Sep.	116,1	100,1	107,7	129,0	80,0	104,9	110,0	100,9	105,7	109,1
Okt. – Oct.	116,7	99,3	107,1	125,3	77,7	105,7	107,4	96,5	106,2	108,7
Nov. – Nov.	118,9	99,8	105,1	120,3	75,3	107,0	105,1	93,8	106,8	108,4
Dez. – Déc.	117,1	99,9	103,5	115,5	74,3	105,2	104,8	91,4	106,3	107,0
1981										
Jan. – Jan.	116,4	97,9	102,9	114,0	71,6	105,6	103,8	88,8	106,7	105,8
Feb. – Fév.	116,6	97,4	99,7	104,8	69,5	105,6	87,8	83,7	107,1	103,9
März – Mars	116,0	97,6	101,7	105,5	78,1	103,6	99,8	86,2	105,7	104,7
April – Avril	115,0	96,9	101,5	102,2	69,6	103,9	98,1	85,3	107,1	102,5
Mai – Mai	117,4	99,1	102,4	98,5	69,6	106,5	99,4	83,7	109,2	103,6
Juni – Juin	121,4	102,5	106,4	97,9	72,7	109,1	101,2	85,2	108,7	106,6
Juli – Juil.	123,1	102,8	108,7	96,0	77,4	111,0	102,0	78,0	115,1	109,8 <sup>3)</sup>
Aug. – Août	123,8	102,7	107,4	93,2	77,1	109,9	102,1	88,3	115,5	109,5
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern. – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahl. – Chiffre provisoire.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

15

Jahr und Monatsmittel	BR Deutschland	Frankreich	Italien	Vereinigte Staaten	Grossbritannien	Österreich	Schweden	Japan	Niederlande	Total <sup>2)</sup>
Année et moyenne mensuelle	Rép. féd. d'Allemagne	France	Italie	Etats-Unis	Grande-Bretagne	Autriche	Suède	Japon	Pays-Bas	
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Modification en pour-cent par rapport à l'année précédente										
1972										
Jan. – Jan.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Juni – Juin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Dez. – Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1973										
Juni – Juin	2,9	7,4	24,6	27,9	27,1	5,4	13,4	6,4	7,4	13,3
Dez. – Déc.	1,8	10,4	22,7	20,7	20,5	3,4	16,8	2,1	6,8	11,3
1974										
Juni – Juin	2,4	12,9	4,5	0,6	1,6	- 3,7	6,3	- 4,8	- 0,6	2,1
Dez. – Déc.	15,0	13,2	15,3	20,8	10,0	7,3	8,8	16,7	7,3	13,0
1975										
Juni – Juin	12,6	- 5,8	4,3	18,7	7,3	9,3	4,8	18,8	6,6	8,3
Dez. – Déc.	3,9	- 8,6	- 5,1	- 4,3	- 7,2	1,7	- 0,7	- 3,1	- 1,0	- 2,6
1976										
Juni – Juin	7,8	11,1	21,9	- 3,8	17,8	6,3	4,7	- 5,0	2,1	8,0
Dez. – Déc.	- 4,8	11,8	16,1	4,1	15,9	- 7,4	- 6,9	- 5,5	- 7,4	2,2
1977										
Juni – Juin	- 11,5	- 4,6	- 13,4	- 5,8	- 14,0	- 14,1	- 11,3	- 16,3	- 15,5	- 11,2
Dez. – Déc.	4,1	5,5	5,3	12,2	- 4,3	3,8	22,8	- 7,3	6,3	6,5
1978										
Juni – Juin	15,6	14,6	17,3	26,0	17,4	16,0	29,9	1,3	16,9	18,4
Dez. – Déc.	6,5	4,4	8,2	15,6	8,0	7,6	7,6	- 2,1	5,2	7,3
1979										
Jan. – Jan.	1,9	- 2,1	2,6	10,7	6,6	3,5	6,0	- 3,0	1,7	3,0
Feb. – Fév.	0,9	- 7,6	0,2	5,9	2,6	2,2	3,6	- 5,4	0,4	0,2
März – Mars	2,4	- 4,9	0,5	5,2	- 1,5	3,0	3,4	0,6	2,2	0,9
April – Avril	2,1	- 2,2	- 1,9	3,2	- 8,4	4,3	2,5	8,3	2,6	0,0
Mai – Mai	2,1	0,5	0,3	5,7	- 7,1	5,1	4,1	9,3	3,6	1,5
Juni – Juin	0,5	- 0,5	- 0,5	4,0	- 10,7	3,6	2,1	13,5	2,5	0,1
Juli – Juil.	- 3,2	- 1,4	- 3,5	2,4	- 19,6	- 0,6	- 0,6	18,6	- 0,4	- 2,9
Aug. – Août	- 8,8	- 8,4	- 12,4	- 7,4	- 24,6	- 6,0	- 8,6	16,9	- 6,5	- 9,4
Sep. – Sep.	- 11,8	- 12,4	- 15,8	- 9,9	- 25,1	- 10,3	- 10,9	15,5	- 9,2	- 12,1
Okt. – Oct.	- 8,9	- 12,1	- 15,7	- 12,6	- 23,8	- 8,5	- 10,7	19,2	- 5,8	- 10,9
Nov. – Nov.	- 5,4	- 9,2	- 12,7	- 6,1	- 19,0	- 6,3	- 6,2	28,9	- 2,1	- 6,6
Dez. – Déc.	- 3,5	- 7,8	- 12,4	- 3,2	- 17,2	- 4,5	- 4,6	28,1	- 0,9	- 4,8
1980										
Jan. – Jan.	- 2,0	- 7,9	- 14,5	- 3,8	- 20,5	- 3,9	- 7,5	24,7	- 0,4	- 5,2
Feb. – Fév.	- 5,1	- 11,2	- 18,1	- 7,7	- 25,5	- 7,0	- 11,7	20,7	- 3,6	- 8,8
März – Mars	- 7,0	- 13,8	- 19,2	- 15,3	- 21,6	- 9,0	- 14,6	11,0	- 7,5	- 11,2
April – Avril	- 5,0	- 12,2	- 15,6	- 12,8	- 26,1	- 7,8	- 12,3	8,6	- 4,2	- 9,7
Mai – Mai	- 4,1	- 10,8	- 13,7	- 6,3	- 24,8	- 7,6	- 8,6	4,8	- 3,7	- 7,9
Juni – Juin	- 5,1	- 12,1	- 14,9	- 7,0	- 24,7	- 9,4	- 9,9	- 1,4	- 5,7	- 9,4
Juli – Juil.	- 4,0	- 12,4	- 14,8	- 7,4	- 16,0	- 8,3	- 9,7	0,2	- 6,2	- 8,1
Aug. – Août	- 3,1	- 11,7	- 13,9	- 8,3	- 17,5	- 8,0	- 8,9	- 1,4	- 5,5	- 7,8
Sep. – Sep.	- 3,2	- 12,3	- 14,2	- 10,2	- 21,9	- 7,0	- 13,5	- 9,9	- 6,1	- 9,2
Okt. – Oct.	- 0,7	- 10,6	- 13,8	- 11,1	- 24,8	- 4,1	- 14,3	- 13,7	- 4,5	- 8,5
Nov. – Nov.	2,2	- 7,4	- 13,0	- 12,9	- 26,3	- 0,3	- 14,1	- 21,2	- 2,0	- 7,3
Dez. – Déc.	0,8	- 8,6	- 13,7	- 18,0	- 26,7	- 1,9	- 15,2	- 24,6	- 2,3	- 9,2
1981										
Jan. – Jan.	1,3	- 7,0	- 10,9	- 18,9	- 25,4	- 1,3	- 13,5	- 27,8	- 1,4	- 8,3
Feb. – Fév.	3,7	- 4,6	- 7,9	- 21,4	- 22,7	1,2	- 14,1	- 29,8	1,4	- 6,5
März – Mars	5,2	- 0,7	- 4,1	- 12,8	- 15,8	2,3	- 9,6	- 23,0	5,1	- 2,6
April – Avril	2,7	- 2,4	- 4,7	- 15,4	- 16,0	0,0	- 11,7	- 23,1	3,2	- 4,5
Mai – Mai	3,5	- 2,0	- 5,6	- 23,2	- 16,9	1,4	- 13,6	- 21,6	3,6	- 5,3
Juni – Juin	6,8	1,7	- 2,8	- 24,4	- 11,8	5,1	- 11,4	- 17,8	7,1	- 2,4
Juli – Juil.	7,8	2,9	- 1,1	- 27,4	- 7,4	6,4	- 10,5	- 17,2	8,9	- 1,4 <sup>3)</sup>
Aug. – Août	7,8	3,6	- 0,1	- 27,3	- 4,8	6,4	- 9,3	- 16,9	9,5	- 0,9
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern. – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahl. – Chiffre provisoire.

### Goldpreis – Prix de l'or

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>			London für Unze fein par once de fin \$	Paris <sup>2)</sup> für kg fein par kg de fin fFr	Milano für g fein' par g de fin lire			
	Vreneli Pièce de 20 fr.	Barren – Barres							
		für kg fein par kg de fin Fr.	für Unze fein par once de fin \$						
1978	100,58	11 039	196,23	196,80	28 469	5 245			
1979	138,48	16 924	319,88	320,23	45 863	8 567			
1980	215,00	32 761	606,00	607,55	84 207	16 988			
1980									
August – Août	227,00	33 500	632,00	633,75	85 950	17 400			
Sep. – Sep.	236,00	35 300	667,00	670,00	90 900	18 550			
Okt. – Oct.	236,00	35 300	638,00	636,00	91 095	18 500			
Nov. – Nov.	228,00	34 600	620,00	621,50	91 050	18 300			
Dez. – Déc.	227,00	33 225	586,00	587,00	91 000	17 600			
1981									
Jan. – Jan.	205,00	31 000	504,00	507,50	86 490	16 400			
Feb. – Fév.	210,00	30 900	488,00	490,25	86 150	16 250			
März – Mars	213,00	31 500	512,00	514,25	85 000	17 450			
April – Avril	210,00	31 100	479,00	481,00	87 495	17 100			
Mai – Mai	222,00	31 800	478,00	478,75	96 995	18 000			
Juni – Juin	208,00	27 500	421,00	421,50	87 995	16 500			
Juli – Juillet	235,00	27 650	404,00	405,25	88 000	16 000			
August – Août	226,00	29 400	431,00	425,50	89 000	17 000			
Sep. – Sep.	226,00	27 000	425,00	426,50	94 795	16 250			

<sup>1)</sup> Geldkurse. – Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

### GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

#### Offizielle Diskont- und Lombardsätze

#### Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

Länder Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte Oktober Taux à la mi-octobre 1981		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte Oktober Taux à la mi-octobre 1981		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ <sup>1)</sup> – SUISSE <sup>1)</sup> .....	6	2. 9.1981	5	11. 5.1981	7½	2. 9.1981	6½	11. 5.1981
Belgien – Belgique .....	13	28. 5.1981	14	30. 4.1981	15	28. 5.1981	16	30. 4.1981
Dänemark – Danemark .....	11	27.10.1980	12	19. 9.1980	12	27.10.1980	13	19. 9.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne .....	7½	2. 5.1980	7	29. 2.1980	9	19. 9.1980	9½	2. 5.1980
Finnland – Finlande .....	7¼	1. 5.1978	8¼	1.10.1977				
Frankreich – France .....	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ <sup>3)</sup>	31. 8.1977	11 <sup>3)</sup>	23. 9.1976
Irland – Irlande .....	15	10. 7.1981	14,40	15. 5.1981				
Italien – Italie .....	19	23. 3.1981	16½	29. 9.1980	16½	29. 9.1980	15	6.12.1979
Niederlande – Pays-Bas .....	9	3. 3.1981	8	21.10.1980	10	3. 3.1981	9	21.10.1980
Norwegen – Norvège .....	9	30.11.1979	7	13. 2.1978				
Österreich – Autriche .....	6¾	21. 3.1980	5¼	24. 1.1980	7¼	21. 3.1980	5¾	24. 1.1980
Schweden – Suède .....	11	15.10.1981	12	21. 1.1981				
Spanien <sup>2)</sup> – Espagne <sup>2)</sup> .....	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada <sup>4)</sup> – Canada <sup>4)</sup> .....	.	.	14	25.10.1979				
USA (New York) .....	14	5. 5.1981	13	5.12.1980				
Japan – Japon .....	6½	18. 3.1981	7¼	6.11.1980	6½	18. 3.1981	7¼	6.11.1980

<sup>1)</sup> Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:  
Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 4. September 1981 6%, vorheriger Satz seit 12. Mai 1981 5%.

Übrige Pflichtlager seit 4. September 1981 6½%, vorheriger Satz seit 12. Mai 1981 5¼%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 4 septembre 1981 6%, taux précédent depuis le 12 mai 1981 5%.

Autres stocks obligatoires dès le 4 septembre 1981 6½%, taux précédent depuis le 12 mai 1981 5¼%.

<sup>2)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>3)</sup> 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

<sup>4)</sup> Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼ über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen.  
– Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼ supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

## Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate) Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dreimonatsdepots bei Grossbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz in Zürich Taux à Zurich				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
									Satz für 2-Tage-Geld Taux de l'argent à 2 jours				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		1980		1981		1980		1981		1980		1981	
	1980	1981	1980	1981	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende	Moyenne mensuelle	10.	20.	Fin de mois	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende
Jan. – Jan.	24	22	5,227	4,574	4,83	5	5	5	0,67	2½	1½	5/8	5,38	5%	5½	6½
Feb. – Fév.	21	19	4,299	6,541	4,75	5½	6	6½	1,50	3½	2½	6¾	5,23	6½	7¼	8½
März – Mars	20	19	6,627	7,393	5,58	7½	7	7	1,65	½	1¾	1	5,67	8½	7½	7%
April – Avril	24	23	6,227	7,772	5,67	7½	7½	8	4,90	6½	3½	5½	6,58	8%	8%	9%
Mai – Mai	22	21	5,623	8,998	5,08	8½	8½	9	2,52	4¼	¾	½	5,81	9½	9½	9½
Juni – Juin	19	18	4,983	8,626	4,75	9½	9	9	3,50	3¼	7½	1½	5,67	10%	9½	9½
Juli – Juillet	24	23	4,664	8,255	4,75	9	9	8½	1,92	3½	½	5,27	10%	9½	9½	9½
August – Août	21	20	4,623	7,624	4,75	8½	8½	8½	4,38	3¾	½	5,52	9½	9½	9½	9½
Sep. – Sep.	18	17	4,920	8,998	5,00	9¾	9¾	9¾	1,27	5¼	5¼	3½	5,60	11	10½	11½
Okt. – Oct.	23	22	4,685	9,298	4,92	10½			1,25	6¾			5,33			
Nov. – Nov.	20		4,627		4,75				3,83				5,67			
Dez. – Déc.	18		5,552		5,581)				0,10¹)				6,521)			
Jahresmittel Moyenne annuelle			5,171		5,03					2,29			5,77			

¹) Satz Ende Dezember 1980: Dreimonatsdepots 5½%; Eurofrankensätze 0% bzw. 5½%.  
Taux à fin décembre 1980: Dépôts à 3 mois 5½%; Taux des euro-francs 0% resp. 5½%.

18

## Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles  
In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills (3 Monate) (3 mois)	
	ffr		DM		£		\$			
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Jan. – Jan.	13,34	11,13	8,33	9,08	16,81	14,07	14,34	18,10	12,04	14,72
Feb. – Fév.	13,15	11,37	8,62	10,96	17,88	12,78	15,28	17,19	12,81	14,91
März – Mars	14,30	12,54	9,29	12,67	18,31	12,30	18,68	15,40	15,53	13,48
April – Avril	12,97	13,36	9,37	12,41	17,39	11,96	17,68	15,86	14,00	13,64
Mai – Mai	12,77	18,32	9,58	12,77	16,75	12,09	11,12	19,16	9,15	16,30
Juni – Juin	12,40	22,46	9,37	12,56	16,46	12,26	9,41	17,86	7,00	14,56
Juli – Juillet	11,97	21,76	9,01	12,44	15,58	13,41	9,38	18,48	8,13	14,70
August – Août	11,54	24,09	8,36	12,47	16,31	13,84	10,85	18,77	9,26	15,60
Sep. – Sep.	11,93	24,48	8,59	12,10	15,66	14,34	12,07	17,79	10,32	
Okt. – Oct.	11,82		8,63		15,68		13,55		11,58	
Nov. – Nov.	10,88		9,28		15,80		16,58		13,89	
Dez. – Déc.	11,78		9,87		14,44		19,50		15,66	
Jahresmittel Moyenne annuelle	12,40		9,03		16,42		14,04		11,61	

19

## KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent – En pour-cent

20

Monatsfang Début de mois	1979	1980	1981	Ausgabe- bedingungen Conditions
Kantonalbanken Banques cantonales				
Januar . . . . .				
Januar . . . . .	2,52	3,50	4,75	Häufigste Sätze
Februar . . . . .	2,27	4,38	4,85	Taux les plus fréquents
März . . . . .	2,27	4,38	5,12	
April . . . . .	2,56	5,10	5,71	6 3/4 % auf 3 u. 4 Jahre
Mai . . . . .	2,58	5,13	5,74	à 3 et 4 ans
Juni . . . . .	2,98	4,83	5,75	
Juli . . . . .	3,00	4,79	6,00	6 1/4 % auf 5 u. 6 Jahre
August . . . . .	3,24	4,79	6,00	à 5 et 6 ans
September . . . . .	3,25	4,76	6,19	
Okttober . . . . .	3,25	4,75	6,49	6 1/4 % auf 7 u. 8 Jahre
November . . . . .	3,50	4,75		à 7 et 8 ans
Dezember . . . . .	3,50	4,75		
Mittel . . . . .	2,91	4,66		
Grossbanken Grandes banques				
Janvier . . . . .	2,52	3,50	4,75	Häufigste Sätze
Février . . . . .	2,27	4,38	5,04	Taux les plus fréquents
Mars . . . . .	2,27	4,38	5,13	
Avril . . . . .	2,61	5,13	5,75	6 3/4 % auf 3 u. 4 Jahre
Mai . . . . .	2,61	5,13	5,75	à 3 et 4 ans
Juin . . . . .	3,00	5,13	5,75	
Juillet . . . . .	3,00	5,13	6,04	6 1/4 % auf 5 u. 6 Jahre
Août . . . . .	3,25	5,02	6,04	à 5 et 6 ans
Septembre . . . . .	3,25	4,80	6,25	
Octobre . . . . .	3,25	4,75	6,52	6 1/4 % auf 7 u. 8 Jahre
Novembre . . . . .	3,50	4,75		à 7 et 8 ans
Décembre . . . . .	3,50	4,75		
Moyenne . . . . .	2,92	4,74		

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques

Kantonalbanken – Banques cantonales  
In Prozent – En pour-cent

21

Monatsfang Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1976 <sup>1)</sup>	1977 <sup>1)</sup>	1978	1979	1980	1981
Januar . . . . .	4,60	3,54	3,04	2,27	2,05	3,01
Februar . . . . .	4,60	3,54	3,01	2,27	2,05	3,01
März . . . . .	4,54	3,44	2,75	2,26	2,05	3,03
April . . . . .	4,33	3,04	2,57	2,06	2,41	3,03
Mai . . . . .	4,33	3,02	2,57	2,06	2,52	3,03
Juni . . . . .	4,27	3,02	2,56	2,06	2,52	3,03
Juli . . . . .	4,10	3,02	2,55	2,04	2,52	3,04
August . . . . .	4,08	3,02	2,55	2,03	2,52	3,08
September . . . . .	4,08	3,02	2,55	2,03	2,52	3,43
Okttober . . . . .	3,88	3,02	2,40	2,03	2,52	3,53
November . . . . .	3,63	3,02	2,36	2,03	2,52	
Dezember . . . . .	3,63	3,02	2,35	2,03	2,76	
Mittel . . . . .	4,17	3,14	2,60	2,09	2,42	
I. Hypotheken – 1ères hypothèques						
1980				1981		
Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		
	<sup>2)</sup>	<sup>3)</sup>		<sup>2)</sup>	<sup>3)</sup>	
Janvier . . . . .	4,00	4,00	4,00	4,49	4,73	4,73
Février . . . . .	4,03	4,14	4,14	4,49	4,73	4,73
Mars . . . . .	4,03	4,14	4,14	4,97	4,97	4,97
Avril . . . . .	4,14	4,28	4,28	4,97	5,15	5,15
Mai . . . . .	4,42	4,45	4,45	4,99	5,39	5,39
Juin . . . . .	4,42	4,45	4,45	4,99	5,44	5,44
Juillet . . . . .	4,48	4,48	4,48	5,04	5,66	5,66
Août . . . . .	4,48	4,48	4,48	5,11	5,78	5,78
Septembre . . . . .	4,48	4,48	4,48	5,43	5,84	5,84
Octobre . . . . .	4,49	4,65	4,65	5,57	6,19	6,19
Novembre . . . . .	4,49	4,66	4,66			
Décembre . . . . .	4,49	4,70	4,70			
Moyenne . . . . .	4,33	4,41	4,41			

<sup>1)</sup> 12 Kantonalbanken. – 12 Banques cantonales.

<sup>2)</sup> Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.

<sup>3)</sup> Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

### Rendite und Index von Obligationen – Rendement et indice d'obligations

In Prozent – En pour-cent

22

Monatsende <sup>1)</sup> und Datum Fin de mois <sup>1)</sup> et date	Eidg. Obligationen <sup>2)</sup> – Oblig. de la Confédération <sup>2)</sup>				Kantonale Obligationen <sup>3)</sup> – Obligations des cantons <sup>3)</sup>			
	Durchschnittliche Rendite nach Fälligkeit <sup>4)</sup>		Index, Kurswert In % des Nennwertes <sup>5)</sup>		Durchschnittliche Rendite nach Fälligkeit <sup>4)</sup>		Index, Kurswert in % des Nennwertes <sup>5)</sup>	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Jan. – Jan.	4,48	4,79	107,49	101,94	4,71	4,94	93,49	90,18
Feb. – Févr.	4,72	5,20	105,88	99,02	4,79	5,15	92,74	88,54
März – Mars	5,10	5,47	103,00	97,14	5,34	5,46	88,21	86,23
April – Avril	4,97	5,48	103,90	97,06	5,18	5,41	89,53	86,63
Mai – Mai	4,82	5,85	104,90	94,65	4,79	5,75	92,88	84,26
Juni – Juin	4,72	5,62	105,55	96,22	4,81	5,57	92,70	85,62
Juli – Juil.	4,60	5,51	106,41	96,92	4,73	5,50	93,40	86,20
Aug. – Août	4,87	5,84	104,47	94,85	4,94	5,68	91,92	84,95
Sep. – Sep.	4,87	6,13	104,42	93,05	5,07	6,02	90,70	82,62
Okt. – Oct.	4,69		105,61		5,01		91,25	
Nov. – Nov.	4,68		105,62		4,87		92,38	
Dez. – Déc.	4,73		105,34		4,90		92,19	
Mittel Moyenne	4,73		105,48		4,91		91,92	
18. Sep. – Sep.	.	6,11	.	93,17	.	6,03	.	82,56
25.....	.	6,13	.	93,05	.	6,02	.	82,62
2. Okt. – Oct.	.	6,12	.	93,12	.	6,08	.	82,25
9.....	.	6,03	.	93,70	.	6,05	.	82,44

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. – Dernier vendredi. <sup>2)</sup> Anleihen mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren. – Obligations ayant encore entre 5 et 12 ans à courir. <sup>3)</sup> Anleihen mit einer Restlaufzeit von mindestens 10 Jahren. – Obligations ayant encore au moins 10 ans à courir. <sup>4)</sup> Rendement moyen d'après l'échéance. <sup>5)</sup> Indice, valeur boursière en % de la valeur nominale.

# Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Durchschnitt – Moyenne 1966 = 100<sup>1)</sup>

23

Jahresende <sup>2)</sup> und Datum  Fin d'année <sup>2)</sup> et date	Banken  Banques	Finanz- gesell- schaften  So- ciétés finan- cières	Ver- siche- rungen  Assu- rances	Ver- kehr  Trans- ports	Diverse Unter- neh- mungen  Entre- prises diver- ses	Industrieaktien – Actions industrielles						Ge- sam- Index  Indice total					
						Kraft- werke  Usines électri- ques	Chemie  Chimie	Ma- schin- nen und Metalle  Ma- chines et métaux	Le- bens- mittel  Den- rées alimen- taires	Übrige  Autres	Total						
						Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations											
						21	30	11	4	6	8	7	24	7	3	49	121
1976	220,9	102,2	209,9	121,7	106,3	145,9	107,5	86,7	158,4	109,4	120,9	120,9	150,1				
1977	225,0	113,0	248,7	158,1	127,8	154,4	98,8	91,4	167,8	126,9	122,5	122,5	156,6				
1978	213,6	118,8	263,1	163,1	134,4	189,0	102,9	83,6	162,8	138,9	121,9	121,9	154,6				
1979	239,9	135,0	279,4	165,0	136,7	234,7	109,4	87,8	166,9	165,0	129,0	129,0	168,3				
1980																	
30. Mai – Mai	225,0	139,6	280,2	161,2	132,6	256,3	96,2	89,4	164,6	175,7	124,7	124,7	161,9				
27. Juni – Juin	225,3	144,4	287,9	161,7	133,6	268,9	98,8	90,4	169,9	185,7	128,2	128,2	164,6				
31. Juli – Juil.	234,7	147,8	294,1	156,8	137,2	282,0	101,1	92,8	168,4	184,1	129,8	129,8	168,9				
29. Aug. – Août	235,4	149,6	298,3	153,6	141,0	287,9	99,3	93,6	166,6	196,4	129,2	129,2	169,1				
26. Sep. – Sep.	239,5	153,3	305,5	153,6	140,8	287,8	97,5	92,8	159,4	199,7	126,1	126,1	169,6				
31. Okt. – Oct.	242,0	155,7	319,4	145,6	138,6	306,7	94,3	89,8	155,8	198,1	123,6	123,6	169,9				
28. Nov. – Nov.	246,2	152,4	314,7	125,2	144,7	304,1	91,6	85,7	149,7	209,8	119,4	119,4	168,3				
30. Dez. – Déc.	249,0	151,7	313,6	140,2	141,4	313,1	93,0	84,2	153,8	202,0	121,2	121,2	170,1				
1981																	
30. Jan. – Jan.	240,8	150,2	297,6	130,5	138,6	303,4	92,0	79,4	150,2	189,9	117,9	117,9	164,7				
6. Feb. – Fév.	243,1	151,0	301,3	133,9	138,2	299,3	94,4	80,0	151,9	192,1	119,3	119,3	166,4				
13. ....	237,2	147,6	299,2	133,2	136,6	298,2	92,6	78,0	149,5	187,4	117,2	117,2	163,2				
20. ....	239,7	149,2	297,2	135,8	137,9	299,0	95,2	78,5	152,6	189,2	119,3	119,3	165,1				
27. ....	240,7	148,2	297,3	135,8	137,7	294,1	95,7	80,4	151,6	192,8	119,6	119,6	165,4				
6. März – Mars	235,7	147,2	301,0	135,7	134,3	288,6	95,6	81,8	150,2	193,4	119,3	119,3	163,9				
13. ....	236,1	145,6	300,5	138,0	135,7	279,3	95,8	81,7	149,6	192,4	118,8	118,8	163,6				
20. ....	233,2	145,1	300,7	138,9	136,1	282,7	97,3	81,8	148,9	192,4	119,3	119,3	163,0				
27. ....	232,4	144,4	299,0	141,8	136,6	283,7	98,8	81,9	150,8	192,4	120,5	120,5	163,3				
3. April – Avril	231,6	147,2	297,9	143,9	135,4	290,9	100,6	83,0	155,8	192,2	123,3	123,3	164,6				
10. ....	230,2	146,6	296,4	144,8	135,8	288,9	100,7	78,7	153,1	189,3	121,2	121,2	163,0				
16. ....	227,8	147,4	293,6	146,2	135,0	284,6	99,3	78,4	153,0	187,1	120,4	120,4	161,8				
24. ....	224,3	147,7	292,7	148,4	134,9	284,1	100,0	78,2	151,1	184,3	120,0	120,0	160,6				
30. ....	221,6	147,2	290,6	148,8	134,7	283,3	98,4	75,2	151,0	185,8	118,4	118,4	158,8				
8. Mai – Mai	223,7	147,9	283,5	140,1	133,4	285,5	98,9	74,4	152,9	185,6	119,0	119,0	159,3				
15. ....	223,3	147,8	283,9	138,4	132,0	282,0	98,4	74,7	153,3	190,7	118,9	118,9	159,0				
22. ....	218,6	146,2	280,4	137,1	131,0	271,1	93,9	73,4	146,1	180,0	114,1	114,1	154,9				
29. ....	211,7	144,3	275,0	143,3	128,6	267,9	94,5	72,9	144,3	164,1	113,4	113,4	152,1				
5. Juni – Juin	214,4	146,3	276,5	142,7	130,8	267,8	95,3	74,3	146,0	165,7	114,7	114,7	153,8				
12. ....	216,0	148,1	281,2	142,6	133,2	267,0	97,5	74,9	146,8	176,2	116,0	116,0	155,4				
19. ....	217,2	148,1	285,1	140,9	138,9	268,6	96,9	75,0	145,4	174,3	115,4	115,4	155,7				
26. ....	213,9	143,5	284,1	145,8	125,6	265,8	100,0	76,7	142,6	174,6	116,1	116,1	154,4				
3. Juli – Juil.	211,7	145,0	287,3	145,8	126,7	267,4	100,6	76,2	144,3	172,8	116,8	116,8	154,4				
10. ....	209,9	144,4	284,6	145,2	124,9	262,9	100,3	74,5	146,9	170,8	116,7	116,7	153,6				
17. ....	205,0	143,8	284,1	147,2	125,0	264,4	103,8	74,4	146,5	166,7	117,9	117,9	152,7				
24. ....	208,4	143,0	285,2	146,2	125,0	261,4	102,9	73,9	145,9	167,4	117,1	117,1	153,3				
31. ....	212,6	144,8	284,7	146,3	125,4	271,7	104,0	74,6	146,3	167,4	118,3	118,3	155,3				
7. Aug. – Août	212,0	146,0	283,0	144,0	127,4	281,0	104,1	74,2	146,2	168,4	118,6	118,6	155,3				
14. ....	211,8	146,8	285,0	143,3	125,6	277,6	103,6	74,1	145,2	169,3	117,9	117,9	155,0				
21. ....	211,6	146,4	283,7	148,8	125,1	273,3	103,0	74,9	146,0	169,4	118,0	118,0	155,0				
28. ....	206,3	144,1	278,3	144,6	123,9	271,9	99,0	73,5	144,1	164,7	115,4	115,4	151,5				
4. Sep. – Sep.	199,9	139,2	264,6	138,0	121,9	251,1	95,4	70,9	139,9	157,2	111,1	111,1	146,1				
11. ....	201,0	136,3	263,7	139,0	118,9	247,8	94,0	69,4	139,3	148,5	109,8	109,8	145,4				
18. ....	201,7	138,3	266,0	139,0	119,6	241,8	92,8	68,5	138,4	145,4	108,4	108,4	145,4				
25. ....	197,6	135,7	263,2	135,9	119,3	252,7	91,7	67,2	136,1	143,8	107,4	107,4	143,2				
2. Okt. – Oct.	190,8	132,7	247,9	137,7	116,2	244,2	88,0	65,1	133,2	139,9	104,2	104,2	138,4				
9. ....	202,5	135,3	264,2	142,7	125,9	258,6	93,7	66,2	140,2	144,4	109,4	109,4	145,9				

<sup>1)</sup> Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.

<sup>2)</sup> 1976: 30. Dezember. 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. – 1976: 30. décembre. 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre.

## Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

**24**

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénonciation	Betrag in Mio. Fr.	Emis- sions- kurs	1980		Sep. – Sep.		Jan. bis Sep. Jan. à Sep. 1981 <sup>1)</sup>			
					1)		1)		Maxi- mum %	Min- imum %		
					Cours d'émissi- on %	Maxi- mum %	Min- imum %	Letzter Kurs Dernier cours % <sup>2)</sup>	Maxi- mum %	Min- imum %		
4½% Eidg. Anleihe	1969	1984	1981	400	100,40	102,75	98,90	98,00	96,00	97,00	101,50	97,00
5¾% "	Mai	1971	1986	450	100,00	110,25	102,00	99,50	97,60	97,75	103,75	97,50
5½% "	Juli	1971	1985	200	98,40	108,25	100,50	98,00	96,00	97,75	102,50	96,00
5½% "		1971	1985	300	100,00	107,75	99,75	97,00	95,50	96,75	102,75	95,50
5 % "		1972	1987	400	99,00	107,50	100,00	96,25	95,25	95,00	103,25	95,25
4¾% "		1972	1985	250	98,65	104,00	99,65	96,50	95,00	95,00	101,50	95,00
5½% "		1973	1988	350	98,00	107,75	100,75	96,00	94,00	96,00	104,50	94,00
5¾% "		1973	1983	—	200	98,00	106,50	101,00	99,00	98,50	98,50	103,50
7½% "		1974	1984	—	260	100,00	113,25	107,00	102,25	102,00	102,00	108,50
7¾% "		1974	1986	—	150	99,50	124,50	114,75	105,00	—	105,00	114,00
7¾% "		1975	1990	250	101,50	124,50	114,50	106,50	105,50	105,50	116,50	105,50
7 % "		1975	1983	—	250	100,00	110,00	104,00	100,25	100,00	100,50	105,25
7¼% "		1975	1989	250	99,00	123,00	113,20	102,00	100,00	104,50	117,00	103,50
6½% "		1975	1990	300	100,00	118,50	110,75	105,00	103,50	101,50	113,75	100,50
6¼% "		1976	1991	700	99,00	114,00	108,00	101,00	99,75	100,35	112,00	99,75
5½% "	Juli	1976	1987	300	99,75	108,00	100,80	97,25	96,00	96,00	104,85	96,00
5 % "	Sep.	1976	1991	300	98,00	105,25	99,40	94,00	91,00	92,50	103,50	91,00
3¾% "		1977	1992	500	99,75	95,50	86,50	83,00	82,00	83,00	93,00	82,00
2¾% "		1979	1991	250	100,50	90,00	83,25	82,00	81,00	80,00	86,75	80,00
3¾% "	Sep.	1979	1991	200	100,00	96,00	87,00	85,25	82,25	82,25	93,00	82,25
3¾% "	Nov.	1979	1988	—	120	99,25	96,50	92,75	89,50	87,00	87,00	96,50
4 % "		1979	1994	1992	80	100,50	96,50	91,50	84,00	—	84,00	93,00
4½% "	Feb.	1980	1992	—	205	100,20	100,35	97,00	88,00	86,25	87,00	98,50
5¼% "		1980	1990	1988	255	100,30	106,00	101,50	95,00	94,50	94,50	105,75

<sup>1)</sup> Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.

<sup>2)</sup> Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

## Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>

**25**

Stichtag Jour critère <sup>2)</sup>	Europäische Anleihen – Emprunts européens						Ausser-euro- päische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- index Indice total	
	Bene- lux Béné- lux	Eng- lische Anglais	Fran- zösische Fran- çais	Öster- reichische Autri- chiens	Skandi- navische Scandi- naves	Übrige Autres				
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations									
	32	3	33	47	90	11	86	14	316	
Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										
	2 752,9	120,2	2 542,9	3 365,7	5 695,9	572,8	7 307,0	1 898,0	24 165,4	
Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission										
1981										
Jan. – Jan.	96,04	89,35	96,67	93,75	93,93	92,35	94,77	93,55	94,61	
Feb. – Fév.	92,63	84,32	92,20	89,77	90,59	89,07	91,43	88,77	90,94	
März – Mars	92,54	85,59	92,28	89,63	90,72	90,33	91,61	88,98	91,05	
April – Avril	90,79	84,01	90,27	87,27	88,79	87,16	89,61	86,82	89,00	
Mai – Mai	88,44	80,74	87,14	84,90	86,89	83,93	87,55	84,10	86,71	
Juni – Juin	90,96	82,74	89,29	86,71	88,43	84,66	90,08	86,89	88,84	
Juli – Juil.	90,29	81,99	88,11	86,62	88,17	84,15	89,58	85,98	88,33	
Aug. – Août	88,67	82,41	86,13	85,05	86,54	82,83	87,77	84,18	86,62	
Sep. – Sep.	85,17	78,48	83,70	82,37	84,18	81,71	85,30	81,99	84,07	

<sup>1)</sup> Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. –

Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.

<sup>2)</sup> Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

26

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen<sup>1)</sup>**  
**Emissions publiques d'emprunts suisses<sup>1)</sup>**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungs-frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins-fuss Taux %	Aus-gabe-preis Prix d'émission	Rendite Rendement %	Fällig-keit Echéance	Künd-bar Dénon-cable	Nomi-nalwert Valeur nomi-nale	Emis-sions-wert Valeur d'émissi-on	Kon-version Con-versation	Neube-ansprü-chung des Marktes Argent frais de-mandé au marché
1981										
1. 7.– 7. 7.	Oerlikon-Bührle Holding AG, Zürich, Wandelanleihe .....	5 3/4	100,00	5,75	1991	1989	150 000	150 000	–	150 000
2. 7.– 8. 7.	Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, Zürich .....	6 3/4	100,00	6,75	1990	1987	40 000	40 000	–	40 000
3. 7.– 9. 7.	Société Internationale Pirelli S.A., Basel .....	6 1/4	99,50	6,82	1992	1989	50 000	49 750	–	49 750
7. 7.–13. 7.	Crédit Foncier Vaudois, série 81 .....	6 1/4	101,00	6,17	1991	1989	65 000	65 650	30 000	35 650
6. 8.–12. 8.	Luzerner Kantonalbank .....	6	100,00	6,00	1993	1991	55 000	55 000	–	55 000
–13. 8.	Eidgenossenschaft .....	5 3/4	100,50	5,69	1993	1989	260 000	261 300	–	261 300
13. 8.–19. 8.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	6	100,00	6,00	1993	1991	30 000	30 000	–	30 000
17. 8.–21. 8.	Emissionszentrale schweizerischer Regionalbanken, Serie 32 ..	6 1/4	99,75	6,29	1989	–	100 000	99 750	–	99 750
18. 8.–24. 8.	SWISSAIR Schweizeri-sche Luftverkehr-Aktien-gesellschaft, Zürich .....	6 1/4	100,00	6,25	1993	1989	80 000	80 000	–	80 000
19. 8.–25. 8.	Solothurner Kantonalbank ...	6	100,00	6,00	1991	1989	30 000	30 000	–	30 000
21. 8.–27. 8.	Schweizerischer Bankverein .....	6 1/4	98,50	6,49	1990	–	100 000	98 500	–	98 500
25. 8.–31. 8.	Kantonalbank Schwyz .....	6	100,00	6,00	1993	1991	30 000	30 000	–	30 000
26. 8.– 1. 9.	Renault Holding AG, Zug ....	7 1/2	100,00	7,50	1991	1989	60 000	60 000	–	60 000
28. 8.– 3. 9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 193 .....	6 1/4	99,25	6,33	1996	1991	100 000	99 250	–	99 250
31. 8.– 4. 9.	République et Canton de Neuchâtel .....	6	100,00	6,00	1991	1989	25 000	25 000	–	25 000
1. 9.– 7. 9.	Schweizerische Volksbank ..	6 3/4	99,00	6,89	1991	1989	70 000	69 300	–	69 300
2. 9.– 8. 9.	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt .....	7 1/4	100,00	7,25	1992	1989	80 000	80 000	–	80 000
7. 9.–11. 9.	Kanton Graubünden .....	6 1/4	100,00	6,25	1991	1989	20 000	20 000	20 000	–

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1981. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1981.

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

**26**  
**Fort-**  
**setzung**  
**Suite**

Zeichnungs-frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins-fuss	Aus-gabe-preis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fällig-keit Echéance	Künd-bar Dénonçable	Nomi-nalwert Valeur nominale	Emis-sions-wert Valeur d'émission	Kon-ver-sion Con-version	Neube-an-spruch des Marktes Argent frais demandé au marché
		Taux %	%	%						
1981										
10. 9.-16. 9.	Banque hypothécaire du canton de Genève, série 42 .....	6¼	99,75	6,28	1991	1989	20 000	19 950	–	19 950
11. 9.-17. 9.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekar-institute, Zürich, Serie 216 .....	6¼	100,00	6,75	1996	1991	100 000	100 000	–	100 000
17. 9.-23. 9.	EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel .....	7¼	100,00	7,25	1989-93	1989	80 000	80 000	–	80 000
24. 9.-30. 9.	Banque Cantonale du Valais, série 21 .....	6½	100,25	6,47	1991	1989	25 000	25 063	–	25 063
28. 9.- 2. 10.	Basellandschaftliche Kantonalbank .....	6½	100,00	6,50	1991	1989	35 000	35 000	–	35 000
1. 10.- 7. 10.	Crédit Foncier Vaudois, série 82 .....	6½	100,00	6,50	1991	1989	50 000	50 000	25 000	25 000
2. 10.- 8. 10.	Cantone Ticino .....	6½	100,50	6,44	1993	1991	40 000	40 200	–	40 200
2. 10.- 8. 10.	Zürcher Kantonalbank, Serie 39 .....	6½	100,00	6,50	1990	–	80 000	80 000	–	80 000
9. 10.-15. 10.	Schweizerische Kreditanstalt .....	7	100,00	7,00	1990	1988	100 000	100 000	–	100 000
12. 10.-16. 10.	Ville de Lausanne .....	6½	100,00	6,50	1990	–	30 000	30 000	–	30 000
13. 10.-19. 10.	Basler Kantonalbank .....	6½	100,00	6,50	1990	1988	30 000	30 000	–	30 000
14. 10.-20. 10.	Thurgauische Kantonalbank	6¾	101,00	6,62	1992	1990	40 000	40 000	–	40 000

27

**In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen<sup>1)</sup>**  
**Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse<sup>1)</sup>**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungs-frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins-fuss Taux	Aus-gabe-preis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fällig-keit Echéance	Künd-bar Dénon-cable	Nom-i-nalwert Valeur nominale	Emis-sions-wert Valeur d'émission	Kon-ver-sion Con-version	Neube-an-spruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1981										
– 6. 7.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung Washington, D.C. ....	7%	100,00 <sup>2)</sup>	7,38	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
9. 7.–15. 7.	Société Nationale des Chemins de Fer Français Paris .....	7½	100,25 <sup>3)</sup>	7,21	1991	1987	100 000	100 250	–	100 250
–16. 7.	Belgelectric Finance B.V. Amsterdam, Niederlande ..	7¾	100,00 <sup>3)</sup>	7,75	1991	–	100 000	100 000	–	100 000
15. 7.–20. 7.	Light-Serviços de Electricidade S.A., Rio de Janeiro, Brasilien .....	7¼ <sup>4)</sup>	100,00 <sup>3)</sup>	7,25 <sup>4)</sup>	1991	1989	30 000	30 000	–	30 000
–22. 7.	Dome Petroleum Limited, Calgary, Kanada .....	7¼	100,25 <sup>3)</sup>	7,21	1990	1987	100 000	100 250	–	100 250
–28. 7.	Compagnie Française des Pétroles, Paris .....	7%	100,00 <sup>3)</sup>	7,38	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
– 7. 8.	Hydro-Québec, Montreal, Kanada .....	7	100,00 <sup>3)</sup>	7,00	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
–13. 8.	Eldorado Nuclear Limited, Ottawa, Kanada .....	7	100,00 <sup>3)</sup>	7,00	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
–19. 8.	Unilever N.V., Rotterdam, Niederlande .....	6¾	100,00 <sup>3)</sup>	6,75	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
–25. 8.	Philip Morris International Capital N.V., Curaçao .....	6¾	100,00 <sup>3)</sup>	6,75	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
19. 8.–26. 8.	Industrial Bank of Finland Ltd, Helsinki .....	7%	100,00 <sup>3)</sup>	7,63	1984–91	1987	50 000	50 000	–	50 000
–31. 8.	Gillette Overseas Finance Corporation N.V., Curaçao .....	7	100,00 <sup>3)</sup>	7,00	1991	1987	100 000	100 000	–	100 000
26. 8.– 1. 9.	Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe pour les Réfugiés Nationaux et les Ex-cédents de Population en Europe, Strasbourg ...	7¾	99,50 <sup>2)</sup>	7,82	1991	–	60 000	59 700	–	59 700
1. 9.– 7. 9.	Europäische Investitionsbank, Luxemburg .....	7¾	100,00 <sup>2)</sup>	7,75	1991	1987	80 000	80 000	–	80 000
– 8. 9.	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken, Eindhoven .....	7½	99,50 <sup>3)</sup>	7,57	1991	1987	100 000	99 500	–	99 500

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahrs siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1981. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1981.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>4)</sup> Minimum (variabler Zinssatz). – Minimum (taux d'intérêt variable).

**In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

**27**  
**Fort-**  
**setzung**  
**Suite**

Zeichnungs-frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins-fuss Taux	Aus-gabe-preis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fällig-keit Echéance	Künd-bar Dénoncable	Nomi-nalwert Valeur nominale	Emis-sions-wert Valeur d'émission	Kon-ver-sion Conversion	Neube-anspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1981										
–10. 9.	SHV Holdings Sint Maarten nv, Nieder-ländische Antillen .....	8¼	100,00 <sup>1)</sup>	8,25	1991	1987	75 000	75 000	–	75 000
–16. 9.	Republik Österreich .....	8¼	99,00 <sup>1)</sup>	8,40	1991	1987	100 000	99 000	–	99 000
–25. 9.	Stadt Göteborg (Schweden)	8¼	99,50 <sup>1)</sup>	8,32	1991	1987	65 000	64 675	–	64 675
–30. 9.	Inter-American Development Bank, Washington, D.C. .....	8½	100,00	8,50	1991	1987	80 000	80 000	–	80 000
– 5. 10.	Ville de Montréal, Canada ...	8¼	100,50 <sup>1)</sup>	8,18	1991	1987	100 000	100 500	–	100 500
– 6. 10.	I/S ELSAM, (Jutland-Funen Electricity Consortium), Dänemark .....	8½	100,00 <sup>1)</sup>	8,50	1987–91	1987	60 000	60 000	–	60 000
– 9. 10.	N.V. Nederlandse Gasunie, Groningen, Niederlande ...	8	101,00 <sup>1)</sup>	7,85	1991	1987	100 000	101 000	–	101 000
–13. 10.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C. ....	8	99,50 <sup>2)</sup>	8,07	1991	1987	100 000	99 500	–	99 500
–15. 10.	The Japan Development Bank, Tokyo .....	7¾	100,25 <sup>1)</sup>	7,71	1991	1987	100 000	100 250	–	100 250
12. 10.–16. 10.	Stadt Oslo .....	8	99,75 <sup>1)</sup>	8,04	1987–91	1987	100 000	99 750	–	99 750

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen<sup>1)</sup> – Emissions publiques d'actions suisses<sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

28

Zeichnungs- frist  Période de souscription	Firma  Raison sociale	Emissions- preis  Prix d'émission %	Nominal- betrag  Valeur nominale	Emissions- wert  Valeur d'émission
1981				
–11. 7.	Hotel Bellevue Simplon-Kulm AG, Simplon, Namenaktien .....	100	205	205
2. 7.–15. 7.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten ..	140/300	25 000	55 000
–31. 7.	Skilift Flensa AG, Seewis .....	100	150	150
24. 7.– 4. 8.	Crédit Immobilier Société Anonyme, Genève .....	100	71 062	71 062
–31. 8.	Télé-Chandolin Anniviers SA, Chandolin .....	100	750	750
24. 8.–31. 8.	BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, Basel .....	440	500	2 200
–15. 9.	Airtour Suisse SA, Muri bei Bern, Namenaktien .....	130	1 000	1 300
31. 8.–30. 9.	Bad Schinznach AG, Schinznach-Bad, Namenaktien .....	100	2 000	2 000
1. 9.–30. 9.	Skilift Habkern–Sattellegg AG, Habkern .....	100/114	500	521
7. 9.–17. 9.	Alphonse Orsat SA, Martigny .....	150	6 000	9 000
–25. 9.	Luftseilbahn Attinghausen–Brüsti AG, Attinghausen .....	100	150	150
11. 9.–25. 9.	Mövenpick Holding AG, Zürich, Inhaberaktien .....	400	2 500	10 000
	Namenaktien .....	400	1 320	5 280
30. 9.–13. 10.	Hasler Holding AG, Bern, Namenaktien .....	180	2 200	3 960
9. 10.–16. 10.	Elektrowatt AG, Zürich .....	300	30 000	90 000
12. 10.–23. 10.	Orell Füssli Graphische Betriebe AG, Zürich, Namenaktien .....	100/360	4 200	9 660
	Partizipationsscheine .....	100	4 200	4 200
13. 10.–23. 10.	Trans K-B Aktiengesellschaft, Zürich .....	100/200	11 000	21 000

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1981. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1981.

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 Januar bis September – Janvier à Septembre  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

29

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses											
Bund . . . . .	4	3	966 000	770 000	964 223	772 140	–	–	964 233	772 140	Confédération
Kantone . . . . .	11	5	487 000	185 000	486 000	185 300	207 000	120 000	279 000	65 300	Cantons
Gemeinden . . . . .	6	2	222 000	27 000	222 380	26 925	60 000	12 000	162 380	14 925	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .	21	10	1 675 000	982 000	1 672 603	984 365	267 000	132 000	1 405 603	852 365	Total emprunts publics
Kraft-, Gas-, Wasserwerke . . . . .	11	11	735 000	564 000	737 950	563 450	180 000	135 000	557 950	428 450	Electricité, gaz, eau
Industrie . . . . .	4	7	219 500	391 500	219 500	390 500	10 500	60 000	209 000	330 500	Industrie
Warenhandel, Vermittlung . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Commerce de marchandises
Banken . . . . .	53	43	3 110 000	2 544 000	3 113 588	2 543 188	388 000	164 000	2 725 588	2 379 188	Banques
Pfandbriefzentralen . . . . .	6	6	810 000	560 000	813 950	560 200	447 000	130 000	366 950	430 200	Centrales des lettres de gage
Holdinggesellschaften . . . . .	6	6	470 000	470 000	380 000	469 750	20 000	–	360 000	469 750	Holdings
Übrige Unternehmungen . . . . .	2	3	120 000	130 950	120 000	131 075	–	–	120 000	131 075	Autres entreprises
Total . . . . .	103	89	7 049 500	5 642 450	7 057 591	5 642 528	1 312 500	621 000	5 745 091	5 021 528	Total
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse											
Total . . . . .	54	68	3 927 000	5 440 000	3 925 575	5 437 238	60 000	60 000	3 865 575	5 377 238	Total
Schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>1)</sup>											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke . . . . .	1	3	15 000	41 500	15 000	75 250			15 000	75 250	Electricité, gaz, eau
Industrie . . . . .	17	19	97 311	105 356	156 922	165 296			156 922	165 296	Industrie
Warenhandel, Vermittlung . . . . .	1	5	1 000	10 600	1 000	20 440			1 000	20 440	Commerce de marchandises
Banken . . . . .	38	21	582 169	429 828	1 451 393	675 851			1 451 393	675 851	Banques
Holdinggesellschaften . . . . .	5	13	17 543	90 845	43 630	223 330			43 630	223 330	Holdings
Versicherungsgesellschaften . . . . .	5	4	26 254	15 000	157 528	32 750			157 528	32 750	Sociétés d'assurances
Übrige Unternehmungen . . . . .	20	25	20 755	133 094	25 213	142 880			25 213	142 880	Autres entreprises
Total . . . . .	87	90	760 032	826 223	1 850 686	1 335 797			1 850 686	1 335 797	Total
Zusammen – En tout											
Total . . . . .	244	247	11 736 532	11 908 673	12 833 852	12 415 563	1 372 500	681 000	11 461 352	11 734 563	Total

<sup>1)</sup> Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

### Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

30

Gruppe <sup>1)</sup>	1981												Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1980	1981
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
Bund . . . . .	–	–	–	–	–	190 000	–	–	–	–	–	–	639 333	190 000
Kantone . . . . .	30 000	–	72 000	90 000	–	–	–	–	–	–	–	–	210 380	192 000
Gemeinden . . . . .	12 180	30 200	41 000	10 700	–	1 800	71 816	13 040	47 180	–	–	–	131 730	227 916
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .	42 180	30 200	113 000	100 700	–	191 800	71 816	13 040	47 180	–	–	–	981 443	609 916
Kraftwerke <sup>2)</sup> . . . . .	15 000	110 000	71 316	105 000	–	12 000	40 000	30 000	–	1 000	–	–	152 900	383 316
Industrie . . . . .	–	–	50 000	–	–	–	–	200	–	10 000	–	–	80 012	1 200
Banken . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	62 000	60 000
Holdinggesellschaften . . . . .	3 180	–	32 477	51 662	17 793	2 215	–	–	–	–	–	–	81 078	107 327
Übrige Unternehmungen . . . . .	2 500	–	450	2 700	21 330	13 768	–	5 000	–	–	–	–	68 880	45 748
Total . . . . .	62 860	140 200	267 243	260 062	39 123	219 783	112 016	58 040	48 180	–	–	–	1426 313	1207 507
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
Kraftwerke <sup>2)</sup> . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Industrie . . . . .	–	750	300	–	1 411	5 150	950	–	2 000	–	–	–	9 100	10 561
Banken . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23 500	–
Holdinggesellschaften . . . . .	500	–	23 350	250	11 670	–	8 800	6 600	979	–	–	–	55 691	52 149
Übrige Unternehmungen . . . . .	450	50	2 750	–	300	4 727	60	1 185	12 189	–	–	–	47 609	21 711
Total . . . . .	950	800	26 400	250	13 381	9 877	9 810	7 785	15 168	–	–	–	135 900	84 421
Zusammen – En tout														
Total . . . . .	63 810	141 000	293 643	260 312	52 504	229 660	121 826	65 825	63 348	–	–	–	1562 213	1291 928

<sup>1)</sup> Texte français voir tableau 29. <sup>2)</sup> Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

## Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

31

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total	
	Jahr Année	Jan. Jan.	Fév. Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep. Sep.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Déc. Déc.	Jahr Année
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
1977	37,9	130,0	286,8	136,2	172,3	316,8	159,2	57,6	76,3	150,2	321,1	154,1	1998,5	1373,1
1978	91,0	126,6	446,0	254,9	364,4	505,2	346,2	66,7	525,2	429,2	414,5	308,8	3878,7	2726,2
1979	143,1	142,9	385,0	547,7	332,6	207,1	333,3	69,3	205,9	192,6	577,4	318,3	3455,2	2366,9
1980	175,1	127,2	55,5	87,6	668,6	56,7	186,9	35,0	33,7	157,2	380,5	125,1	2089,1	1426,3
1981	62,9	140,2	267,2	260,1	39,1	219,8	112,0	58,0	48,2	–	–	–	1207,5	–
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse														
1977	132,2	70,0	294,6	53,3	172,8	175,9	200,0	164,9	240,2	222,4	133,6	78,4	1938,3	1503,9
1978	27,0	65,1	134,3	323,9	333,9	409,3	573,5	157,2	143,6	341,2	375,8	79,1	2963,9	2167,8
1979	322,8	389,3	527,3	251,6	194,4	92,9	121,0	112,0	416,6	64,5	383,1	368,6	3244,1	2427,9
1980	11,1	135,4	75,8	22,9	142,7	27,4	9,6	14,9	134,0	125,7	72,7	130,2	902,4	573,8
1981	111,7	45,3	72,0	80,6	68,1	99,1	40,2	76,5	120,6	–	–	–	714,1	–
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
1977	4,6	20,0	3,9	1,7	3,3	2,7	0,1	0,5	26,7	2,1	9,3	27,9	102,8	63,5
1978	15,8	17,4	11,1	3,1	6,0	4,1	0,7	6,3	16,2	2,9	2,9	59,9	146,4	80,7
1979	0,4	2,0	27,3	0,6	4,7	3,9	2,2	3,0	12,3	0,2	0,3	38,1	95,0	56,4
1980	24,6	5,0	3,2	1,6	14,4	13,8	2,9	25,7	44,7	1,5	16,4	11,2	185,0	135,9
1981	1,0	0,8	26,4	0,2	13,4	9,9	9,8	7,8	15,1	–	–	–	84,4	–

47

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen**  
**Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux**

In Millionen Franken – En millions de francs

32

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Sep. Jan. à Sep.
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
a) Emissionswert – Valeur d'émission														
1977	346,1	938,7	537,8	409,0	345,3	795,3	215,4	502,9	825,8	341,6	772,8	683,4	6 714,1	4 916,3
1978	892,7	730,1	772,2	848,7	674,7	1 020,1	330,5	431,0	1 109,4	1 133,4	550,5	578,8	9 072,1	6 809,4
1979	965,7	1 169,7	1 193,5	479,2	853,3	786,3	244,0	775,3	855,1	1 332,0	740,5	299,8	9 694,4	7 322,1
1980	536,4	1 121,3	838,3	825,7	659,1	949,4	300,0	928,3	899,1	1 098,1	818,7	454,0	9 428,4	7 057,6
1981	524,3	894,4	932,7	295,5	607,0	820,1	305,4	684,6	578,5					5 642,5
b) Konversionen – Conversions														
1977	20,0	162,0	199,5	158,0	133,0	325,0	55,5	121,0	254,6	104,9	155,0	97,0	1 785,5	1 428,6
1978	501,2	372,1	432,5	265,3	229,0	521,8	86,9	213,4	560,0	516,3	286,6	471,0	4 456,1	3 182,2
1979	655,0	732,5	699,5	302,3	318,0	381,1	163,0	373,0	440,0	562,8	415,0	20,0	5 062,2	4 064,4
1980	121,0	275,0	360,0	9,0	175,0	107,0	10,0	70,0	185,5	321,6	40,0	126,4	1 800,5	1 312,5
1981	45,0	204,0	308,0	14,0	–	–	30,0	–	20,0					621,0
c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché														
1977	326,1	776,7	338,3	251,0	212,3	470,3	159,9	381,9	571,2	236,7	617,8	586,4	4 928,6	3 487,7
1978	391,5	358,0	339,7	583,4	445,7	498,3	243,6	217,6	549,4	617,1	263,9	107,8	4 616,0	3 627,2
1979	310,7	437,2	494,0	176,9	535,3	405,2	81,0	402,3	415,1	769,2	325,5	279,8	4 632,2	3 257,7
1980	415,4	846,3	478,3	816,7	484,1	842,4	290,0	858,3	713,6	776,5	778,7	327,6	7 627,9	5 745,1
1981	479,3	690,4	624,7	281,5	607,0	820,1	275,4	684,6	558,5					5 021,5
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz <sup>1)</sup> – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1)</sup>														
1977	238,4	279,1	289,5	332,9	228,1	199,1	258,9	340,2	342,6	339,2	542,2	293,8	3 684,0	2 508,8
1978	451,7	373,0	523,4	248,6	299,2	398,6	319,3	446,3	555,7	236,2	308,1	190,2	4 350,3	3 615,8
1979	222,8	472,2	759,1	100,0	410,0	268,7	454,7	521,0	749,3	413,3	100,2	296,3	4 767,6	3 957,8
1980	231,0	436,3	378,8	130,0	521,9	631,0	662,3	365,8	508,5	621,7	499,3	439,0	5 425,6	3 865,6
1981	548,5	564,8	695,8	729,8	469,4	610,1	651,0	550,0	557,9					5 377,3
Schweizerische Aktienemissionen <sup>2)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>2)</sup>														
1977	–	3,8	49,1	160,4	35,9	260,9	42,0	3,1	2,9	4,5	93,3	85,8	741,7	558,1
1978	4,5	254,3	35,9	463,9	47,7	167,4	39,4	4,2	6,9	0,2	18,0	48,1	1 090,5	1 024,2
1979	7,8	2,3	24,8	472,7	312,8	206,7	118,6	13,4	23,3	19,4	68,1	79,3	1 349,2	1 182,4
1980	13,0	55,0	94,0	1 257,7	223,7	144,7	15,4	2,0	45,1	82,5	221,6	112,3	2 267,0	1 850,6
1981	1,3	53,2	142,5	577,3	209,2	113,2	136,8	74,0	28,3					1 335,8
Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1977	564,5	1 059,6	676,9	744,3	476,3	930,3	460,8	725,2	916,7	580,4	1 253,3	966,0	9 354,3	6 554,6
1978	847,7	985,3	899,0	1 295,9	792,6	1 064,3	602,3	668,1	1 112,0	853,5	590,0	346,1	10 056,8	8 267,2
1979	541,3	911,7	1 277,9	749,6	1 258,1	880,6	654,3	936,7	1 187,7	1 201,9	493,8	655,4	10 749,0	8 397,9
1980	659,4	1 337,6	951,1	2 204,4	1 229,7	1 618,1	967,7	1 226,1	1 267,2	1 480,7	1 499,6	878,9	15 320,5	11 461,3
1981	1 029,1	1 308,4	1 463,0	1 588,6	1 285,6	1 543,4	1 063,2	1 308,6	1 144,7					11 734,6
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt <sup>3)</sup> – Remboursements au marché des capitaux <sup>3)</sup>														
1977	174,7	220,0	585,3	191,2	348,4	495,4	359,3	223,0	343,2	374,7	464,0	260,4	4 039,6	2 940,5
1978	133,8	209,1	591,4	581,9	704,3	918,6	920,4	230,2	685,0	773,3	793,2	447,8	6 989,0	4 974,7
1979	466,3	534,2	939,6	799,9	531,7	303,9	456,5	184,3	634,8	257,3	960,8	725,0	6 794,3	4 851,2
1980	210,8	267,6	134,5	112,1	825,7	97,9	199,4	75,6	212,4	284,4	469,6	266,5	3 156,5	2 136,5
1981	175,6	186,3	365,6	340,9	120,6	328,8	162,0	142,3	183,9					2 006,0
Nettobearnspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché														
1977	389,8	839,6	91,6	553,1	127,9	434,9	101,5	502,2	573,5	205,7	789,3	705,6	5 314,7	3 614,1
1978	713,9	776,2	307,6	714,0	88,3	145,7	– 318,1	437,9	427,0	80,2	– 203,2	– 101,7	3 067,8	3 292,5
1979	75,0	377,5	338,3	– 50,3	726,4	576,7	197,8	752,4	552,9	944,6	– 467,0	– 69,6	3 954,7	3 546,7
1980	448,6	1 070,0	816,6	2 092,3	404,0	1 520,2	767,8	1 150,5	1 054,8	1 196,3	1 030,0	612,4	12 164,0	9 324,8
1981	853,5	1 122,1	1 097,4	1 247,7	1 165,0	1 214,6	901,2	1 166,3	960,8					9 728,6

<sup>1)</sup> Neubeanspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

<sup>2)</sup> Emissionswert. – Valeur d'émission.

<sup>3)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

**Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten**  
**Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre**

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat	Anleihen Emprunts		Notes		Kredite Crédits <sup>1)</sup>				Insgesamt En tout	
	Année Mois	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export.	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total
1976	3 510,0	90,0	10 483,4	479,1	4 566,8	600,1	5 166,9	178,0	19 160,3	747,1
1977	3 684,0	–	9 318,5	725,0	3 385,3	1 877,7	5 263,0	298,6	18 265,5	1 023,6
1978	4 430,3	80,0	8 996,4	2 168,0	6 670,6	1 793,0	8 463,6	895,0	21 890,3	3 143,0
1979	5 205,8	438,0	10 344,9	1 665,9	9 739,3	1 579,4	11 318,7	1 518,1	26 869,4	3 622,0
1980	5 485,7	60,0	8 398,0	935,0	7 315,1	2 123,2	9 438,3	–	23 322,0	995,0
Jan.–Jan.	291,0	60,0	903,0	210,0	440,9	75,5	516,4	–	1 710,4	270,0
Feb.–Fév.	436,3	–	845,0	60,0	580,8	62,6	643,4	–	1 924,7	60,0
März–Mars	378,8	–	720,0	50,0	783,2	38,5	821,7	–	1 920,5	50,0
April–Avril	130,0	–	478,0	23,0	172,6	452,8	625,4	–	1 233,4	23,0
Mai–Mai	521,9	–	750,0	100,0	384,8	64,0	448,8	–	1 720,7	100,0
Juni–Juin	631,0	–	775,0	30,0	537,8	269,7	807,5	–	2 213,5	30,0
Juli–Juillet	662,4	–	770,0	150,0	355,8	99,8	455,6	–	1 888,0	150,0
August–Août	365,8	–	515,0	50,0	391,2	101,2	492,4	–	1 373,2	50,0
Sep.–Sep.	508,5	–	537,0	12,0	433,7	245,5	679,2	–	1 724,7	12,0
Okt.–Oct.	621,7	–	515,0	–	677,0	88,9	765,9	–	1 902,6	–
Nov.–Nov.	499,3	–	1 016,0	250,0	1 343,7	117,7	1 461,4	–	2 976,7	250,0
Dez.–Déc.	439,0	–	574,0	–	1 213,6	507,0	1 720,6	–	2 733,6	–
1981 <sup>2)</sup>										
Jan.–Jan.	548,5	–	1 304,0	100,0	805,2	–	805,2	–	2 657,7	100,0
Feb.–Fév.	624,8	60,0	837,0	72,0	737,8	101,4	839,2	–	2 301,0	132,0
März–Mars	695,8	–	1 162,0	–	909,3	126,0	1 035,3	–	2 893,1	–
April–Avril	729,8	–	553,0	–	739,9	60,5	800,4	–	2 083,2	–
Mai–Mai	469,4	–	495,0	–	553,7	294,4	848,1	–	1 812,5	–
Juni–Juin	610,1	–	740,0	–	1 332,7	922,5	2 255,2	–	3 605,3	–
Juli–Juillet	651,0	–	1 835,0	–	839,6	339,9	1 179,5	–	3 665,5	–
August–Août	550,0	–	1 012,0	15,0	679,6	105,0	784,5	35,0	2 346,5	50,0
Sep.–Sep.	557,9	–	277,0	–	1 191,9	158,4	1 350,3	–	2 185,2	–

<sup>1)</sup> Inklusive Fremdwährungskredite. – Crédits à monnaies étrangères inclus.

<sup>2)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

33

**Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen**  
**Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays**

In Millionen Franken – En millions de francs

Ländergruppen	1980				Jahr	1981 <sup>1)</sup>				Année	Groupes de pays			
	Quartal					Trimestre								
	I	II	III	IV		I	II	III	IV					
Industrieländer .....	4 529,4	3 245,3	3 023,8	5 225,3	16 023,8	6 237,8	4 834,4	5 856,1	–	–	Pays industrialisés			
Entwicklungsländer ....	352,3	1 093,3	915,0	1 069,7	3 430,3	924,0	1 427,2	1 113,7	–	–	Pays en développement			
Staatshandelsländer											Economies à planification centralisée			
– Osteuropa .....	187,4	97,0	111,2	326,3	721,9	66,0	449,2	235,8	–	–	– Europe de l'Est			
– Übrige .....	6,0	69,0	–	37,0	112,0	6,0	24,0	27,2	–	–	– Autres			
OPEC .....	59,2	55,0	111,1	208,3	433,6	58,2	176,4	112,7	–	–	OPEP			
Entwicklungs-organisationen											Organisations internationales de développement			
– Weltbank, ADB, IDB .....	249,0	360,0	725,0	359,7	1 693,7	299,5	350,0	565,0	–	–	– Banque mondiale, BAD, BID			
– EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereingliederungsfonds des Europarates .....	172,3	248,0	99,8	386,6	906,7	260,3	239,8	286,7	–	–	– BEI, CECA, Euratom, Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe			
Total .....	5 555,6	5 167,6	4 985,9	7 612,9	23 322,0	7 851,8	7 501,0	8 197,2	–	–	Total			

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

34

49

**Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemmissionen**  
**Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**35**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs	
	1977	1978	1979	1980	1980				1981 <sup>1)</sup>			
					Quartal				Trimestre			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Bund.....	–	–	–	–	–	–	–	–	352,5	–	Confédération	
Kantone .....	85,6	52,5	5,0	5,0	5,0	–	–	–	–	–	Cantons	
Gemeinden .....	1,2	8,7	6,5	0,5	–	–	–	0,5	–	–	Communes	
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	208,7	108,2	74,7	–	–	–	–	–	42,5	40,0	Electricité, gaz, eau	
Industrie .....	3,0	23,1	41,4	–	–	–	–	–	39,7	–	Industrie	
Warenhandel, Vermittlung .....	0,1	3,0	35,0	1,0	0,4	–	–	0,6	–	–	Commerce	
Banken .....	–	222,2	10,0	35,0	25,0	10,0	–	–	–	–	Banques	
Pfandbriefzentralen .....	70,5	159,3	141,5	121,9	20,0	–	35,2	66,7	111,6	20,1	Centr. d. lettres de gage	
Holdinggesellschaften .....	31,0	60,9	2,0	20,0	–	–	20,0	–	–	–	Holdings	
Übrige .....	21,0	2,8	9,8	2,1	0,1	–	2,0	–	39,3	–	Autres	
Total .....	421,1	640,7	325,9	185,5	50,1	10,4	57,2	67,8	585,6	60,1	Total	

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemmissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**36**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs	
	1977	1978	1979	1980	1980				1981 <sup>1)</sup>			
					Quartal				Trimestre			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Bund.....	498,8	–	850,8	1 221,6	205,4	515,8	243,0	257,4	625,7	237,6	Confédération	
Kantone .....	901,6	810,1	878,8	761,5	333,7	112,3	45,0	270,5	140,3	–	Cantons	
Gemeinden .....	520,0	702,7	676,7	226,9	86,9	100,5	35,0	4,5	12,0	14,9	Communes	
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	1 774,9	2 604,1	1 876,4	943,3	345,9	161,4	230,6	205,4	387,0	179,0	Electricité, gaz, eau	
Industrie .....	200,2	374,8	885,0	269,8	10,0	100,0	109,5	50,3	245,2	185,0	Industrie	
Warenhandel, Vermittlung .....	119,4	111,1	96,3	1,0	–	0,4	–	0,6	–	–	Commerce	
Banken .....	1 675,6	2 648,4	2 961,1	4 071,2	1 071,6	1 162,7	914,3	922,6	1 044,5	935,5	Banques	
Pfandbriefzentralen .....	769,9	1 267,6	1 090,1	1 448,3	392,5	291,4	185,2	579,2	262,0	230,7	Centr. d. lettres de gage	
Holdinggesellschaften .....	482,6	939,7	507,7	519,8	100,0	–	300,0	119,8	130,0	–	Holdings	
Übrige .....	192,2	254,3	197,4	150,5	0,1	–	122,0	28,4	90,3	–	Autres	
Total .....	7 135,2	9 712,8	10 020,3	9 613,9	2 546,1	2 444,5	2 184,6	2 438,7	2 937,0	1 782,7	Total	

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																			Mittlere Verzin- sung Rendé- ment moyen %		
	3	3 1/4	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5	5 1/4	5 1/2	5 3/4	6	6 1/4	6 1/2	6 3/4	7	7 1/2	7 3/4	8	Total	
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>																						
1978	–	528	–	345	344	100	370	130	350	315	362	332	371	95	16	98	–	100	18	185	4 059	5,01
1979	200	528	125	296	474	150	200	80	200	295	288	332	371	95	16	98	–	100	18	185	4 051	4,86
1980	200	528	125	216	474	150	100	180	500	495	378	292	221	55	16	98	–	100	18	185	4 331	4,86
1981																						
März – Mars	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	170	55	16	98	–	100	18	185	4 455	4,86
Juni – Juin	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	55	16	98	–	100	18	185	4 555	4,89
Sep. – Sep.	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	155	16	98	–	100	18	185	4 655	4,92
Dez. – Déc.																						
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstutute</b>																						
1978	–	478	69	–	165	215	405	154	507	289	341	226	247	40	69	–	32	75	205	100	3 617	5,12
1979	–	566	69	100	300	345	215	154	419	239	241	226	247	40	69	–	32	75	205	100	3 642	4,98
1980	–	566	69	100	300	345	150	99	559	511	335	174	185	–	69	–	32	75	205	100	3 874	4,99
1981																						
März – Mars	–	566	69	100	300	345	150	43	559	511	467	174	135	–	69	–	32	75	205	100	3 900	5,00
Juni – Juin	–	566	69	100	300	345	150	43	559	511	467	174	135	130	69	100	32	75	205	100	4 030	5,04
Sep. – Sep.	–	566	69	100	300	345	150	43	559	511	467	174	135	130	69	100	32	75	205	100	4 130	5,08
Dez. – Déc.																						
<b>Total</b>																						
1978	–	1 006	69	345	509	315	775	284	857	604	703	558	618	135	85	98	32	175	223	285	7 676	5,06
1979	200	1 094	194	396	774	495	415	234	619	534	529	558	618	135	85	98	32	175	223	285	7 693	4,92
1980	200	1 094	194	316	774	495	250	279	1 059	1 006	713	466	406	55	85	98	32	175	223	285	8 205	4,92
1981																						
März – Mars	200	1 094	194	316	774	495	250	223	1 184	1 006	895	466	305	55	85	98	32	175	223	285	8 355	4,92
Juni – Juin	200	1 094	194	316	774	495	250	223	1 184	1 006	895	466	405	185	85	98	32	175	223	285	8 585	4,96
Sep. – Sep.	200	1 094	194	316	774	495	250	223	1 184	1 006	895	466	405	285	85	98	32	175	223	285	8 785	4,99
Dez. – Déc.																						

## Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes							Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgrenzung- konten <sup>1)</sup> Comptes courants et de régulari- sation <sup>1)</sup>	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres					
1978	507,0	948,5	1 062,6	1 843,5	1 476,8	1 189,7	378,0	158,2	2 542,6	10 106,9	
1979	421,9	897,6	1 008,3	1 625,5	1 705,5	1 173,2	324,4	125,6	2 662,5	9 944,5	
1980											
Juli – Juillet	379,8	898,1	968,9	1 573,4	1 802,8	1 149,0	377,1	52,5	2 620,8	9 822,4	
August – Août	379,8	897,0	968,1	1 575,0	1 841,0	1 140,1	64,8	44,0	2 757,2	9 667,0	
Sep. – Sep.	329,9	894,7	961,5	1 527,5	1 850,0	1 121,8	549,0	70,5	2 607,9	9 912,8	
Okt. – Oct.	329,9	881,0	952,1	1 485,5	1 845,9	1 118,8	539,0	22,4	2 595,2	9 769,8	
Nov. – Nov.	328,9	891,6	945,2	1 485,7	1 902,4	1 115,1	153,0	22,1	2 881,4	9 725,4	
Dez. – Déc.	379,1	923,3	953,9	1 498,0	1 943,4	1 110,3	464,0	55,1	2 912,5	10 239,6	
1981											
Jan. – Jan.	381,5	927,3	952,7	1 504,7	1 941,1	1 107,1	413,0	67,8	2 885,7	10 180,9	
Feb. – Fév.	381,5	928,0	954,7	1 505,7	1 995,5	1 110,7	215,0	38,3	3 178,1	10 307,5	
März – Mars	451,5	1 010,4	956,3	1 585,3	2 015,9	1 098,2	576,8	27,6	2 733,8	10 455,8	
April – Avril	451,5	1 010,6	954,9	1 585,8	2 187,8	1 090,5	636,0	30,3	2 405,1	10 352,5	
Mai – Mai	454,9	1 012,7	959,3	1 593,2	2 186,5	1 103,1	368,0	27,2	2 803,6	10 508,5	
Juni – Juin	456,1	1 032,5	957,5	1 604,2	2 259,2	1 088,5	869,0	32,3	2 360,1	10 659,4	
Juli – Juillet	456,2	1 028,1	954,9	1 605,5	2 259,9	1 081,8	778,0	30,0	2 282,7	10 477,1	
August – Août	473,4	1 028,4	944,7	1 627,9	2 259,3	1 113,3	449,0	30,3	2 643,1	10 569,4	

<sup>1)</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

**BÖRSE – BOURSE**  
**Wertpapierumsätze – Mouvements de titres**

Zürcher Börse – Bourse de Zurich

**40**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1977	1978	1979	1980	1981	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	24 966	22 585	23 950	29 459	24 923	10 002,1	10 156,3	10 204,3	11 094,4	12 862,1
Feb. – Fév.	21 788	22 620	22 476	28 458	24 688	8 903,1	9 749,0	10 237,6	11 853,6	12 420,0
März – Mars	27 572	21 439	23 811	27 694	26 971	11 334,5	8 862,2	11 179,6	10 312,4	13 521,3
April – Avril	21 349	17 274	20 224	21 204	22 979	8 833,6	6 815,4	8 804,6	8 145,0	11 569,7
Mai – Mai	23 239	19 782	22 712	19 957	23 249	9 203,3	7 563,2	9 266,2	9 051,7	11 492,1
Juni – Juin	22 216	19 553	20 553	21 894	25 605	9 650,7	7 755,3	9 456,8	10 345,0	13 754,7
Juli – Juillet	19 520	17 716	19 861	24 356	25 676	7 678,8	7 429,0	9 257,1	10 749,3	13 328,6
August – Août	22 368	20 939	22 151	22 898	24 766	8 957,0	8 531,2	9 929,4	9 749,2	12 451,2
Sep. – Sep.	22 461	19 206	19 245	24 690	25 131	9 852,8	7 713,0	9 578,8	11 059,0	11 370,4
Okt. – Oct.	21 456	20 657	25 844	26 919		9 005,5	8 203,6	11 167,4	12 540,0	
Nov. – Nov.	22 653	22 850	24 985	25 363		8 750,5	9 139,3	8 999,6	13 821,2	
Dez. – Déc.	21 136	16 813	18 377	25 102		9 823,1	7 302,9	7 472,0	13 876,4	
Total	270 724	241 434	264 198	298 004		111 995,0	99 220,4	115 553,4	132 597,2	
Jan. bis Sep.	205 479	181 109	194 983	220 610	223 988	84 415,9	74 574,5	87 914,4	92 359,6	112 770,1

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

**41**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1977	1978	1979	1980	1981	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	7 909	6 356	8 068	8 467	7 500	1 981,1	2 211,9	2 211,8	2 130,8	2 704,8
Feb. – Fév.	6 295	6 477	7 091	7 981	7 009	1 710,6	1 812,0	1 755,3	2 387,9	2 936,5
März – Mars	7 837	6 090	6 803	7 955	7 666	2 093,4	2 180,3	2 998,6	2 474,9	3 264,8
April – Avril	7 162	6 134	6 636	6 340	7 594	1 688,4	1 275,9	2 013,0	1 720,7	2 367,5
Mai – Mai	6 972	6 463	6 956	5 861	6 658	1 912,8	1 472,5	1 933,6	2 134,8	2 360,7
Juni – Juin	6 934	6 059	6 325	6 617	7 477	1 647,0	1 535,7	2 301,8	2 336,6	2 943,8
Juli – Juillet	6 094	5 381	6 391	7 227	7 474	1 731,8	1 495,9	2 257,6	2 549,4	2 734,2
August – Août	6 656	6 490	6 996	7 275	7 731	1 590,4	1 604,9	2 004,6	1 673,6	2 303,6
Sep. – Sep.	6 985	6 763	6 449	8 168	6 995	1 823,5	1 805,1	2 204,7	2 366,2	2 287,4
Okt. – Oct.	7 090	6 662	7 900	8 724		1 726,7	1 441,2	2 292,4	2 878,5	
Nov. – Nov.	6 563	6 809	7 238	8 863		1 803,7	1 858,2	1 634,5	2 826,2	
Dez. – Déc.	6 372	5 087	5 438	7 971		1 735,4	1 109,1	1 782,3	3 152,1	
Total	82 869	74 771	82 291	91 449		21 444,8	19 802,7	25 390,2	28 631,7	
Jan. bis Sep.	62 844	56 213	61 715	65 891	66 104	16 179,1	15 394,2	19 680,9	19 774,8	23 903,3

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

**42**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés				
	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	7 789	7 607	8 020	9 870	7 300
Feb. – Fév.	7 454	7 502	8 212	9 782	7 255
März – Mars	8 543	6 540	8 673	9 177	8 321
April – Avril	7 012	7 319	8 051	7 423	7 924
Mai – Mai	6 965	7 483	9 385	7 661	8 050
Juni – Juin	7 725	6 967	7 561	8 244	7 763
Juli – Juillet	6 952	6 656	7 332	9 079	8 083
August – Août	7 790	7 814	8 240	8 118	7 139
Sep. – Sep.	7 261	6 658	7 537	7 875	6 934
Okt. – Oct.	8 122	7 422	9 865	9 980	
Nov. – Nov.	8 469	7 983	9 321	9 195	
Dez. – Déc.	8 710	6 777	7 758	8 699	
Total	92 792	86 728	99 955	105 103	
Jan. bis Sep.	67 491	64 546	73 011	77 229	68 769
Jan. à Sep.					

**52**

## BANKEN – BANQUES

**Guthaben und Verpflichtungen inländischer Bankstellen gegenüber dem Ausland<sup>1)</sup>**  
**Avoirs et engagements à l'étranger des comptoirs en Suisse des banques<sup>1)</sup>**

43

<b>Auslandstatus per Ende Juni 1981 – Position extérieure, à fin juin 1981</b>										
In Millionen Franken – En millions de francs										
Banken	Schweizer-franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer-franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
Guthaben <sup>2)</sup> – Avoirs <sup>2)</sup>						Banken- und Kundengelder Fonds de tiers (clientèle et banques)				
Grossbanken	51 989	60 955	25 618	86 573	138 562	28 256	57 585	21 206	78 791	107 047
Grandes banques	5 835	1 206	761	1 967	7 802	2 272	866	408	1 274	3 546
Kantonalbanken										
Banques cantonales										
Ausländisch beherrschte Banken										
Banques en mains étrangères	18 208	59 407	19 598	79 005	97 213	9 018	57 297	18 218	75 515	84 533
Sonstige Banken										
Autres	8 151	17 349	7 190	24 539	32 690	5 390	15 676	6 307	21 983	27 373
Zusammen En tout	84 183	138 917	53 167	192 084	276 267	44 936	131 424	46 139	177 563	222 499

<sup>2)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

44

<b>Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland</b> <b>Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger</b>										
In Millionen Franken – En millions de francs										
Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweizer-franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer-franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen En Ensemble	
Guthaben <sup>2)</sup> – Avoirs <sup>2)</sup>						Banken- und Kundengelder Fonds de tiers (clientèle et banques)				
1978	33 045	71 040	37 869	108 909	141 954	18 700	63 773	32 212	95 985	114 685
1979	46 687	79 148	51 209	130 357	177 044	19 857	75 337	44 228	119 565	139 422
1980										
März – Mars	56 490	97 001	57 224	154 225	210 715	22 476	94 974	50 320	145 294	167 770
Juni – Juin	57 974	87 428	57 658	145 086	203 060	27 073	82 969	49 810	132 779	159 852
Sep. – Sep.	62 801	91 903	58 454	150 357	213 158	32 480	85 225	50 676	135 901	168 381
Dez. – Déc.	67 915	108 189	57 266	165 455	233 370	36 077	105 331	50 081	155 412	191 489
1981										
März – Mars	76 896	122 409	57 405	179 814	256 710	41 572	116 021	49 727	165 748	207 320
Juni – Juin	84 183	138 917	53 167	192 084	276 267	44 936	131 424	46 139	177 563	222 499

<sup>2)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

<sup>1)</sup> Erfasst sind die inländischen Bankstellen, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandsgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. Die Treuhandgeschäfte sind brutto in den Zahlen enthalten. – Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse des banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont réputés étrangers. Ces données comprennent les avoirs et les engagements à titre fiduciaire.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Aktiven

In Millionen Franken

**45**

	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
		auf Sicht	auf Zeit		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dort garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dort garantis par hypo- thèque	
Jahresende Monatsende	Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)											
1976	1 975	876	9 485	900	1 386	7 626	5 404	724	7 416	6 878	
1977	2 303	1 009	9 860	1 082	1 422	7 535	5 428	1 217	8 224	7 373	
1978	2 281	1 142	9 224	1 035	1 615	7 552	5 457	1 539	9 035	7 966	
1979	2 327	891	10 256	1 036	1 687	7 407	5 430	2 075	9 897	8 763	
1980											
Juli.....	1 451	697	11 492	1 006	1 840	7 672	5 647	2 306	10 763	9 308	
August .....	1 387	695	11 336	982	1 860	7 628	5 602	2 378	10 862	9 401	
September .....	1 745	863	11 332	941	1 921	7 723	5 695	2 392	11 020	9 519	
Oktober .....	1 489	956	11 669	976	1 902	7 716	5 696	2 356	11 154	9 630	
November .....	1 383	784	11 563	903	1 972	7 735	5 701	2 449	11 249	9 727	
Dezember .....	2 354	1 011	11 223	908	2 049	8 119	5 844	2 378	11 398	9 797	
1981											
Januar.....	1 455	894	12 472	991	2 162	7 971	5 820	2 335	11 518	9 916	
Februar.....	1 382	996	13 089	979	2 091	7 995	5 830	2 371	11 593	9 969	
März .....	1 566	1 415	13 584	924	2 239	8 144	5 897	2 413	11 801	10 142	
April .....	1 357	839	13 966	978	2 229	8 101	5 876	2 438	11 992	10 279	
Mai .....	1 315	869	13 706	969	2 268	8 231	6 135	2 454	12 086	10 345	
Juni .....	1 860	1 020	13 500	899	2 462	8 522	6 177	2 425	12 266	10 525	
Juli.....	1 499	1 031	13 922	956	2 360	8 561	6 219	2 400	12 364	10 652	
August .....	1 443	1 033	14 051	933	2 412	8 516	6 179	2 390	12 454	10 020	
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)											
1976	8 873	7 351	53 077	9 934	7 946	12 732	7 075	10 492	16 054	9 093	
1977	9 897	7 653	50 404	8 672	8 901	12 474	6 817	12 843	18 143	10 415	
1978	10 503	9 344	53 979	9 346	9 790	12 320	6 757	16 010	19 844	11 808	
1979	10 406	10 872	52 335	9 131	12 644	12 927	6 899	20 659	23 200	13 806	
1980											
Juli.....	7 104	12 150	52 483	10 847	14 183	14 015	7 250	21 678	25 533	15 485	
August .....	7 182	12 098	54 319	10 706	13 758	14 079	7 434	22 237	25 689	15 675	
September .....	9 719	14 707	50 271	10 786	13 951	14 001	7 494	22 275	26 132	15 915	
Oktober .....	7 596	11 763	54 611	11 954	13 566	14 352	7 518	22 739	26 275	16 229	
November .....	7 337	13 197	54 196	11 817	14 209	14 522	7 651	24 975	26 759	16 296	
Dezember .....	10 828	9 773	54 063	11 767	14 339	14 939	7 932	25 130	27 053	16 648	
1981											
Januar.....	7 757	13 777	56 913	11 715	14 925	14 983	7 726	27 419	26 620	16 735	
Februar.....	7 654	12 692	58 350	11 811	14 816	15 103	7 835	27 063	27 295	17 018	
März .....	9 220	10 732	55 301	12 622	14 873	15 396	7 898	28 106	27 857	17 317	
April .....	7 741	13 861	55 703	13 223	15 777	15 342	7 919	28 175	28 317	17 435	
Mai .....	7 521	15 260	57 667	14 083	16 195	15 628	8 054	28 496	28 485	17 860	
Juni .....	9 432	14 185	56 342	14 409	16 774	16 342	8 470	27 782	28 858	17 936	
Juli.....	8 100	13 597	59 612	14 175	16 612	16 171	8 407	27 921	28 832	18 044	
August .....	7 542	15 474	57 020	14 944	16 641	16 211	8 502	27 593	29 097	18 205	

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

## Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

**Actif**

**45**

Total	Konto-korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypo-thekar-anlagen	Wert-schriften	Dauernde Beteiligungen	Bank-gebäude Im-meubles à l'usage de la banque	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe-zahltes Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanz-summe	
Debi-toren (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place-ments hypo-thécaires	Titres	Partici-pations perma-nentes	Autres im-meubles	Autres aktifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin d'année	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

17 154	6 027	34 907	5 803	139	338	502	1 259	-	-	79 369	1976
18 400	6 066	37 134	6 268	140	377	478	1 322	-	-	84 443	1977
19 741	5 952	39 206	7 278	151	420	607	1 346	-	-	88 382	1978
21 066	6 490	41 307	7 748	154	476	702	1 350	10	-	93 812	1979
											1980
22 581	6 226	43 307	7 639	165	530	701	1 138	5	-	96 937	Juillet
22 729	6 239	43 570	7 657	165	540	700	1 214	5	-	97 220	Août
23 056	6 326	43 921	7 740	164	549	686	1 352	5	-	98 681	Septembre
23 129	6 328	44 236	7 707	166	557	693	1 460	-	-	99 366	Octobre
23 404	6 406	44 520	7 688	166	567	692	1 573	-	-	99 648	Novembre
23 944	6 370	44 862	7 583	121	536	697	1 592	-	-	101 201	Décembre
											1981
24 006	6 330	45 093	7 566	120	541	693	1 214	-	-	101 373	Janvier
24 051	6 291	45 343	7 629	120	550	698	1 395	-	-	102 521	Février
24 597	6 272	45 705	7 660	118	557	704	1 351	-	-	104 452	Mars
24 759	6 327	46 068	7 681	118	564	710	1 334	-	-	104 702	Avril
25 039	6 407	46 342	7 731	117	575	707	1 411	-	-	105 187	Mai
25 676	6 484	46 639	7 750	116	585	718	1 499	-	-	106 746	Juin
25 684	6 408	46 965	7 690	118	595	715	1 403	-	-	106 986	Juillet
25 771	6 480	47 234	7 697	101	604	718	1 510	-	-	107 577	Août

Grandes banques suisses (5 établissements)

47 225	3 894	14 875	8 649	2 221	1 437	738	3 103	-	-	161 381	1976
52 362	5 170	17 051	8 542	3 201	1 973	804	5 776	-	-	171 510	1977
57 964	7 157	20 103	8 315	3 615	2 196	855	5 375	-	-	188 752	1978
69 431	12 006	24 553	9 805	3 851	2 396	833	6 622	-	-	212 240	1979
											1980
75 409	13 371	27 559	11 506	3 912	2 465	829	5 375	-	-	223 009	Juillet
75 763	13 683	27 911	11 396	3 914	2 475	830	5 502	-	-	225 777	Août
76 358	13 461	28 416	12 241	3 866	2 485	829	6 931	-	-	230 069	Septembre
76 933	14 095	28 889	12 146	3 907	2 489	830	6 266	-	-	231 480	Octobre
80 465	12 803	29 367	12 512	3 957	2 500	829	6 300	-	-	235 279	Novembre
81 461	12 369	29 831	13 160	3 682	2 522	859	9 079	-	-	239 394	Décembre
											1981
83 947	12 471	30 166	13 191	3 683	2 526	858	6 814	-	-	243 818	Janvier
84 278	12 733	30 489	13 681	3 683	2 499	856	5 940	-	-	244 667	Février
86 232	12 859	31 090	13 726	3 680	2 514	853	9 321	-	-	248 150	Mars
87 610	14 069	31 546	13 900	3 682	2 518	828	7 428	-	-	252 108	Avril
88 804	14 117	31 905	13 879	3 681	2 524	818	7 096	-	-	257 355	Mai
89 757	14 632	32 456	13 646	3 667	2 548	809	9 557	-	-	261 441	Juin
89 536	13 014	32 745	13 522	3 696	2 573	791	7 121	-	-	258 481	Juillet
89 542	13 800	33 094	13 312	3 697	2 578	793	7 254	-	-	259 049	Août

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Aktiven

In Millionen Franken

**45**  
Fort-  
setzung

Jahresende Monatsende	Kassa, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitorien Avoirs en banque		Wechsel- und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers monétaires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	
		1	2		3	4	5	6	7	8	9
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)											
1976	890	453	1 654	277	1 022	3 624	2 339	462	878	555	
1977	916	470	1 908	329	1 022	3 558	2 255	576	990	650	
1978	1 010	390	1 675	334	998	3 525	2 262	740	1 238	692	
1979	951	360	2 176	283	1 038	3 441	2 258	797	1 352	688	
1980											
Juli.....	615	326	2 567	259	1 232	3 654	2 361	841	1 606	777	
August .....	632	417	2 485	241	1 218	3 635	2 091	850	1 624	755	
September .....	791	348	2 243	252	1 235	3 650	2 223	861	1 658	748	
Oktober .....	619	395	2 374	242	1 210	3 745	2 362	845	1 679	797	
November .....	540	616	2 356	229	1 205	3 727	2 291	847	1 716	792	
Dezember .....	1 102	323	2 196	238	1 235	3 908	2 483	799	1 644	813	
1981											
Januar.....	684	355	2 545	245	1 301	3 856	2 446	812	1 612	810	
Februar.....	646	352	2 470	240	1 293	3 863	2 450	851	1 644	821	
März .....	861	413	2 231	233	1 339	4 050	2 483	839	1 641	829	
April .....	652	311	2 470	232	1 342	3 937	2 401	846	1 657	852	
Mai .....	639	636	2 409	225	1 399	3 952	2 418	817	1 663	864	
Juni .....	830	418	2 401	205	1 540	4 057	2 575	818	1 661	847	
Juli.....	677	340	2 718	223	1 478	4 057	2 551	859	1 701	855	
August .....	674	330	2 780	216	1 553	3 976	2 482	838	1 702	842	
Total (71 Institute)											
1976	11 739	8 681	64 216	11 112	10 355	23 982	14 818	11 679	24 348	16 527	
1977	13 118	9 132	62 173	10 084	11 346	23 567	14 500	14 637	27 358	18 439	
1978	13 794	10 876	64 878	10 715	12 403	23 397	14 476	18 289	30 117	20 466	
1979	13 684	12 123	64 767	10 450	15 369	23 775	14 607	23 531	34 449	23 257	
1980											
Juli.....	9 171	13 174	66 542	12 111	17 255	25 341	15 258	24 825	37 902	25 570	
August .....	9 200	13 210	68 140	11 929	16 836	25 342	15 127	25 465	38 175	25 830	
September .....	12 255	15 917	63 846	11 978	17 106	25 374	15 412	25 528	38 810	26 182	
Oktober .....	9 705	13 113	68 653	13 172	16 679	25 814	15 577	25 940	39 109	26 657	
November .....	9 260	14 596	68 115	12 949	17 385	25 984	15 643	28 271	39 724	26 814	
Dezember .....	14 284	11 107	67 482	12 913	17 623	26 966	16 259	28 307	40 095	27 258	
1981											
Januar.....	9 896	15 026	71 930	12 950	18 388	26 810	15 992	30 585	39 750	27 461	
Februar.....	9 683	14 040	73 909	13 031	18 200	26 962	16 115	30 285	40 532	27 808	
März .....	11 647	12 560	71 115	13 779	18 451	27 590	16 278	31 359	41 298	28 288	
April .....	9 750	15 011	72 138	14 433	19 348	27 379	16 196	31 459	41 966	28 566	
Mai .....	9 475	16 765	73 782	15 278	19 862	27 811	16 607	31 766	42 235	29 069	
Juni .....	12 123	15 623	72 243	15 513	20 777	28 921	17 222	31 026	42 786	29 307	
Juli.....	10 276	14 968	76 252	15 353	20 450	28 789	17 177	31 180	42 897	29 551	
August .....	9 660	16 838	73 851	16 094	20 606	28 703	17 163	30 820	43 254	29 067	

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

## Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

**Actif**

**45**  
**Suite**

Total	Konto-korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypo-thekar-anlagen	Wert-schriften	Dauernde Beteili-gungen	Bank-gebäude Im-meubles à l'usage de la banque	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe-zahltes Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanz-summe Total du bilan	Fin d'année
Débi-torens (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place-ments hypo-thécaires	Titres	Partici-pations perma-nentes	Autres im-meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)		Fin de mois	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

5 986	948	12 682	2 889	169	189	382	494	-	-	27 018	1976
6 147	973	13 212	3 191	174	199	451	490	-	-	28 463	1977
6 502	1 024	14 003	3 492	190	228	461	546	-	-	29 860	1978
6 628	1 056	14 573	3 328	189	256	445	454	-	-	30 698	1979
											1980
7 333	1 093	15 284	3 248	200	267	437	475	-	-	32 104	Juillet
7 326	1 103	15 368	3 214	200	267	440	492	-	-	32 184	Août
7 404	1 125	15 477	3 220	200	269	438	522	-	-	32 288	Septembre
7 480	1 126	15 587	3 194	201	269	446	583	-	-	32 515	Octobre
7 496	1 128	15 670	3 173	202	271	448	639	-	-	32 768	Novembre
7 586	1 156	15 753	3 166	184	274	387	497	-	-	32 862	Décembre
											1981
7 581	1 160	15 827	3 169	174	279	387	417	-	-	32 823	Janvier
7 650	1 128	15 892	3 167	172	282	385	403	-	-	32 788	Février
7 869	1 148	15 986	3 162	174	290	378	444	-	-	33 188	Mars
7 782	1 145	16 116	3 138	175	291	375	526	-	-	33 211	Avril
7 831	1 159	16 206	3 126	173	294	376	485	-	-	33 559	Mai
8 077	1 184	16 275	3 107	172	295	379	516	-	-	33 860	Juin
8 095	1 171	16 353	3 077	172	299	376	513	-	-	34 014	Juillet
8 069	1 188	16 417	3 058	164	299	375	557	-	-	34 129	Août

Total (71 établissements)

70 365	10 870	62 464	17 342	2 530	1 964	1 623	4 857	-	-	267 769	1976
76 910	12 209	67 398	18 002	3 516	2 550	1 733	7 589	-	-	284 417	1977
84 207	14 133	73 312	19 085	3 956	2 844	1 923	7 267	-	-	306 994	1978
97 124	19 552	80 432	20 881	4 194	3 128	1 980	8 426	10	-	336 750	1979
											1980
105 323	20 689	86 149	22 393	4 276	3 262	1 968	6 988	5	-	352 051	Juillet
105 818	21 025	86 849	22 266	4 279	3 282	1 970	7 208	5	-	355 180	Août
106 818	20 912	87 815	23 200	4 230	3 303	1 953	8 806	5	-	361 039	Septembre
107 541	21 549	88 713	23 048	4 274	3 316	1 969	8 309	-	-	363 361	Octobre
111 365	20 337	89 557	23 373	4 324	3 337	1 969	8 512	-	-	367 694	Novembre
112 991	19 895	90 446	23 909	3 987	3 332	1 943	11 168	-	-	373 457	Décembre
											1981
115 533	19 961	91 086	23 925	3 977	3 346	1 938	8 445	-	-	378 014	Janvier
115 979	20 152	91 724	24 477	3 975	3 331	1 939	7 738	-	-	379 976	Février
118 698	20 279	92 781	24 548	3 972	3 362	1 934	11 115	-	-	385 790	Mars
120 152	21 541	93 729	24 719	3 975	3 373	1 913	9 288	-	-	390 021	Avril
121 674	21 683	94 453	24 735	3 971	3 394	1 901	8 992	-	-	396 102	Mai
123 509	22 300	95 369	24 503	3 955	3 429	1 906	11 572	-	-	402 047	Juin
123 316	20 593	96 063	24 289	3 986	3 467	1 882	9 037	-	-	399 482	Juillet
123 382	21 469	96 745	24 067	3 962	3 482	1 886	9 320	-	-	400 754	Août

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

**46**

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hette Livrets et carnets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obliga- tions- de caisse et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts obligataires		
	Engagements en banque	auf Sicht à vue								
	auf Zeit à terme	1	2	3	4	5	6	7	8	
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)										
1976	766	3 333	7 009	6 518	29 950	4 122	11 023	5 897		
1977	998	3 302	7 658	7 134	32 571	4 788	11 003	5 709		
1978	1 125	3 461	9 839	5 770	34 852	5 651	10 739	5 221		
1979	1 343	3 809	8 200	9 399	37 041	6 594	10 077	5 389		
1980										
Juli .....	927	3 771	7 472	13 554	35 305	5 920	11 788	5 955		
August .....	960	3 892	7 366	13 348	35 322	5 960	12 003	5 995		
September .....	1 284	4 045	7 792	13 222	35 307	5 952	12 086	6 101		
Oktober .....	1 070	4 175	8 201	13 361	35 264	5 958	12 182	6 196		
November .....	1 020	4 358	8 053	13 003	35 295	6 058	12 297	6 316		
Dezember .....	1 473	4 655	7 716	13 210	36 006	6 267	12 377	6 427		
1981										
Januar .....	1 020	4 516	7 807	13 523	36 184	6 383	12 560	6 591		
Februar .....	1 109	4 819	7 449	14 434	36 122	6 440	12 882	6 734		
März .....	1 598	4 961	7 442	15 405	35 690	6 314	13 353	6 790		
April .....	1 167	4 895	7 306	16 256	35 403	6 264	13 727	6 789		
Mai .....	1 170	5 052	7 107	16 673	35 199	6 256	13 880	6 849		
Juni .....	1 472	5 270	6 999	17 316	34 826	6 098	14 094	6 929		
Juli .....	1 175	5 437	6 919	17 920	34 464	6 043	14 358	6 999		
August .....	1 288	5 514	6 773	18 189	34 378	6 055	14 494	7 119		
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)										
1976	12 734	37 994	22 783	22 687	19 594	9 392	15 489	2 519		
1977	13 453	36 704	23 047	24 241	21 724	10 267	17 844	3 228		
1978	13 749	38 711	29 461	23 611	24 569	11 908	19 400	3 837		
1979	16 891	43 295	26 210	36 695	26 215	12 005	19 152	4 894		
1980										
Juli .....	18 207	42 872	24 259	48 590	23 967	11 041	21 656	6 308		
August .....	18 256	45 258	24 063	48 586	23 997	11 169	22 106	6 288		
September .....	18 690	43 967	26 370	48 415	24 030	11 295	22 094	6 538		
Oktober .....	18 949	45 393	25 311	51 005	24 003	11 326	22 025	6 584		
November .....	20 146	46 735	26 453	51 445	24 028	11 619	21 922	6 675		
Dezember .....	16 081	50 243	25 908	53 497	24 485	11 567	21 578	6 770		
1981										
Januar .....	20 127	50 432	25 532	56 803	24 692	11 671	21 142	6 868		
Februar .....	17 178	52 805	25 487	58 139	24 677	11 802	20 918	7 167		
März .....	19 493	50 628	24 991	58 917	24 397	11 682	21 170	7 165		
April .....	18 980	53 061	24 823	63 881	24 237	11 582	21 325	7 295		
Mai .....	18 975	55 256	24 973	67 023	24 068	11 546	21 277	7 295		
Juni .....	19 015	53 443	24 857	68 585	23 645	11 208	21 328	7 745		
Juli .....	17 148	54 471	24 080	70 803	23 400	10 986	21 396	7 920		
August .....	18 983	51 765	23 769	71 274	23 324	11 063	21 304	7 910		
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.										
') Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.										

## Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

**Passif**

**46**

Pfandbrief-darlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage 9	Total fremde Gelder (Kol. 1-9) Total des fonds de tiers (Col. 1-9) 10	Akzepte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre 11	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque 12	Sonstige Passiven Autres passifs 13	Kapital Capital 14	Reserven Réserves 15	Saldo-vortrag Report à nouveau 16	Bilanzsumme Total du bilan 17	Fin d'année Fin de mois
--	---	---	---	---	--------------------------	----------------------------	---	-------------------------------------	----------------------------

Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

3 961	72 584	0	0	3 194	2 452	1 131	6	79 369	1976
4 071	77 237	0	0	3 463	2 535	1 199	6	84 443	1977
4 060	80 718	0	0	3 742	2 615	1 300	6	88 382	1978
4 052	85 904	1	0	3 803	2 767	1 330	7	93 812	1979
									1980
4 171	88 864	3	0	3 884	2 847	1 333	7	96 937	Juillet
4 171	89 017	3	0	4 012	2 847	1 333	7	97 220	Août
4 240	90 029	3	0	4 463	2 847	1 333	7	98 681	Septembre
4 233	90 641	3	0	4 535	2 847	1 333	7	99 366	Octobre
4 310	90 712	3	0	4 741	2 852	1 333	7	99 648	Novembre
4 331	92 462	3	0	4 338	2 897	1 445	6	101 201	Décembre
									1981
4 406	92 991	3	0	3 977	2 897	1 411	94 <sup>1)</sup>	101 373	Janvier
4 406	94 395	3	0	3 754	2 897	1 431	41 <sup>1)</sup>	102 521	Février
4 453	96 005	4	0	4 024	2 942	1 470	6	104 452	Mars
4 455	96 263	3	0	3 992	2 967	1 470	6	104 702	Avril
4 460	96 647	3	0	4 094	2 967	1 470	6	105 187	Mai
4 555	97 560	2	0	4 720	2 987	1 470	6	106 746	Juin
4 555	97 872	2	0	4 639	2 997	1 470	6	106 986	Juillet
4 555	98 366	1	0	4 727	3 007	1 470	6	107 577	Août

Grandes banques suisses (5 établissements)

421	143 618	209	-	7 663	3 718	6 134	38	161 381	1976
437	150 948	104	-	9 973	3 846	6 605	33	171 510	1977
442	165 688	129	-	11 198	4 335	7 374	28	188 752	1978
524	185 881	356	-	13 012	4 638	8 322	31	212 240	1979
									1980
526	197 425	498	-	10 958	5 201	8 895	31	223 009	Juillet
526	200 249	450	-	10 913	5 201	8 932	31	225 777	Août
526	201 925	461	-	13 492	5 201	8 959	31	230 069	Septembre
524	205 120	596	-	11 511	5 201	9 020	31	231 480	Octobre
524	209 547	605	-	10 711	5 251	9 133	31	235 279	Novembre
529	210 658	631	-	13 280	5 253	9 534	38	239 394	Décembre
									1981
529	217 797	639	-	10 635	5 253	9 456	38	243 818	Janvier
529	218 701	578	-	10 384	5 253	9 384	367	244 667	Février
527	218 971	572	-	13 124	5 686	9 758	38	248 150	Mars
527	225 711	702	-	9 908	5 886	9 862	38	252 108	Avril
527	230 939	833	-	9 686	5 933	9 927	38	257 355	Mai
531	230 357	715	-	14 415	5 958	9 957	38	261 441	Juin
531	230 736	740	-	11 050	5 958	9 958	38	258 481	Juillet
531	229 923	842	-	12 328	5 958	9 959	38	259 049	Août

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

<sup>1)</sup> Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

**46**  
Fort-  
setzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hette Livrets et carnets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations de caisse et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts obligataires						
	Engagements en banque													
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme												
	1	2	3	4	5	6	7	8						
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)														
1976	203	548	2 689	1 279	10 158	2 278	4 880	148						
1977	197	660	2 980	1 266	10 926	2 564	4 755	199						
1978	210	792	3 296	1 246	11 602	2 805	4 676	226						
1979	411	851	3 059	2 033	12 170	2 702	4 315	345						
1980														
Juli .....	450	1 488	2 782	2 948	11 598	2 409	5 105	180						
August .....	377	1 525	2 776	2 941	11 612	2 404	5 155	180						
September .....	375	1 327	2 921	2 944	11 600	2 394	5 175	180						
Oktober .....	345	1 312	3 030	3 117	11 573	2 381	5 195	180						
November .....	635	1 209	3 045	3 072	11 613	2 380	5 212	180						
Dezember .....	456	1 320	2 895	3 231	11 961	2 295	5 209	179						
1981														
Januar .....	371	1 294	2 904	3 320	12 028	2 297	5 263	179						
Februar .....	381	1 322	2 757	3 381	11 943	2 357	5 350	179						
März .....	503	1 413	2 753	3 540	11 815	2 349	5 491	179						
April .....	517	1 284	2 778	3 731	11 709	2 297	5 587	233						
Mai .....	529	1 434	2 733	3 970	11 658	2 274	5 626	179						
Juni .....	457	1 429	2 732	4 086	11 515	2 225	5 684	209						
Juli .....	375	1 560	2 685	4 296	11 425	2 200	5 777	209						
August .....	437	1 390	2 656	4 436	11 395	2 196	5 837	209						
Total (71 Institute)														
1976	13 704	41 876	32 483	30 485	59 704	15 793	31 393	8 565						
1977	14 649	40 666	33 685	32 641	65 222	17 620	33 603	9 136						
1978	15 084	42 964	42 596	30 627	71 023	20 363	34 815	9 284						
1979	18 645	47 955	37 469	48 127	75 426	21 301	33 544	10 629						
1980														
Juli .....	19 584	48 131	34 512	65 091	70 871	19 370	38 549	12 443						
August .....	19 593	50 675	34 205	64 875	70 930	19 533	39 264	12 464						
September .....	20 348	49 340	37 082	64 580	70 937	19 641	39 355	12 820						
Oktober .....	20 363	50 880	36 542	67 483	70 839	19 665	39 402	12 960						
November .....	21 801	52 302	37 552	67 520	70 936	20 057	39 431	13 172						
Dezember .....	18 010	56 218	36 519	69 938	72 452	20 129	39 164	13 376						
1981														
Januar .....	21 518	56 243	36 242	73 646	72 904	20 351	38 964	13 638						
Februar .....	18 668	58 946	35 693	75 954	72 741	20 600	39 150	14 080						
März .....	21 594	57 003	35 186	77 861	71 902	20 346	40 015	14 134						
April .....	20 665	59 240	34 907	83 868	71 350	20 143	40 639	14 318						
Mai .....	20 675	61 742	34 813	87 666	70 926	20 076	40 783	14 323						
Juni .....	20 945	60 141	34 588	89 987	69 987	19 531	41 106	14 883						
Juli .....	18 699	61 468	33 685	93 019	69 290	19 229	41 531	15 128						
August .....	20 707	58 670	33 198	93 899	69 097	19 315	41 636	15 238						

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

<sup>1)</sup> Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.

## Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

**Passif**

**46**  
Suite

Pfandbrief-darlehen	Total fremde Gelder (Col. 1-9)	Akzepte und Eigen-wechsel	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

2 059	24 247	0	-	1 039	764	870	96 <sup>1)</sup>	27 018	1976
2 068	25 617	0	-	1 036	786	914	108 <sup>1)</sup>	28 463	1977
2 034	26 890	0	1	1 040	840	977	109 <sup>1)</sup>	29 860	1978
1 799	27 686	0	1	1 015	851	1 038	106 <sup>1)</sup>	30 698	1979
1 996	28 955	0	1	1 187	872	1 080	9	32 104	1980
1 996	28 966	-	1	1 230	872	1 106	9	32 184	Juillet
1 996	28 912	-	1	1 350	913	1 104	9	32 288	Août
1 934	29 065	74	1	1 368	894	1 104	9	32 515	Septembre
2 008	29 353	-	1	1 407	894	1 104	9	32 768	Octobre
2 065	29 611	-	1	1 152	894	1 119	85 <sup>1)</sup>	32 862	Novembre
									Décembre
2 065	29 720	-	1	1 010	903	1 110	79 <sup>1)</sup>	32 823	1981
2 065	29 735	-	1	935	939	1 078	99 <sup>1)</sup>	32 788	Janvier
2 080	30 123	1	1	1 001	896	1 148	18 <sup>1)</sup>	33 188	Février
2 027	30 163	1	1	987	897	1 152	10	33 211	Mars
2 082	30 486	1	1	1 012	897	1 152	10	33 559	Avril
2 137	30 475	0	1	1 324	898	1 152	10	33 860	Mai
2 137	30 664	-	1	1 290	898	1 152	10	34 014	Juin
2 137	30 694	1	1	1 372	898	1 152	10	34 129	Juillet
									Août

Total (71 établissements)

6 441	240 449	210	0	11 897	6 934	8 136	140 <sup>1)</sup>	267 769	1976
6 577	253 803	104	0	14 474	7 168	8 719	147 <sup>1)</sup>	284 417	1977
6 536	273 296	129	1	15 980	7 791	9 651	143 <sup>1)</sup>	306 994	1978
6 375	299 471	357	1	17 830	8 257	10 690	144 <sup>1)</sup>	336 750	1979
6 693	315 244	501	1	16 029	8 920	11 309	46	352 051	1980
6 693	318 232	453	1	16 155	8 920	11 372	46	355 180	Juillet
6 762	320 865	463	1	19 304	8 961	11 397	46	361 039	Août
6 692	324 826	673	1	17 414	8 942	11 458	46	363 361	Septembre
6 842	329 612	608	1	16 858	8 997	11 571	46	367 694	Octobre
6 925	332 731	634	1	18 820	9 044	12 098	129	373 457	Novembre
									Décembre
7 000	340 507	642	1	15 622	9 053	11 977	211 <sup>1)</sup>	378 014	1981
7 000	342 831	581	1	15 073	9 089	11 893	508 <sup>1)</sup>	379 976	Janvier
7 060	345 100	577	1	18 149	9 524	12 377	62 <sup>1)</sup>	385 790	Février
7 009	352 137	706	1	14 887	9 750	12 484	55	390 021	Mars
7 068	358 071	836	1	14 792	9 798	12 549	55	396 102	Avril
7 224	358 392	718	1	20 459	9 843	12 579	55	402 047	Mai
7 224	359 272	742	1	16 978	9 853	12 580	55	399 482	Juin
7 224	358 983	844	1	18 427	9 864	12 581	55	400 754	Juillet
									Août

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissent dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

<sup>1)</sup> Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

# Inländische Kreditattività der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse							
	Bankengruppen – Catégories de banques			Art der Kredite – Genre de crédit				
	Kantonal- banken Banques cantonales	Gross- banken Grandes banques	Regional- banken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	Debitoren Débiteurs 1)	Konto- korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtli. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Wechsel und Geld- marktpapiere Effets de change et papiers monétaires 2)	Hypo- thekar- anlagen Place- ments hypo- thécaires	Zusammen Total
71 Banken mit Bilanzsumme über 100 Millionen Franken <sup>3)</sup> 71 banques dont le total de bilan dépasse 100 millions de francs <sup>3)</sup>								
1976	58 212	47 581	19 241	52 422	8 122	2 031	62 459	125 034
1977	61 533	53 215 <sup>4)</sup>	20 021	57 001 <sup>4)</sup>	8 264	2 164	67 340	134 769 <sup>4)</sup>
1978	64 580	59 278	21 047	61 551	8 051	2 039	73 264	144 905
1979								
Jan. – Jan.	64 271	58 570	20 980	60 275	7 925	2 014	73 607	143 821
Feb. – Fév.	64 374	59 207	20 985	60 775	7 812	1 961	74 018	144 566
März – Mars	64 730	59 978	21 115	61 411	7 849	2 004	74 559	145 823
April – Avril	64 996	61 051	20 527	61 639	7 908	2 003	75 024	146 574
Mai – Mai	65 170	61 861	20 636	62 223	7 858	1 948	75 638	147 667
Juni – Juin	65 597	63 512	20 741	63 689	7 936	2 011	76 214	149 850
Juli – Juillet	65 689	63 597	20 818	63 714	7 845	1 978	76 567	150 104
August – Août	65 764	63 896	20 909	63 711	7 853	1 956	77 049	150 569
Sep. – Sep.	66 288	64 838	21 119	64 521	7 970	2 016	77 738	152 245
Okt. – Oct.	66 574	65 145	21 187	64 240	8 075	2 090	78 501	152 906
Nov. – Nov.	67 081	66 133	21 280	64 834	8 232	2 281	79 147	154 494
Dez. – Déc.	67 949	69 037	21 573	67 264	8 455	2 426	80 414	158 559
1980								
Jan. – Jan.	68 136	69 852	21 568	67 410	8 424	2 609	81 113	159 556
Feb. – Fév.	68 353	70 472	21 787	67 721	8 270	2 831	81 790	160 612
März – Mars	68 881	72 810	22 097	70 120	8 314	2 691	82 663	163 788
April – Avril	69 540	73 871	22 201	70 895	8 389	2 717	83 611	165 612
Mai – Mai	69 907	75 255	22 326	71 985	8 341	2 734	84 428	167 488
Juni – Juin	70 554	76 706	22 570	73 691	8 220	2 625	85 294	169 830
Juli – Juillet	70 801	77 102	22 722	73 762	8 086	2 656	86 121	170 625
August – Août	71 213	77 712	22 736	74 097	8 158	2 586	86 820	171 661
Sep. – Sep.	71 874	78 872	22 979	75 160	8 293	2 481	87 791	173 725
Okt. – Oct.	72 181	79 413	23 065	75 164	8 276	2 566	88 653	174 659
Nov. – Nov.	72 801	80 538	23 172	76 212	8 338	2 460	89 501	176 511
Dez. – Déc.	73 795	81 926	23 451	77 923	8 391	2 426	90 433	179 172
1981								
Jan. – Jan.	74 061	82 346	23 486	78 023	8 341	2 448	91 081	179 893
Feb. – Fév.	74 249	83 237	23 629	78 850	8 250	2 306	91 709	181 115
März – Mars	75 315	85 446	23 869	81 202	8 371	2 291	92 766	184 630
April – Avril	75 853	87 215	23 913	82 286	8 490	2 517	93 688	186 981
Mai – Mai	76 467	88 049	23 718	83 226	8 621	2 350	94 037	188 234
Juni – Juin	77 409	89 946	24 414	85 437	8 696	2 272	95 364	191 769
Juli – Juillet	77 718	89 902	24 461	85 005	8 655	2 364	96 056	192 080
August – Août	78 161	89 943	24 585	84 851	8 774	2 326	96 738	192 689

<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen. – Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.  
Sans les prescriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

<sup>3)</sup> 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.

29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

<sup>4)</sup> Bereinigt um die von der Schweizerischen Kreditanstalt an die Texon-Finanzanstalt gewährten Kredite.  
Données corrigées des crédits accordés par le Crédit Suisse à la Texon-Finanzanstalt.

## Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

48

Monat Mois	Total der neubewilligten Baukredite bei 71 Banken <sup>1)</sup> Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques <sup>1)</sup>					
	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	Jan. – Jan. Feb. – Fév. März – Mars April – Avril Mai – Mai Juni – Juin Juli – Juillet August – Août Sep. – Sep. Okt. – Oct. Nov. – Nov. Dez. – Déc.	418 371 469 745 607 047 545 326 535 226 617 400 591 946 519 500 550 202 511 712 508 385 517 336	506 730 429 981 607 786 513 818 499 620 611 148 551 124 559 761 561 269 535 313 638 360 497 069	618 367 524 346 612 172 663 193 800 237 758 754 850 875 726 989 726 668 783 286 782 621 764 676	655 234 732 362 886 939 873 587 1 148 593 1 095 960 1 029 420 886 692 910 811 1 026 068 928 707 855 323	990 078 937 714 1 225 944 1 133 927 1 331 220 1 254 310 1 347 122 1 010 482 1 166 341 1 197 830 1 013 035 954 452
Total	6 392 196	6 511 979	8 612 184	11 029 696	13 562 455	

Monat Mois	Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction <sup>1)</sup>						
	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütz., soz. u. subv. Wohnungsbau <sup>2)</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3)</sup>	Einfamilienhäuser und Villen	GrossgewerbL. und industrielle Bauten	Übrige Bauten	Total
	1981						
Jan. – Jan. Feb. – Fév. März – Mars April – Avril Mai – Mai Juni – Juin Juli – Juillet August – Août Sep. – Sep. Okt. – Oct. Nov. – Nov. Dez. – Déc.	4 973 6 710 6 432 7 690 15 598 10 793 9 290 6 715	37 763 10 134 32 107 93 550 61 642 35 042 44 864 16 737	400 360 426 675 526 295 526 059 604 207 525 606 456 479 387 502	277 807 303 335 391 584 420 175 403 974 401 543 442 830 335 760	106 657 130 855 168 188 152 565 190 706 139 676 247 782 164 441	88 885 42 379 105 388 88 223 46 256 75 109 67 154 51 615	916 445 920 088 1 229 994 1 288 262 1 322 383 1 187 769 1 268 399 962 770

Monatsende Fin de mois	Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)4)</sup> Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits accordés par 71 banques <sup>1)4)</sup>						
	Bâtiments agricoles	Bâtim. d'habit. subv., à caract. social et d'utilité publique <sup>2)</sup>	Bâtim. d'habit. en général <sup>3)</sup>	Villas	Bâtim. industr. et de grandes entreprises artisanales	Autres constructions	Total
	1981						
Jan. – Jan. Feb. – Fév. März – Mars April – Avril Mai – Mai Juni – Juin Juli – Juillet August – Août Sep. – Sep. Okt. – Oct. Nov. – Nov. Dez. – Déc.	73 546 72 761 71 953 67 649 82 649 79 752 82 395 80 356	411 590 370 093 358 915 431 401 468 317 463 034 449 833 461 856	4 883 002 5 011 530 5 182 059 5 307 550 5 487 319 5 563 765 5 587 580 5 614 986	3 312 920 3 305 718 3 349 341 3 431 956 3 473 488 3 517 030 3 469 613 3 400 022	1 392 605 1 375 727 1 438 137 1 442 443 1 495 949 1 442 479 1 516 337 1 566 869	756 260 732 129 806 754 734 172 738 370 744 127 743 341 735 422	10 829 923 10 867 958 11 207 159 11 415 171 11 746 092 11 810 187 11 849 099 11 859 511

<sup>1)</sup> Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

<sup>2)</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

<sup>3)</sup> Einschliesslich Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

<sup>4)</sup> Die offenen Kreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées des crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

**Quartalsbilanzen der Grossbanken**

In Millionen Franken

**49**

Bilanzpositionen	Bank Leu AG		Schweizerische Bankgesellschaft		Schweizerischer Bankverein	
	Banque Leu SA	Dezember 1980	Union de Banques Suisse	Juni 1981	Société de Banque Suisse	Dezember 1980
		1	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben.....	151,9	122,9	2 870,7	2 780,1	3 502,0	3 136,3
Bankendebitoren auf Sicht .....	252,3	556,1	3 488,5	4 588,9	3 236,2	4 204,0
Bankendebitoren auf Zeit .....	2 015,2	2 418,9	19 688,2	19 365,8	18 799,3	20 287,8
Wechsel und Geldmarktpapiere .....	47,3	41,2	4 899,1	5 762,0	4 247,0	5 135,0
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....	151,2	234,8	4 027,8	4 735,9	4 471,4	5 192,7
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	204,7	222,3	5 403,3	6 282,4	2 656,0	2 698,3
davon mit hypothekarischer Deckung .....	99,8	112,4	2 935,4	3 106,6	1 183,4	1 237,6
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	686,9	759,1	6 057,0	6 583,7	11 717,5	13 310,7
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	329,4	370,0	6 494,9	6 817,7	8 610,2	9 411,6
davon mit hypothekarischer Deckung .....	195,0	216,7	2 889,5	3 121,6	5 940,1	6 564,3
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften .....	200,1	201,2	3 302,8	3 927,7	5 039,0	6 545,9
Hypothekaranlagen .....	867,8	931,9	13 073,5	14 215,3	3 553,6	4 044,6
Wertschriften .....	714,9	704,6	4 008,7	4 285,3	3 434,3	3 448,9
Dauernde Beteiligungen .....	124,3	125,2	743,5	765,1	1 052,7	1 062,1
Bankgebäude .....	22,5	24,2	625,0	625,0	753,8	752,9
Andere Liegenschaften .....	18,4	18,2	332,0	332,0	196,8	196,9
Sonstige Aktiven .....	642,3	185,4	2 511,9	2 895,5	2 839,4	2 179,6
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust) .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme .....</b>	<b>6 429,2</b>	<b>6 916,0</b>	<b>77 526,9</b>	<b>83 962,4</b>	<b>74 109,2</b>	<b>81 607,3</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup> .....</i>	<i>1 372,2</i>	<i>1 586,2</i>	<i>21 983,0</i>	<i>24 419,7</i>	<i>27 455,1</i>	<i>30 613,3</i>
 <b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	534,2	690,9	4 835,1	5 678,2	6 111,4	6 609,9
Bankenkreditoren auf Zeit .....	1 201,8	1 369,9	15 494,6	16 161,1	15 681,1	16 855,5
Kreditoren auf Sicht .....	542,5	384,1	8 331,2	7 993,0	7 478,2	7 116,2
Kreditoren auf Zeit .....	993,7	1 277,7	18 240,8	22 916,6	18 421,1	24 522,4
Spareinlagen .....	859,5	822,2	8 426,0	8 157,5	6 478,6	6 221,3
Depositen- und Einlagehefte .....	590,0	556,9	3 141,8	3 058,3	3 141,9	3 065,6
Kassenobligationen und Kassenscheine .....	716,9	727,8	6 701,6	6 606,2	6 005,3	5 899,9
Obligationen-Anleihen .....	136,4	147,1	1 737,6	1 857,6	2 094,3	2 293,4
Pfandbriefdarlehen .....	67,7	69,2	48,5	48,6	93,0	90,2
Akzepte und Eigenwechsel .....	-	-	233,7	228,1	374,9	410,1
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	298,9	297,3	5 623,3	6 189,8	3 884,5	3 809,1
Kapital .....	126,5	149,1	1 289,4	1 497,1	2 077,1	2 362,0
Reserven .....	355,3	418,0	3 412,7	3 559,7	2 259,9	2 343,8
Saldovortrag .....	5,8	5,8	10,6	10,6	7,9	7,9
<b>Bilanzsumme .....</b>	<b>6 429,2</b>	<b>6 916,0</b>	<b>77 526,9</b>	<b>83 962,4</b>	<b>74 109,2</b>	<b>81 607,3</b>
<i>davon Fremde Gelder<sup>2)</sup> .....</i>	<i>5 642,7</i>	<i>6 045,8</i>	<i>66 957,2</i>	<i>72 477,1</i>	<i>65 504,9</i>	<i>72 674,4</i>

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).

<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.

<sup>2)</sup> Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.

## Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1980	Juin 1981	Décembre 1980	Juin 1981	Décembre 1980	Juin 1981	
7	8	9	10	11	12	
						<b>Actif</b>
3 273,5	2 742,0	1 029,8	651,2	10 827,9	9 432,5	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
2 279,6	4 282,2	516,2	553,7	9 772,8	14 184,9	Avoirs en banque à vue
12 737,1	12 601,8	823,0	1 667,7	54 062,8	56 342,0	Avoirs en banque à terme
2 232,3	3 198,2	341,5	273,1	11 767,2	14 409,5	Effets de change et papiers monétaires
4 336,2	4 951,1	1 352,4	1 659,7	14 339,0	16 774,2	Comptes courants débiteurs en blanc
4 390,5	4 780,0	2 284,7	2 359,0	14 939,2	16 342,0	Comptes courants débiteurs gagés
2 434,1	2 645,4	1 279,2	1 367,9	7 931,9	8 469,9	<i>dont garantis par hypothèque</i>
5 447,0	5 881,1	1 221,5	1 247,8	25 129,9	27 782,4	Avances et prêts à terme fixe en blanc
9 902,1	10 483,2	1 715,9	1 775,5	27 052,5	28 858,0	Avances et prêts à terme fixe gagés
6 518,8	6 880,7	1 104,9	1 152,3	16 648,3	17 935,6	<i>dont garantis par hypothèque</i>
3 045,7	3 316,1	781,7	641,5	12 369,3	14 632,4	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
6 346,7	7 011,2	5 989,6	6 253,1	29 831,2	32 456,1	Placements hypothécaires
3 723,3	3 905,1	1 278,6	1 301,8	13 159,8	13 645,7	Titres
1 731,0	1 686,0	30,8	28,2	3 682,3	3 666,6	Participations permanentes
988,0	993,0	132,9	153,4	2 522,2	2 548,5	Immeubles à l'usage de la banque
181,0	160,0	130,8	102,3	859,0	809,4	Autres immeubles
2 861,1	3 975,2	224,5	321,1	9 079,2	9 556,8	Autres actifs
—	—	—	—	—	—	Capital non libéré
—	—	—	—	—	—	Report à nouveau (perte)
63 475,1	69 966,2	17 853,9	18 989,1	239 394,3	261 441,0	Total du bilan
24 075,8	26 095,4	6 574,5	7 042,0	81 460,6	89 756,6	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
						<b>Passif</b>
4 204,5	5 445,7	395,4	589,9	16 080,6	19 014,6	Engagements en banque à vue
15 625,9	16 646,9	2 239,7	2 409,2	50 243,1	53 442,6	Engagements en banque à terme
7 619,1	7 663,7	1 937,5	1 700,2	25 908,5	24 857,2	Créanciers à vue
13 810,2	17 177,6	2 030,7	2 690,8	53 496,5	68 585,1	Créanciers à terme
4 170,2	3 999,3	4 550,6	4 445,1	24 484,9	23 645,4	Dépôts d'épargne
2 393,8	2 306,4	2 299,8	2 220,6	11 567,3	11 207,8	Livrets et carnets de dépôts
6 015,3	5 763,4	2 138,8	2 331,1	21 577,9	21 328,4	Obligations de caisse et bons de caisse
2 148,7	2 613,6	653,0	833,0	6 770,0	7 744,7	Emprunts obligataires
236,5	236,5	83,7	87,0	529,4	531,5	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
21,8	76,5	0,4	0,2	630,8	714,9	Acceptations et billets à ordre
—	—	—	—	—	—	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
3 019,5	3 556,2	454,1	562,9	13 280,3	14 415,3	Autres passifs
1 335,0	1 500,0	425,0	450,0	5 253,0	5 958,2	Capital
2 866,6	2 972,3	639,2	663,1	9 533,7	9 956,9	Réserves
8,0	8,1	6,0	6,0	38,3	38,4	Report à nouveau
63 475,1	69 966,2	17 853,9	18 989,1	239 394,3	261 441,0	Total du bilan
56 224,2	61 853,1	16 329,2	17 306,9	210 658,2	230 357,3	<i>dont fonds de tiers<sup>2)</sup></i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>1)</sup> Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

**Anlagefonds<sup>1)</sup>**
**50**

Jahresende Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse			in der Schweiz und im Ausland oder nur im Ausland en Suisse et à l'étranger ou exclusivement à l'étranger			
	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	Total	schweiz. Wertschriften Titres suisses	ausländische Wertschriften Titres étrangers	schweiz. Immobilien Immeubles en Suisse	ausländische Immobilien Immeubles à l'étranger
1							
	Zahl der Anlagefonds						
1979	7	35	42	53	73	6	3
1980 Juni	7	35	42	58	76	6	3
Sep.	7	35	42	56	73	6	3
Dez.	7	35	42	55	74	6	3
1981 März	7	35	42	54	74	6	3
Juni	7	35	42	55	73	6	3
	Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)						
1979	8 658	13 589	22 247	.	.	.	.
1980 Juni	8 362	14 052	22 414	.	.	.	.
Sep.	8 339	14 085	22 424	.	.	.	.
Dez.	8 300	14 335	22 635	.	.	.	.
1981 März	8 189	17 807	25 996	.	.	.	.
Juni	8 023	17 801	25 824	.	.	.	.
	Fondsvermögen (in Millionen Franken)						
1979	1 096,0	4 805,1	5 901,1	532,2	6 666,8	291,5	602,3
1980 Juni	1 079,2	4 912,2	5 991,4	578,2	6 075,7	292,7	726,0
Sep.	1 082,0	5 065,9	6 147,9	569,5	6 135,3	306,0	803,9
Dez.	1 083,0	5 147,5	6 230,5	538,4	6 299,6	310,8	915,2
1981 März	1 054,9	5 183,9	6 238,8	480,2	6 328,8	313,6	994,0
Juni	1 008,8	5 184,5	6 193,3	429,8	6 057,7	313,7	995,2
Jahr Quartal	Den Fonds zugeflossener Betrag (in Millionen Franken)						
1979	71,1	340,5	411,6	.	.	.	.
1980	33,0	276,5	309,5	.	.	.	.
1980 II	7,2	80,6	87,8	.	.	.	.
III	8,0	79,7	87,7	.	.	.	.
IV	15,1	100,8	115,9	.	.	.	.
1981 I	8,7	1,3	10,0	.	.	.	.
II	0,6	0,7	1,3	.	.	.	.
	Zu Lasten der Fonds zurückbezahlt Betrag (in Millionen Franken)						
1979	30,4	1,8	32,2	.	.	.	.
1980	56,5	4,2	60,7	.	.	.	.
1980 II	22,9	0,2	23,1	.	.	.	.
III	6,4	1,0	7,4	.	.	.	.
IV	11,8	1,1	12,9	.	.	.	.
1981 I	17,7	0,1	17,8	.	.	.	.
II	21,1	10,9	32,0	.	.	.	.

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

<sup>2)</sup> Ohne Doppelzählungen, Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

<sup>3)</sup> Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

**Fonds de placement<sup>1)</sup>**

Fonds suisses avec placement					Anlagefonds-ähnliche Sondervermögen <sup>3)</sup> Fonds analogues <sup>3)</sup>	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz Fonds étrangers ayant des représentants en Suisse	Fin d'année Fin de trimestre
Total <sup>2)</sup>	Gesamttotal Total général	in Wertschriften en titres	in Immobilien en immeubles	in Wertschriften und Immobilien en titres et en immeubles			
8	9	10	11	12	13	14	
<b>Nombre de fonds de placement</b>							
75	117	74	38	5	1	44	1979
77	119	76	38	5	1	43	Juin 1980
78	120	77	38	5	1	43	Sep.
78	120	77	38	5	1	43	Déc.
78	120	77	38	5	1	49	Mars 1981
78	120	77	38	5	1	49	Juin
<b>Nombre de parts en circulation (en 1000)</b>							
129 059	151 306	131 021	17 931	2 354	4	.	1979
122 356	144 770	123 260	19 156	2 354	4	.	Juin 1980
120 813	143 237	121 040	19 843	2 354	4	.	Sep.
119 256	141 891	119 105	20 432	2 354	4	.	Déc.
118 148	144 144	117 391	24 399	2 354	4	.	Mars 1981
114 531	140 355	113 283	24 718	2 354	4	.	Juin
<b>Fortune des fonds (en millions de francs)</b>							
8 479,3	14 380,4	8 614,0	5 487,3	279,1	12,1	.	1979
8 442,4	14 433,8	8 444,6	5 704,5	284,7	11,7	.	Juin 1980
8 650,7	14 798,6	8 507,4	6 001,2	290,0	11,7	.	Sep.
8 826,5	15 057,0	8 590,6	6 179,7	286,7	12,2	.	Déc.
8 958,2	15 197,0	8 600,7	6 306,1	290,2	13,0	.	Mars 1981
8 754,6	14 947,9	8 348,1	6 307,9	291,9	12,9	.	Juin
<b>Montant reçu par les fonds (en millions de francs)</b>							
508,7	920,3	459,7	445,7	14,9	—	74,1	1979
645,5	955,0	395,4	559,1	0,5	—	36,2	1980
115,9	203,7	67,0	136,7	—	—	21,3	1980
174,9	262,6	77,9	184,2	0,5	—	5,9	II
189,3	305,2	147,2	158,0	—	—	5,7	III
217,9	227,9	139,6	87,4	0,9	—	12,0	IV
147,0	148,3	83,6	64,7	—	—	22,1	1981
<b>Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)</b>							
554,4	586,6	577,3	9,3	—	—	73,1	1979
1 102,5	1 163,2	1 154,3	8,9	—	—	186,1	1980
358,2	381,3	379,9	1,4	—	—	64,7	1980
191,5	198,9	197,5	1,4	—	—	31,2	II
217,6	230,5	228,1	2,4	—	—	40,3	III
184,5	202,3	201,0	1,3	—	—	51,4	IV
315,0	347,0	335,9	11,1	—	—	43,6	1981
Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.							
<sup>1)</sup> Compte non tenu des fonds en liquidation.							
<sup>2)</sup> Après élimination des éléments comptés à double; fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.							
<sup>3)</sup> Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.							

**ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS**  
**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

**51**

Monat Mois	Gesamtumsatz <sup>1)</sup> – Mouvement total <sup>1)</sup> (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	561 251	607 179	649 768	689 428	587 397	876 145	1 282 605
Feb. – Fév.	496 054	570 416	654 087	597 793	520 364	888 704	1 355 794
März – Mars	495 362	685 955	863 639	700 132	593 978	1 186 119	1 431 274
April – Avril	618 356	600 384	719 078	643 671	723 147	1 091 571	1 359 322
Mai – Mai	515 822	588 284	701 634	658 845	737 042	888 825	1 376 692
Juni – Juin	508 390	633 410	772 482	743 753	821 338	964 228	1 563 918
Juli – Juillet	691 747	714 216	764 738	758 337	760 958	1 108 461	1 746 395
August – Août	576 072	624 247	771 481	709 542	798 530	1 068 213	1 588 029
Sep. – Sep.	615 575	611 679	795 658	627 688	793 185	1 074 472	1 666 142
Okt. – Oct.	701 449	570 463	806 677	588 760	938 470	1 246 127	
Nov. – Nov.	516 570	561 770	729 494	541 686	880 321	1 185 878	
Dez. – Déc.	608 562	584 878	744 218	525 629	730 097	1 184 608	
Total	6 905 210	7 352 881	8 972 954	7 785 264	8 884 827	12 763 351	
Jan. bis Sep.	5 078 629	5 635 770	6 692 565	6 129 189	6 335 939	9 146 738	13 370 171

<sup>1)</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

**Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant**  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**52**

Monat Mois	Basel				Zürich			
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés		Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Jan. – Jan.	224 361	202 061	157 527	144 893	1 263 062	1 268 216	1 045 140	999 628
Feb. – Fév.	232 007	198 170	169 333	142 540	1 416 007	1 222 928	1 145 773	978 214
März – Mars	206 079	222 010	141 422	155 580	1 312 745	1 310 286	1 049 138	1 041 241
April – Avril	150 321	201 314	104 611	141 887	959 471	1 138 705	730 953	1 014 232
Mai – Mai	146 730	193 132	106 800	130 377	896 821	1 100 269	694 174	869 174
Juni – Juin	177 261	196 428	126 265	135 841	1 117 817	1 226 334	907 412	1 005 585
Juli – Juillet	199 464	216 336	136 859	150 171	1 234 443	1 343 073	1 005 843	1 047 569
August – Août	177 960	190 760	123 549	133 057	1 157 266	1 150 381	939 543	874 364
Sep. – Sep.	227 850	162 655	159 922	111 838	1 231 314	992 538	997 844	788 425
Okt. – Oct.	250 832		177 050		1 497 941		1 181 851	
Nov. – Nov.	306 654		223 580		1 409 455		1 142 956	
Dez. – Déc.	223 262		165 697		1 456 599		1 128 394	
Total	2 522 781		1 792 615		14 952 941		11 969 021	
Jan. bis Sep.	1 742 033	1 782 866	1 226 288	1 246 184	10 588 946	10 752 730	8 515 820	8 618 432
Jan. à Sep.								

**Postcheck- und Giroverkehr – Trafic des comptes de chèques et virements postaux**

**53**

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs							
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds				Giroverkehr Virements	Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse	Total <sup>1)</sup>	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements					
			1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	
Jan. – Jan.	944 211	10 447	7 317	7 162	3 285	3 236	99 021	103 360	6 039	5 773
Feb. – Fév.	948 365	10 182	6 325	6 293	3 097	3 057	78 234	84 425	4 268	4 767
März – Mars	952 074	10 836	7 298	7 598	3 320	3 508	82 075	89 904	4 260	4 176
April – Avril	958 032	10 881	6 965	7 359	3 237	3 370	85 668	92 548	4 606	4 533
Mai – Mai	964 532	10 339	6 997	6 948	3 211	3 266	77 797	84 498	4 052	4 571
Juni – Juin	968 473	11 776	7 801	8 388	3 400	3 604	86 991	95 656	4 426	4 506
Juli – Juillet	972 218	10 584	7 743	8 181	3 554	3 737	99 562	110 193	5 880	6 117
August – Août	975 120	9 541	6 098	6 565	3 005	3 211	74 245	82 033	3 867	4 330
Sep. – Sep.	978 705	10 846	6 975	7 325	3 288	3 405	79 652	88 413	3 854	4 199
Okt. – Oct.			7 526		3 552		94 905		5 154	
Nov. – Nov.			6 692		3 258		80 185		3 970	
Dez. – Déc.			9 772		4 689		100 574		3 837	
Total	.	.	87 509		40 896		1 038 909		54 213	
Jan. bis Sep.	.	.	63 519	65 819	29 397	30 394	763 245	831 114	41 252	42 972
Jan. à Sep.	.	.								904 780
										977 231

<sup>1)</sup> Einschliesslich übriger Giroausgleich. – Y compris autres compensations.

# ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

Einnahmen	1978	1979	1980	1980		1981			Recettes	
				Quartal – Trimestre						
				III	IV	I	II	III		
<b>Roherträge – Rendements bruts</b>										
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>	
Wehrsteuer .....	3 206 378	3 090 445	3 419 984	797 345	349 114	269 770	2 157 622	521 557	Impôt pour la défense nationale	
Verrechnungssteuer .....	1 369 353	941 744	1 248 831	32 401	692 045	913 731	236 214	16 658	Impôt anticipé	
Militärflichtersatz ...	100 945	107 318	103 207	–	103 207	–	–	–	Taxe militaire	
Stempelabgaben ....	530 615	643 839	695 730	167 231	171 910	192 357	248 813	197 846	Droits de timbre	
Warenumsatzsteuer .....	4 038 384	4 234 319	4 772 150	1 198 468	1 218 611	1 421 560	1 180 109	1 325 949	Impôts sur le chiffre d'affaires	
Tabaksteuer .....	568 732	637 177	633 563	125 456	181 871	189 777	153 369	142 517	Impôt sur le tabac	
Biersteuer .....	31 976	32 207	32 766	8 922	9 440	7 084	7 184	10 225	Impôt sur la bière	
Steuern zusammen ..	9 846 383	9 687 049	10 906 231	2 329 823	2 726 198	2 994 279	3 983 311	2 214 752	Impôts en tout	
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>	
Einfuhrzölle .....	864 058	875 929	922 587	227 304	231 947	228 119	220 135	243 316	Droits d'entrée	
Tabakzölle .....	6 797	6 910	6 092	1 466	1 494	1 830	1 438	1 900	Droits sur le tabac	
Treibstoffzölle .....	903 410	903 580	954 817	275 962	240 063	206 506	261 863	264 763	Droits sur les carburants	
Zollzuschlag auf Treibstoffen .....	1 195 615	1 194 994	1 263 293	367 709	309 274	276 988	349 194	352 933	Droits supplémentaires sur les carburants	
Übrige Zollzuschläge .....	19 827	20 704	23 911	5 549	7 390	7 279	7 951	9 203	Autres droits supplémentaires	
Zölle zusammen .....	2 989 707	3 002 117	3 170 700	877 990	790 168	720 722	840 581	872 115	Droits en tout	
<b>Übrige Abgaben<sup>1)</sup> ...</b>	615 306	567 187	542 314	90 682	242 726	57 776	93 717	79 898	<b>Autres recettes<sup>1)</sup></b>	
<b>Total</b> .....	13 451 396	13 256 353	14 619 245	3 298 495	3 759 092	3 772 777	4 917 609	3 166 765	<b>Total</b>	
<b>Kantonsanteile – Parts des cantons</b>										
Wehrsteuer .....	822 362	880 169	1 025 731						Impôt pour la défense nationale	
Verrechnungssteuer .....	115 450	92 972	123 677						Impôt anticipé	
Militärflichtersatz ...	17 161	21 464	20 641						Taxe militaire	
Stempelabgaben ....	89 260	127 566	137 940						Droits de timbre	

<sup>1)</sup> Preiszuschläge usw. – Suppléments de prix, etc.

**Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien**  
**Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre**

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

**55**

Art der Einnahmen	1975	1976	1977	1978	1979	1980	Genre des recettes
Grundzahlen – Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	3 510 446	5 068 212	4 382 526	4 676 676	4 139 507	4 772 022	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	468 967	495 459	488 713	530 615	643 839	695 730	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	3 791 918	4 076 462	4 388 008	4 639 092	4 903 703	5 438 479	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	2 939 161	2 833 305	2 920 795	2 989 707	3 002 117	3 170 700	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	315 547	394 597	443 364	615 306	567 187	542 314	Autres recettes
Total .....	11 026 039	12 868 035	12 623 406	13 451 396	13 256 353	14 619 245	Total
Prozentzahlen – Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	31,8	39,4	34,7	34,8	31,2	32,6	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	4,2	3,8	3,9	3,9	4,9	4,8	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	34,4	31,7	34,8	34,5	37,0	37,2	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	26,7	22,0	23,1	22,2	22,6	21,7	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	2,9	3,1	3,5	4,6	4,3	3,7	Autres recettes
Total .....	100	100	100	100	100	100	Total

**Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux**

In 1000 Franken – En 1000 francs

**56**

Gegenstand der Abgabe	1980			1981			Objet du droit	
	Quartal-Trimestre							
	II	III	IV	I	II	III		
Emission von Wertpapieren .....	58 687	40 410	43 417	34 620	68 885	37 602	Emission de titres	
Umsatz von Wertpapieren .....	108 197	102 342	105 617	135 594	127 821	128 757	Négociation de titres	
Wechsel .....	–	–	–	–	–	–	Effets de change	
Prämienquittungen .....	48 500	24 450	22 856	22 113	52 081	31 473	Quittances de primes	
Bussen usw. ....	26	29	19	30	26	14	Amendes, etc.	
Rohertrag .....	215 410	167 231	171 909	192 357	248 813	197 846	Rendement brut	

**Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé**

In 1000 Franken – En 1000 francs

**57**

Verrechnungssteuer	1980			1981			Impôt anticipé	
	Quartal-Trimestre							
	II	III	IV	I	II	III		
Eingänge .....	1 988 452	1 123 227	1 257 606	2 290 670	2 173 618	1 442 193	Rentrées	
Rückerkstattungen .....	1 794 871	1 090 826	565 561	1 376 939	1 937 404	1 425 535	Remboursements	
Verrechnungssteuer Rohertrag .....	193 581	32 401	692 045	913 731	236 214	16 658	Rendement brut de l'impôt anticipé	

## Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Ausgaben	1978	1979	1980	1980		1981			Dépenses	
				Quartal – Trimestre						
				III	IV	I	II	III		
Total .....	15 824,5	16 612,5	17 388,8	4 260,7	6 111,0	3 791,9	3 899,8	4 036,5	Total	
davon:									dont:	
Verwaltungs- und Betriebsausgaben <sup>1)</sup> ..	1 465,6	1 492,7	1 515,4	360,6	571,3	300,1	384,4	372,7	Dépenses d'administration et d'exploitation <sup>1)</sup>	
Subventionen .....	5 516,7	5 657,8	5 591,3	1 501,8	2 337,8	1 166,3	629,8	1 216,5	Subventions	
Grundstücke und Fahrnis <sup>2)</sup> .....	1 595,8	1 862,7	1 965,1	403,4	905,7	411,6	492,5	412,0	Immeubles et mobilier <sup>2)</sup>	

1) Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.

2) Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

58

## Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz	
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture			
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni		
1939	964,0	621,5	– 342,5	94,2	34,3	– 59,9	402,4		1 931,4	
1971	8 962,5	8 668,9	– 293,6	815,5	1 172,9	357,4		63,8	1 959,0	
1972	10 366,0	10 118,7	– 247,3	697,5	1 100,7	403,2		155,9	1 803,1	
1973	11 625,1	10 846,5	– 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6	
1974	13 051,6	12 011,5	– 1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1	
1975	13 540,8	12 231,6	– 1 309,2	1 024,9	886,6	– 138,3	1 447,5		3 060,6	
1976	15 860,0	14 287,2	– 1 572,8	1 221,5	908,5	– 313,0	1 885,8		4 946,4	
1977	15 493,0	14 025,9	– 1 467,1	1 505,5	672,0	– 833,5	2 300,6		7 247,0	
1978	15 824,5	15 106,0	– 718,5	1 529,5	726,8	– 802,7	1 521,2		8 768,2	
1979	16 612,5	14 898,0	– 1 714,5	1 373,0	762,1	– 610,9	2 325,4		11 093,6	
1980	17 388,8	16 317,6	– 1 071,2	1 647,0	556,5	– 1 090,5	2 161,7		13 255,3	
1981 <sup>1)</sup>	17 277,4	16 103,8	– 1 173,6	1 266,5	558,7	– 707,8	1 881,4		15 047,1	

1) Voranschlag. – Budget.

59

## Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances ins- crites au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	–	–	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1971	4 106,9	841,1	45,0	782,4	5 775,4	83,9	5 859,3
1972	4 504,0	769,0	45,0	782,4	6 100,4	85,1	6 185,5
1973	4 777,7	707,3	45,0	878,0	6 408,0	85,2	6 493,2
1974	5 029,1	1 035,9	290,0	929,0	7 284,0	833,9	8 117,9
1975	6 518,4	1 046,6	415,0	1 429,0	9 409,0	1 158,4	10 567,4
1976	10 581,3	1 313,7	480,0	1 429,0	13 804,0	407,2	14 211,2
1977	10 929,7	1 315,3	370,0	1 166,3	13 781,3	408,0	14 189,3
1978	10 929,2	1 315,8	470,0	837,5	13 552,5	6,2	13 558,7
1979	10 739,4	1 160,6	370,0	751,3	13 021,3	637,6	13 658,9
1980	11 306,9	1 149,1	280,0	754,3	13 490,3	636,4	14 126,7

60

71

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses**

In Millionen Franken – En millions de francs

**61**

Quartal Trimestre	Verkehrsertrag		Betriebsertrag		Betriebsaufwand		Betriebsüberschuss	
	Produkte de transport		Produits d'exploitation		Charges d'exploitation		Excédent d'exploitation	
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>
I	496,8	483,7	641,7	630,7	611,3	639,8	30,4	-9,1
II	530,5	518,8	675,4	665,8	619,0	649,9	56,4	15,9
III	531,9		677,1		626,2		50,9	
IV	512,2		657,4		623,8		33,6	
Total	2 071,4		2 651,6		2 480,3		171,3	
I – II	1 027,3	1 002,5	1 317,1	1 296,5	1 230,3	1 289,7	86,8	6,8

<sup>1)</sup>) Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

**Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe**  
**Compte de résultats de l'entreprise des PTT**

In Millionen Franken – En millions de francs

**62**

Quartal Trimestre	Gesamtertrag		Gesamtaufwand		Unternehmungsergebnis	
	Total des produits		Total des charges		Résultat d'entreprise	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981
I	1 514,5	1 631,6	1 416,1	1 529,1	98,4	102,5
II	1 539,0	1 685,6	1 421,8	1 592,5	117,2	93,1
III	1 532,7		1 441,6		91,1	
IV	1 688,6		1 585,2		103,4	
Total	6 274,8		5 864,7		410,1	
I – II	3 053,5	3 317,2	2 837,9	3 121,6	215,6	195,6

Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel.

**72**

# Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

63

Kantone, Städte Cantons, Villes	Rechnungsabschlüsse der Verwaltungs-rechnung <sup>1)</sup> Résultats du compte d'administration <sup>1)</sup>				Statistische Gesamtrechnung <sup>2)</sup> – Compte général statist. <sup>2)</sup>									
	Rechn. – Compte 1979		Budget 1980		Rechn. – Compte 1980		Budget 1981		Abschlüsse – Résultats		Ausgaben – Dépenses		Steuern – Impôts	
	1979	1980	1980	1981	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980
Kantone – Cantons														
Zürich . . . . .	-105 670	- 157 000	-132 580	- 149 312	92 343	95 576	3 291 291	3 482 675	2 019 273	2 144 154				
Bern . . . . .	- 7 700	- 87 766	- 7 900	- 96 465	60 251	85 146	2 632 921	2 730 213	1 409 220	1 413 969				
Luzern . . . . .	- 14 199	- 39 723	- 19 267	- 43 307	- 1 600	- 16 597	776 694	820 593	327 623	339 464				
Uri . . . . .	88	- 10 353	- 6 507	- 8 493	1 236	- 6 785	238 763	220 812	40 687	41 226				
Schwyz . . . . .	2 556	- 4 129	3 688	- 4 437	- 1 431	- 6 868	233 286	234 818	87 455	89 791				
Obwalden . . . . .	- 4 860	- 4 420	- 3 990	- 4 665	- 744	354	70 474	73 665	16 734	18 613				
Nidwalden . . . . .	- 5 451	- 12 385	- 11 747	- 16 934	- 2 572	- 4 226	141 503	135 270	24 990	26 063				
Glarus . . . . .	6 071	- 5 904	8 418	- 4 115	6 115	8 971	132 430	141 228	78 460	83 443				
Zug . . . . .	- 33 108	- 42 860	- 18 970	- 45 273	- 9 673	16 396	202 946	199 352	95 382	106 602				
Fribourg . . . . .	- 11 241	- 28 464	- 10 264	- 32 071	195	556	603 974	633 866	226 524	243 766				
Solothurn . . . . .	- 10 096	- 29 000	- 1 473	- 18 855	- 14 165	- 6 346	512 184	513 683	267 785	281 925				
Basel-Stadt . . . . .	- 32 300	- 58 351	- 96 780	- 52 921	- 8 435	- 84 821	1 703 657	1 809 172	1 010 315	1 005 705				
Baselland . . . . .	- 14 801	- 65 400	- 42 354	- 46 885	- 14 383	- 40 724	704 573	766 748	421 386	435 771				
Schaffhausen . . . . .	11 861	- 6 559	2 638	997	12 495	3 688	172 511	194 540	105 400	109 762				
Appenzell AR . . . . .	- 1 649	- 2 421	268	- 5 003	- 4 776	- 1 170	108 682	112 914	45 031	50 586				
Appenzell IR . . . . .	514	- 6 920	156	- 4 344	1 602	- 291	37 523	41 823	12 433	13 388				
St. Gallen . . . . .	4 591	- 26 091	8 479	- 26 811	16 514	31 805	911 846	971 834	441 055	479 981				
Graubünden . . . . .	- 11 266	- 32 277	- 19 852	- 28 848	12 658	- 12 422	598 786	655 993	249 448	256 880				
Aargau . . . . .	- 15 143	- 46 000	39 451	- 35 970	- 1 673	33 559	1 077 492	1 118 326	617 847	669 686				
Thurgau . . . . .	10 022	- 15 200	- 2 046	- 17 720	24 857	11 429	427 609	458 956	226 737	239 137				
Ticino . . . . .	-152 071	- 123 000	-135 199	- 108 610	-148 046	-130 766	1 150 788	1 177 118	510 086	529 821				
Vaud . . . . .	- 38 007	- 127 028	- 57 583	- 93 023	15 944	- 20 407	1 756 801	1 909 879	1 035 534	1 063 146				
Valais . . . . .	- 1 728	- 22 800	- 10 940	- 52 886	4 992	- 3 287	670 146	709 795	305 774	332 403				
Neuchâtel . . . . .	6 152	- 9 054	- 5 582	- 19 891	9 485	- 32	391 620	433 110	242 045	255 554				
Genève . . . . .	-135 203	- 152 430	- 92 184	- 158 647	-123 161	-110 380	2 097 177	2 203 329	1 349 606	1 448 779				
Jura . . . . .	- 11 004	- 26 819	- 17 510	- 19 939	- 7 091	- 5 945	149 530	176 557	77 126	79 190				
Total . . . . .	-563 642	-1 142 354	-629 630	-1 094 428	- 79 063	-163 587	20 795 207	21 926 269	11 243 956	11 758 805				
Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants														
Zürich . . . . .	6 432	- 14 934	85 189	- 2 060	18 737	132 881	1 781 434	1 797 174	946 725	1 014 832				
Genève . . . . .	- 56 568	- 95 614	- 35 586	- 114 277	- 6 725	8 351	340 368	342 283	238 371	255 661				
Bern . . . . .	34 729	- 27 622	15 695	- 53 088	44 743	- 3 638	527 951	577 163	298 622	304 344				
Lausanne . . . . .	- 34 893	- 81 687	51 041	- 78 588	23 802	17 968	307 014	329 936	222 610	226 333				
Winterthur . . . . .	- 12 841	- 45 068	- 24 840	- 41 032	5 345	4 333	267 595	265 067	138 536	141 614				
St. Gallen . . . . .	- 14 939	- 15 997	- 5 859	- 12 721	10 650	5 101	208 634	227 517	114 447	107 874				
Luzern . . . . .	- 9 839	- 18 977	- 3 294	- 26 000	10 650		173 555		108 048					
Biel . . . . .	- 5 841	- 8 000	- 8 712	- 8 437	12 626	- 862	159 561	170 463	96 153	98 415				
Chaux-de-Fds . . . . .	- 2 171	- 13 792	- 2 237	- 17 857	1 324	- 903	113 621	122 377	51 488	53 650				
Fribourg . . . . .	12	5	11	1	8 884		59 648		47 139					
Thun . . . . .	12 570	- 23 449	- 11 924	- 10 189	3 572	1 902	86 852	91 595	55 934	57 296				
Schaffhausen . . . . .	6 285	50	4 378	- 3 271	9 713	8 174	82 822	91 378	49 076	51 247				
Neuchâtel . . . . .	- 17 911	- 15 775	- 10 815	- 22 127	- 2 107	- 338	129 182	136 840	51 064	52 173				
Köniz . . . . .	- 9 191	- 11 170	- 8 192	- 11 337	7 967	5 619	69 689	71 210	54 445	55 015				
Chur . . . . .	- 5 793	- 8 505	- 5 264	- 1 303	2 079	3 870	86 656	88 847	43 869	44 856				
Lugano . . . . .	- 8 841	- 30 319	- 26 691	- 36 306	- 18 168		160 414		75 277					
Vernier . . . . .	- 7 644	- 5 535	- 8 470	- 3 619	- 1 052			24 308		17 522				
Lancy . . . . .	34	- 2 982	- 3 619	- 2 462	1 897			23 361		18 050				
Uster . . . . .	- 1 599	- 5 932	- 279	- 6 600	2 628		56 960		32 816					
Sion . . . . .	- 1 208	- 7 202	- 6 281	- 8 944	- 204		49 002		30 854					
Emmen . . . . .	3 713	- 3 811	- 9 016	- 3 000	- 10	- 5 045	45 695	55 235	24 642	24 703				
Zug . . . . .	- 4 689	408	- 4 196	- 1 621	2 577	1 900	85 121	89 762	47 604	52 002				
Dietikon . . . . .	- 2 600	- 2 217	5 353	- 2 064	6 568	3 885	37 853	45 357	28 702	30 213				
Kriens . . . . .	-	- 48	- 155	-	4 687		34 776		24 206					
Yverdon . . . . .	- 10 946	- 13 197	- 13 216	- 12 644	120	- 3 459	39 912	44 349	24 163	24 308				
Riehen . . . . .	37	- 27	78	5	3 630	- 1 802	24 641	34 127	21 345	22 968				
Dübendorf . . . . .	- 3 928	- 7 500	1 729	-	- 4 244		49 054		32 038					
Total . . . . .	-176 998	- 458 897	- 25 172		153 887		5 025 679		2 893 746					

<sup>1)</sup> Von den Kantonen und Städten veröffentlichte Ergebnisse der ordentl. und ausserordentl. Verwaltungsrechnungen bzw. Finanzrechnungen (Kantone Bern, Freiburg, Wallis); ohne die Gemeinde Bolligen. – Résultats des comptes d'administration ordinaires et extraordinaire resp. comptes financiers (cantons de Berne, Fribourg et Valais) publiés par les cantons et villes; sans la commune de Bolligen.

<sup>2)</sup> Verwaltungsrechnungen bzw. Finanzrechnungen einschliesslich Ausgaben und Einnahmen der Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen. – Comptes d'administration resp. comptes financiers, y compris les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

## Schulden der Kantone und Städte – Dettes des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

**64**

Kantone, Städte Cantons, Villes	Feste Schulden Dettes consolidées		Schwebende Schulden Dettes flottantes		Interne Verschuldung <sup>1)</sup> Dettes internes <sup>1)</sup>		Übrige Schulden Autres dettes	
	Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année	
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980
<b>Kantone – Cantons</b>								
Zürich .....	1 501 474	1 546 794	150 271	265 726	1 845 816	1 848 770	55 780	15 103
Bern .....	1 095 600	1 086 950	54 775	49 780	1 235 618	1 384 154	204 028	206 326
Luzern .....	676 125	705 430	21 250	13 873	246 023	272 050	136 012	143 505
Uri .....	81 480	83 320	34 357	38 923	65 709	70 732	566	656
Schwyz .....	141 600	140 247	22 580	60 694	48 181	46 315	44 128	11 501
Obwalden .....	48 214	48 947	2 168	3 192	6 085	6 089	30 641	29 777
Nidwalden .....	119 520	118 922	3 790	–	19 791	19 408	13 822	21 097
Glarus .....	34 597	33 727	2 917	3 146	20 295	18 955	46 824	55 305
Zug .....	154 549	148 131	5 495	8 069	–	–	28 223	46 529
Fribourg .....	431 350	432 550	15 348	5 654	228 942	241 950	126 098	151 490
Solothurn .....	180 505	187 460	56 787	47 213	702 879	744 450	42 895	32 759
Basel-Stadt .....	982 000	876 828	806 114	928 087	185 550	183 147	344 474	331 452
Baselland .....	737 950	761 694	9 334	184 492	232 176	245 535	110 913	32 522
Schaffhausen .....	77 150	72 700	4 453	986	153 210	155 665	3 158	32 715
Appenzell AR .....	45 000	55 000	3 954	1 378	50 873	48 037	5 255	5 699
Appenzell IR .....	38 371	34 921	930	2 231	3 955	3 234	8 806	10 047
St. Gallen .....	334 160	355 700	481	464	31 405	7 245	262 664	300 192
Graubünden .....	207 600	191 350	9 634	7 177	195 805	238 794	452 080	532 580
Aargau .....	679 550	688 850	–	–	330 662	341 267	175 012	212 926
Thurgau .....	306 800	297 950	2 645	16 041	103 483	108 327	114 044	110 245
Ticino .....	623 620	811 520	88 259	39 100	485 371	531 689	128 212	64 778
Vaud .....	1 062 350	1 133 110	115 948	21 042	265 048	296 160	158 605	190 098
Valais .....	396 170	404 340	5 537	–	18 285	20 589	118 840	122 364
Neuchâtel .....	331 686	332 202	5 270	2 386	117 091	116 038	93 648	110 688
Genève .....	1 278 527	1 338 823	131 142	67 752	749 380	804 748	408 111	461 307
Jura .....	35 700	57 400	15 521	16 579	19 210	21 662	111 944	127 214
Total .....	11 601 648	11 944 866	1 568 960	1 783 985	7 360 834	7 775 010	3 224 783	3 358 875
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>								
Zürich .....	1 815 254	1 660 530	27 164	34 064	1 842 455	1 871 019	197 813	294 053
Genève .....	521 125	502 100	3 689	2 051	293 291	313 983	18 041	18 342
Bern .....	787 367	750 401	4 510	979	292 891	325 097	147 921	157 671
Lausanne .....	691 882	676 138	6 206	4 619	109 589	113 504	40 962	44 477
Winterthur .....	43 025	27 613	3 203	3 751	381 990	405 524	64 835	71 319
St. Gallen .....	242 472	232 252	35 548	36 482	125 854	133 128	50 249	66 144
Luzern .....	231 466	231 466	6 116	–	32 536	–	73 569	–
Biel .....	195 170	187 166	6 840	15 528	52 494	51 961	23 019	18 546
La Chaux-de-Fonds .....	200 244	208 566	3 000	4 996	10 188	12 200	51 538	61 815
Fribourg .....	14 510	15 462	125	121	2 576	2 584	6 063	5 882
Thun .....	159 126	165 751	5 558	2 960	20 462	19 468	15 145	14 714
Schaffhausen .....	77 650	74 400	34	5	23 388	23 095	15 065	25 376
Neuchâtel .....	228 467	228 538	103	24	2 141	2 836	9 985	10 446
Köniz .....	66 145	64 749	4 163	4 974	16 346	19 479	52 659	54 176
Chur .....	167 781	165 340	934	852	7 475	4 280	13 324	13 540
Lugano .....	333 454	–	882	–	189 272	–	26 546	–
Vernier .....	76 356	77 280	1 399	1 389	702	773	3 751	1 754
Lancy .....	76 570	–	2 681	–	1 796	–	4 773	–
Uster .....	69 203	60 603	26	–	32 136	32 413	6 791	8 201
Sion .....	62 306	67 969	–	–	–	1 306	2 265	2 630
Emmen .....	94 101	–	5 226	–	2 709	–	14 825	–
Zug .....	115 873	–	11 108	–	3 727	–	5 772	–
Dietikon .....	50 546	55 053	1 674	6 531	23 788	28 169	4 514	7 335
Kriens .....	45 717	–	516	–	2 447	–	8 936	–
Yverdon .....	91 960	93 769	9 361	9 386	13 543	14 581	6 884	6 264
Riehen .....	455	–	–	–	221	–	2 619	–
Dübendorf .....	18 418	49 484	117	1 266	2 340	50 010	–	7 899
Total .....	6 476 643	–	140 183	–	3 487 357	–	867 864	–

<sup>1)</sup> Schulden an Reservefonds öffentlicher Betriebe, an Spezialfonds und an Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les réserves appartenant des exploitations publiques, envers les fonds à destination spéciale, les caisses d'assurance de choses, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance en faveur du personnel.

## AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation					65
	Rohstoffe, Halbfabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halbfabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	
	Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipement	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipement	Biens de consom- mation		
1973	15 055	2 571	6 475	12 488	36 589	11 641	56	10 073	8 178	29 948	
1974	18 855	4 197	6 836	13 041	42 929	14 736	90	11 462	9 065	35 353	
1975	13 767	3 410	5 596	11 495	34 268	12 730	75	12 217	8 408	33 430	
1976	15 286	3 807	5 505	11 273	36 871	15 256	58	12 805	8 926	37 045	
1977	17 992	3 954	6 672	14 408	43 026	17 674	61	13 973	10 451	42 159	
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780	
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025	
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608	

<sup>1)</sup> Ab 1978 ohne Industriegold. – Dès 1978 sans l'or industriel.

### Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale			66
	1979	1980	1981 <sup>1)</sup>	1979	1980	1981 <sup>1)</sup>	1979	1980	1981 <sup>1)</sup>	
Jan. – Jan.	3 355,5	4 590,7	4 183,2	3 168,6	3 670,5	3 792,3	–	186,9	– 920,2	– 390,9
Febr. – Fév.	3 683,3	5 322,1	4 970,8	3 328,6	4 215,3	4 187,2	–	354,7	– 1 106,8	– 783,6
März – Mars	4 187,6	5 676,6	5 413,8	3 866,5	4 446,7	4 611,9	–	321,1	– 1 229,9	– 801,9
April – Avril	3 649,3	5 393,6	4 991,2	3 349,1	4 130,8	4 283,3	–	300,2	– 1 262,8	– 707,9
Mai – Mai	4 125,8	4 672,7	4 860,6	3 809,1	4 003,4	4 378,2	–	316,7	– 669,3	– 482,4
Juni – Juin	3 922,7	5 019,0	5 229,2	3 846,1	4 273,2	4 505,8	–	76,6	– 745,8	– 723,4
Juli – Juillet	4 219,0	5 299,4	5 257,6	3 633,0	4 306,9	4 746,6	–	586,0	– 992,5	– 511,0
August – Août	3 864,0	4 206,2	4 521,9	3 186,2	3 175,8	3 531,3	–	677,8	– 1 030,4	– 990,6
Sep. – Sep.	4 084,4	5 185,9		3 639,3	4 090,4		–	445,1	– 1 095,5	
Okt. – Oct.	4 831,0	5 499,2		4 238,4	4 704,7		–	592,6	– 794,5	
Nov. – Nov.	4 626,5	4 746,6		4 240,4	4 236,8		–	386,1	– 509,8	
Dez. – Déc.	4 191,4	5 269,7		3 774,6	4 389,6		–	416,8	– 880,1	
Total <sup>2)</sup>	48 730,3	60 859,3		44 024,5	49 607,6		–	4 705,8	– 11 251,7	
Jan. bis Aug. <sup>2)</sup>	31 000,0	40 165,3	39 418,3	28 158,2	32 211,1	34 056,0	–	2 841,8	– 7 954,2	– 5 362,3
Jan. à Août										

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		67
	1979	1980	1979	1980	
1939	8 772		548		
1971	32 207		2 879		
1972	34 977		3 194		
1973	37 471		3 619		
1974	35 078		4 023		
1975	28 841		3 642		
1976	30 231		3 953		
1977	31 212		4 339		
1978 <sup>1)</sup>	32 644		4 301		
1979 <sup>1)</sup>	34 163		4 947		
1980 <sup>1)</sup>	35 749		5 165		
Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.					
<sup>1)</sup> Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.					
1000 t					
Jan. – Jan.	2 583		2 222		344
Feb. – Fév.	2 660		2 439		404
März – Mars	3 030		2 678		467
April – Avril	3 022		2 606		456
Mai – Mai	2 825		2 580		468
Juni – Juin	3 127		3 173		473
Juli – Juillet	3 382		2 948		459
August – Août	2 809		2 631		435
Sep. – Sep.	3 227				323
Okt. – Oct.	3 311				428
Nov. – Nov.	2 671				463
Dez. – Déc.	2 872				424
Total <sup>2)</sup>	35 515				353
Jan. bis Aug. <sup>2)</sup>	23 437		21 272		3 483
Jan. à Août					3 372

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

65

66

75

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

**69**

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises	
	Juli Juillet		August Août		Jan. bis Aug. Jan. à Août			
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>		
<b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte</b> .....	489,5	540,9	422,8	479,6	3 886,0	4 323,7	<b>Produits de l'agriculture et de la sylviculture</b>	
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie .....	56,5	69,9	64,4	66,7	536,3	634,9	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	
Lebensmittel .....	283,3	312,1	249,4	276,0	2 189,3	2 364,3	Denrées alimentaires	
Rohtabak .....	13,7	14,3	14,2	33,1	107,9	136,2	Tabacs bruts	
Getränke .....	52,1	63,8	31,1	36,6	395,7	482,8	Boissons	
Forstwirtschaftliche Produkte .....	73,5	70,1	53,6	55,0	505,4	550,4	Produits de la sylviculture	
<b>Energieträger</b> .....	692,2	553,5	531,7	619,7	4 386,5	4 148,3	<b>Energie</b>	
Erdöl und Destillate .....	655,3	522,8	515,7	588,5	4 149,8	3 875,9	Huiles brutes et distillats	
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	539,6	582,5	417,2	456,4	3 671,1	3 844,9	<b>Textiles et habillement</b>	
Spinnstoffe .....	26,2	33,4	29,0	32,2	296,3	334,4	Matières textiles	
Garne .....	25,8	27,5	19,9	22,5	234,9	240,3	Fils	
Gewebe .....	49,7	46,7	35,2	30,4	407,1	351,6	Tissus	
Bekleidung und Wäsche .....	291,1	325,7	226,8	262,5	1 730,9	1 918,1	Habillement et lingerie	
Schuhe .....	77,3	80,3	50,4	48,9	448,6	434,6	Chaussures	
<b>Papier und Papierwaren</b> .....	161,0	167,4	143,7	160,8	1 217,5	1 317,5	<b>Papier et ouvrages en papier</b>	
Ausgangsstoffe .....	24,0	25,2	24,6	27,2	178,4	218,5	Matières de base	
Papier und Karton .....	60,5	65,2	54,5	60,5	465,9	495,3	Papiers et cartons	
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften .....	43,3	41,5	35,6	41,8	330,5	345,0	Livres, journaux, revues	
<b>Häute, Leder, Kautschuk</b>							<b>Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques</b>	
Kunststoffe .....	178,5	173,8	124,3	136,0	1 275,1	1 282,8	Peaux et cuirs	
Häute, Felle, Leder .....	39,3	35,0	24,7	26,1	275,3	271,8	Caoutchouc	
Kautschuk .....	55,2	56,3	38,6	43,1	371,8	384,5	Ouvrages en matières plastiques	
Kunststoffwaren .....	84,0	82,4	61,0	66,8	628,1	626,5		
<b>Chemikalien und verwandte Produkte</b> .....	528,6	558,8	442,0	483,7	4 266,0	4 323,1	<b>Produits des industries chimiques et connexes</b>	
Grundstoffe und Verbindungen .....	269,5	283,4	251,0	250,0	2 325,3	2 243,1	Substances de base et composés	
Pharmazeutika .....	75,3	85,2	60,2	66,8	565,9	682,0	Produits pharmaceutiques	
<b>Baustoffe, Keramik, Glas</b> .....	110,5	123,0	85,5	96,2	738,0	808,5	<b>Matériaux pour la construction, céramique, verre</b>	
<b>Metalle und Metallwaren</b> .....	524,9	466,4	401,0	364,9	3 836,6	3 578,8	<b>Métaux et ouvrages en métaux</b>	
Eisen und Stahl .....	205,2	164,8	158,2	130,3	1 538,3	1 301,1	Fer et acier	
Nichteisenmetalle .....	102,0	83,8	81,8	66,1	770,6	648,1	Métaux non ferreux	
Metallwaren .....	217,8	217,8	160,9	168,5	1 527,7	1 629,6	Ouvrages en métaux	
<b>Maschinen</b> .....	831,7	855,5	598,4	633,9	5 780,7	6 289,3	<b>Machines</b>	
Nichtelektrische Maschinen .....	478,2	491,8	334,3	351,7	3 213,6	3 605,3	Machines non électriques	
Elektr. Maschinen u. Apparate .....	353,5	363,7	264,1	282,3	2 567,1	2 684,0	Machines et appareils électr.	
<b>Fahrzeuge</b> .....	427,3	580,5	307,4	430,6	3 396,1	3 866,1	<b>Véhicules</b>	
Personenautomobile .....	258,4	278,0	184,5	203,6	1 987,0	2 191,3	Voitures de tourisme	
Cars, Lastwagen, Spezial-automobile .....	87,3	89,8	65,6	74,9	644,3	672,8	Autocars, camions, véhicules spéciaux	
Luftfahrzeuge .....	22,4	150,1	24,2	115,1	328,3	529,5	Avions	

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millions Franken – En millions de francs						Marchandises	
	Juli Juillet		August Août		Jan. bis Aug. Jan. à Août			
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>		
<b>Feinmech.u.optische Geräte, Uhren u. Bijouterie</b> .....	592,1	446,9	569,5	515,8	6 264,6	3 997,6	<b>Appareils, instr. d'optique, montres et bijouterie</b>	
Optische Geräte .....	47,5	50,2	34,4	38,5	343,5	365,5	Instruments d'optique	
Feinmechanische Geräte .....	51,7	52,2	35,2	42,3	349,4	379,9	Appareils de méc. de préc.	
Edelmetalle, Edel- u. Schmucksteine für die Industrie .....	381,5	221,5	381,9	325,8	4 556,9	2 010,3	Métaux précieux et pierres gemmes p. l'industrie	
Bijouterie u. Edelmetallwaren .....	72,9	89,3	94,8	79,1	772,4	943,6	Bijouterie, ouvrages mét. préc.	
<b>Verschiedene übrige Waren</b> .....	223,4	208,3	163,0	144,3	1 446,9	1 637,6	<b>Autres produits divers</b>	
Möbel u. Kleintischlerwaren .....	76,6	78,5	44,1	43,8	559,2	385,0	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie	

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

## Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millions Franken – En millions de francs						Branches d'industrie	
	Juli Juillet		August Août		Jan. bis Aug. Jan. à Août			
	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>		
<b>Metallindustrie</b> .....	2 246,3	2 403,9	1 628,4	1 721,2	16 152,6	16 980,8	<b>Industrie métallurgique</b>	
Nichtelektrische Maschinen .....	894,7	896,0	654,1	659,4	6 304,3	6 537,6	Machines non électriques	
Elektrische Maschinen und Apparate .....	498,5	538,3	369,7	381,7	3 458,0	3 580,2	Machines et appareils électriques	
Optische u. feinmechanische Geräte .....	138,2	151,5	105,1	115,5	1 033,6	1 093,6	Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	
Uhren .....	297,1	349,6	206,4	229,3	2 131,0	2 438,5	Horlogerie	
Aluminium .....	51,3	50,6	43,7	42,7	400,4	355,3	Aluminium	
Metallwaren .....	229,5	243,7	160,4	168,5	1 710,8	1 770,7	Ouvrages en métaux	
<b>Chemische Industrie</b> .....	883,4	940,2	668,0	783,6	6 450,5	7 128,9	<b>Industrie chimique</b>	
Farbstoffe .....	120,1	128,1	79,0	93,6	867,7	916,3	Matières colorantes, etc.	
Pharmazeutika .....	365,3	394,3	280,6	327,0	2 514,2	2 887,1	Produits pharmaceutiques	
Kosmetika u. Parfümerien .....	12,1	14,3	10,1	9,1	101,2	116,5	Cosmétiques et parfumerie	
Chemikalien, andere .....	386,0	403,6	298,3	353,9	2 967,4	3 209,0	Produits chimiques, autres	
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	290,2	306,0	196,0	221,1	2 252,6	2 373,9	<b>Textiles et habillement</b>	
Chemiefasern .....	6,1	7,9	5,3	6,3	59,0	69,2	Fibres chimiques	
Garne aus Chemiefasern .....	37,7	36,3	27,1	32,6	334,4	352,1	Fils de fibres chimiques	
Gewebe aus Chemiefasern .....	21,4	21,6	13,4	12,9	164,6	153,9	Tissus de fibres chimiques	
Gewebe aus Seide .....	2,7	4,0	1,5	1,8	16,0	22,7	Tissus de soie	
Wollgarne .....	6,2	6,2	4,0	7,6	49,4	65,5	Fils de laine	
Wollgewebe .....	8,2	8,8	4,8	5,4	57,5	65,9	Tissus de laine	
Baumwollgarne .....	14,6	13,8	9,5	10,3	130,5	130,7	Fils de coton	
Baumwollgewebe .....	38,2	41,1	20,5	22,3	333,3	330,2	Tissus de coton	
Stickereien .....	24,4	27,1	10,7	13,3	149,7	175,9	Broderies	
Textile Bodenbeläge .....	4,6	6,7	4,7	5,4	41,9	47,9	Tapis et couvre-parquets textiles	
Wirk- und Strickwaren .....	30,0	30,0	26,4	27,0	229,9	233,6	Bonneterie	
Bekleidungs- und Konfektionswaren .....	32,2	36,2	29,6	28,9	256,8	254,4	Articles d'habillement et de confection	
Schuhe .....	26,0	27,0	12,8	18,8	139,4	153,5	Chaussures	
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	122,0	146,0	100,4	121,0	913,8	1 048,8	<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>	
Käse .....	42,6	46,1	34,5	41,3	292,3	329,5	Fromage	
Milchkonserven und Kindermehl .....	3,5	5,7	1,7	5,2	30,4	30,6	Lait conservé, farines pour enfants	
Schokolade .....	12,0	15,8	12,6	15,4	85,2	105,7	Chocolat	
Suppen, Bouillon .....	8,8	10,0	6,6	7,3	62,8	77,5	Soupes, bouillons	
Tabakfabrikate .....	16,2	21,2	8,5	13,0	98,5	133,1	Tabacs manufacturés	
<b>Bücher, Zeitungen</b> .....	23,7	23,7	21,4	22,9	181,6	203,5	<b>Livres, journaux</b>	

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

71

Länder	Einfuhr – Importation						Ausfuhr	
	1979	1980	August – Août		Jan. bis Aug. – Jan. à Août		1979	1980
			1980	1981 <sup>1)</sup>	1980	1981 <sup>1)</sup>		
	1	2	3	4	5	6	7	8
BR Deutschland . . . . .	13 946 477	16 766 317	1 202 313	1 226 414	10 955 618	11 037 191	8 642 594	9 749 825
Frankreich . . . . .	6 273 337	7 461 846	484 488	475 216	4 960 003	5 006 040	3 845 210	4 547 610
Italien . . . . .	5 054 870	5 844 624	341 602	360 943	3 890 005	3 895 179	3 127 223	3 898 838
Niederlande . . . . .	2 089 279	2 469 637	159 750	163 678	1 657 163	1 514 665	1 240 951	1 383 649
Belgien, Luxemburg . . . .	2 003 159	2 502 461	139 496	171 083	1 779 287	1 654 158	1 255 463	1 565 240
Grossbritannien . . . . .	3 754 940	5 072 587	341 091	360 104	3 332 133	2 346 399	3 090 881	3 134 435
Dänemark . . . . .	417 667	508 817	36 450	40 678	322 028	350 242	532 063	548 408
Irland . . . . .	114 694	150 916	9 037	14 291	95 764	112 934	113 462	91 071
Griechenland . . . . .	76 968	66 273	4 781	7 277	46 963	59 992	294 189	300 381
Österreich . . . . .	1 860 062	2 184 422	150 862	161 576	1 423 582	1 460 639	2 010 843	2 271 027
Norwegen . . . . .	178 935	229 094	15 613	12 470	146 997	120 340	373 115	428 931
Schweden . . . . .	1 041 111	1 229 412	72 280	77 013	726 903	805 089	933 111	1 024 549
Portugal . . . . .	127 638	179 376	12 818	19 895	119 214	131 619	339 696	400 699
Finnland . . . . .	273 978	343 524	24 884	26 382	216 988	226 765	326 311	397 218
Island . . . . .	44 271	47 900	3 893	2 212	32 668	22 696	13 879	15 155
Spanien . . . . .	490 885	578 824	34 043	30 152	355 337	387 750	840 818	903 085
Türkei . . . . .	94 371	113 404	4 669	8 159	70 615	92 248	175 664	265 477
Deutsche Dem. Rep. . . .	56 384	68 474	4 414	6 529	45 347	48 998	242 707	220 326
Polen . . . . .	137 741	240 060	13 117	9 689	193 221	74 542	320 496	287 491
Tschechoslowakei . . . .	165 901	194 001	13 434	11 026	139 774	109 323	207 527	234 216
Ungarn . . . . .	150 665	166 501	10 438	19 353	100 554	127 660	285 248	285 450
Bulgarien . . . . .	24 917	40 943	2 673	11 523	19 087	30 271	100 535	119 669
Rumänien . . . . .	53 886	60 656	3 047	2 806	45 580	26 318	178 015	133 562
Sowjetunion . . . . .	1 296 705	1 607 945	209 731	196 585	1 071 858	871 728	441 235	499 139
Jugoslawien . . . . .	154 098	173 474	9 148	18 295	119 110	99 737	587 923	552 697
Übriges Europa . . . . .	7 433	11 354	568	457	6 871	7 349	47 448	66 869
Europa	39 860 339	48 312 842	3 304 640	3 433 806	31 872 670	30 619 872	29 566 607	33 325 017
Aegypten . . . . .	33 506	71 473	12 223	1 272	56 449	60 635	279 997	306 365
Algerien . . . . .	151 375	67 381	474	33 349	37 373	222 907	231 399	276 193
Zaire . . . . .	21 713	20 954	1 607	1 231	14 908	5 318	23 595	25 208
Südafrika . . . . .	142 753	212 159	28 489	20 290	145 308	111 640	382 688	499 295
Übriges Afrika . . . . .	729 680	1 189 476	66 149	82 698	767 415	573 689	858 502	1 303 341
Afrika	1 079 027	1 561 443	108 942	138 840	1 021 453	974 189	1 776 181	2 410 402
Israel . . . . .	196 655	209 489	7 229	9 747	145 335	139 795	972 966	871 681
Iran . . . . .	79 273	136 759	20 325	8 366	90 845	59 917	368 025	463 747
Pakistan . . . . .	23 167	40 841	2 955	3 951	26 754	34 946	67 913	64 841
Indien . . . . .	139 005	127 754	8 706	11 093	86 428	102 929	214 860	220 772
Thailand . . . . .	107 266	191 935	5 986	9 068	147 700	66 869	87 180	103 555
Malaysia . . . . .	41 122	52 111	4 451	3 541	36 422	34 616	52 442	58 145
China . . . . .	90 685	128 569	9 930	14 421	78 889	98 907	197 266	233 410
Hongkong . . . . .	378 865	572 423	42 252	54 447	391 902	406 131	800 684	934 640
Japan . . . . .	1 338 603	1 989 763	164 715	172 480	1 247 950	1 608 097	1 300 413	1 273 505
Philippinen . . . . .	21 959	30 273	2 066	4 084	21 937	21 579	75 924	84 411
Indonesien . . . . .	62 554	61 758	6 794	6 457	41 236	47 126	89 401	103 162
Übriges Asien . . . . .	961 660	1 631 259	133 511	110 725	1 128 380	1 095 940	2 585 413	2 833 374
Asien	3 440 814	5 172 934	408 920	408 380	3 443 778	3 716 852	6 812 487	7 245 243
Kanada . . . . .	220 015	339 239	20 588	26 508	190 605	261 424	384 299	420 405
Ver. Staaten von Amerika . .	3 048 836	4 104 943	278 212	417 049	2 723 980	2 987 169	2 992 793	3 552 024
Mexiko . . . . .	65 230	84 561	2 950	4 157	51 229	20 938	281 211	371 882
Kuba . . . . .	12 729	12 064	643	530	8 109	8 107	43 484	45 891
Kolumbien . . . . .	56 693	116 204	6 408	4 360	64 456	45 383	112 078	130 457
Venezuela . . . . .	12 061	15 046	2 253	304	11 621	7 503	200 373	179 641
Brasilien . . . . .	210 354	263 564	22 081	24 506	158 152	184 227	483 800	497 574
Uruguay . . . . .	14 386	20 625	2 515	4 351	14 096	24 259	30 582	29 084
Argentinien . . . . .	115 403	116 421	9 080	12 627	75 538	95 275	308 985	318 158
Chile . . . . .	13 528	11 116	1 264	627	8 782	6 440	57 636	72 723
Peru . . . . .	31 928	44 926	1 584	2 466	19 215	28 783	74 255	96 035
Übriges Amerika . . . . .	460 574	572 725	27 064	34 232	425 865	357 104	538 382	550 528
Amerika	4 261 737	5 701 434	374 642	531 717	3 751 648	4 026 612	5 507 878	6 264 402
Australien und Ozeanien . .	88 374	110 697	9 096	9 110	75 704	80 753	361 318	362 553
Total	48 730 291	60 859 350	4 206 240	4 521 853	40 165 253	39 418 278	44 024 471	49 607 617
davon:								
EWG	33 654 423	40 777 205	2 714 227	2 819 684	26 992 001	25 976 800	21 847 847	24 919 076
EFTA	3 495 962	4 213 728	280 350	299 548	2 666 352	2 767 148	3 996 955	4 537 579

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

## Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

Exportation				Handelsbilanz – Balance commerciale				Pays	
August – Août		Jan. bis Aug. – Jan. à Août		1979	1980	Jan. bis Aug. – Jan. à Août			
1980 9	1981') 10	1980 11	1981') 12			1980 15	1981') 16		
626 039	658 487	6 396 069	6 376 587	- 5 303 883	- 7 016 492	- 4 559 549	- 4 660 604	Rép. féd. d'Allemagne	
251 986	292 936	3 004 776	3 131 997	- 2 428 127	- 2 914 236	- 1 955 227	- 1 874 043	France	
163 835	167 686	2 505 260	2 606 943	- 1 927 647	- 1 945 786	- 1 384 745	- 1 288 236	Italie	
87 469	82 913	932 646	892 892	- 848 328	- 1 085 988	- 724 517	- 621 773	Pays-Bas	
103 480	110 424	1 029 043	948 135	- 747 696	- 937 221	- 750 244	- 706 023	Belgique, Luxembourg	
204 782	308 635	2 095 156	2 284 087	- 664 059	- 1 938 152	- 1 236 977	- 62 312	Grande-Bretagne	
37 775	43 058	357 352	369 644	114 396	39 591	35 324	19 402	Danemark	
3 152	8 708	56 795	78 903	- 1 232	- 59 845	- 38 969	- 34 031	Irlande	
20 481	26 686	203 014	205 813	217 221	234 108	156 051	145 821	Grèce	
147 226	143 489	1 485 147	1 456 178	180 814	86 605	61 565	- 4 461	Autriche	
31 144	28 060	276 846	284 189	194 180	199 837	129 849	163 849	Norvège	
76 894	77 673	639 208	667 551	- 108 000	- 204 863	- 87 695	- 137 538	Suède	
25 276	29 559	253 713	317 293	212 058	221 323	134 499	185 674	Portugal	
29 285	31 471	251 320	296 754	52 333	53 694	34 332	69 989	Finlande	
1 297	2 269	10 271	13 553	- 30 392	- 32 745	- 22 397	- 9 143	Islande	
47 833	54 271	563 201	629 219	349 933	324 261	207 864	241 469	Espagne	
21 710	22 503	171 935	305 122	81 293	152 073	101 320	212 874	Turquie	
14 878	14 467	126 056	132 145	186 323	151 852	80 709	83 147	Rép. dém. allemande	
17 756	11 763	182 543	107 254	182 755	47 431	- 10 678	32 712	Pologne	
19 753	15 658	135 558	128 546	41 626	40 215	- 4 216	19 223	Tchécoslovaquie	
18 233	26 108	189 005	223 589	134 583	118 949	88 451	95 929	Hongrie	
8 580	10 292	69 879	99 193	75 618	78 726	50 792	68 922	Bulgarie	
5 795	6 382	91 645	89 165	124 129	72 906	46 065	62 847	Roumanie	
37 548	22 137	344 847	268 427	- 855 470	- 1 108 806	- 727 011	- 603 301	Union soviétique	
53 293	37 085	333 548	385 183	433 825	379 223	214 438	285 446	Yougoslavie	
1 800	5 165	49 312	33 374	40 015	55 515	42 441	26 025	Reste de l'Europe	
2 057 300	2 237 885	21 754 145	22 331 736	- 10 293 732	- 14 987 825	- 10 118 525	- 8 288 136	Europe	
18 482	41 742	223 705	230 338	246 491	234 892	167 256	169 703	Egypte	
12 619	9 650	147 092	141 111	80 024	208 812	109 719	- 81 796	Algérie	
2 183	2 119	15 395	17 880	1 882	4 254	487	12 562	Zaïre	
38 399	49 243	304 613	421 434	239 935	287 136	159 305	309 794	Afrique du Sud	
83 615	100 760	787 314	880 872	128 822	113 865	19 899	307 183	Reste de l'Afrique	
155 298	203 514	1 478 119	1 691 635	697 154	848 959	456 666	717 446	Afrique	
84 576	23 711	626 410	302 540	776 311	662 192	481 075	162 745	Israël	
40 909	35 033	301 678	312 814	288 752	326 988	210 833	252 897	Iran	
4 134	4 219	41 102	73 670	44 746	24 000	14 348	38 724	Pakistan	
13 723	19 832	144 015	185 010	75 855	93 018	57 587	82 081	Inde	
6 425	8 054	67 374	89 698	- 20 086	- 88 380	- 80 326	22 829	Thailande	
3 262	5 721	35 153	42 336	11 320	6 034	- 1 269	7 720	Malaisie	
14 772	28 139	133 507	168 612	106 581	104 841	54 618	69 705	Chine	
61 128	54 867	588 648	674 702	421 819	362 217	196 746	268 571	Hongkong	
82 697	104 522	829 209	914 072	- 38 190	- 716 258	- 418 741	- 694 025	Japon	
6 551	7 230	61 478	61 711	53 965	54 138	39 541	40 132	Philippines	
9 403	11 187	71 108	101 372	26 847	41 404	29 872	54 246	Indonésie	
197 369	217 154	1 835 513	2 174 481	1 623 753	1 202 115	707 133	1 078 541	Reste de l'Asie	
524 949	519 669	4 735 195	5 101 018	3 371 673	2 072 309	1 291 417	1 384 166	Asie	
27 561	40 638	262 477	306 307	- 164 284	81 166	71 872	44 883	Canada	
222 497	265 455	2 245 255	2 597 504	- 56 043	- 552 919	- 478 725	- 389 665	Etats-Unis d'Amérique	
32 178	29 496	229 873	303 543	215 981	287 321	178 644	282 605	Mexique	
2 608	4 184	21 475	34 856	30 755	33 827	13 366	26 749	Cuba	
9 701	9 689	87 252	95 900	55 385	14 253	22 796	50 517	Colombie	
10 248	20 062	116 535	138 528	188 312	164 595	104 914	131 025	Venezuela	
38 304	30 243	340 608	294 063	273 446	234 010	182 456	109 836	Brésil	
1 886	2 378	16 448	23 088	16 196	8 459	2 352	- 1 171	Uruguay	
20 027	17 476	208 111	203 566	193 582	201 737	132 573	108 291	Argentine	
4 056	5 672	48 094	52 380	44 108	61 607	39 312	45 940	Chili	
7 393	16 907	58 478	90 512	42 327	51 109	39 263	61 729	Pérou	
36 501	81 261	379 413	466 652	77 808	- 22 197	- 46 452	109 548	Reste de l'Amérique	
412 960	523 461	4 014 019	4 606 899	1 246 141	562 968	262 371	580 287	Amérique	
25 281	46 778	229 596	324 667	272 944	251 856	153 892	243 914	Australie et Océanie	
3 175 788	3 531 307	32 211 074	34 055 955	- 4 705 820	- 11 251 733	- 7 954 179	- 5 362 323	Total	
1 478 518	1 699 533	16 377 097	16 895 001	- 11 806 576	- 15 858 129	- 10 614 904	- 9 081 799	dont:	
311 122	312 521	2 916 505	3 035 518	500 993	323 851	250 153	268 370	CEE	
								AELE	

) Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

**Aussenhandel nach Verwendungszweck**  
**Commerce extérieur par catégories d'utilisation**

In Millionen Franken – En millions de francs

72

Monat Mois	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halbfabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halbfabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipement	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipement	Biens de consom- mation	
1980										
Juli – Juillet	2 054	692	909	1 644	5 299	1 666	4	1 503	1 134	4 307
August – Août	1 731	531	650	1 294	4 206	1 227	4	1 102	843	3 176
Sep. – Sep.	2 189	546	881	1 570	5 186	1 577	4	1 372	1 137	4 090
Okt. – Oct.	2 169	603	953	1 774	5 499	1 815	5	1 584	1 301	4 705
Nov. – Nov.	1 914	411	902	1 520	4 747	1 533	5	1 483	1 216	4 237
Dez. – Déc.	2 151	552	951	1 616	5 270	1 570	5	1 663	1 152	4 390
1981										
Jan. – Jan.	1 587	454	701	1 441	4 183	1 584	4	1 147	1 057	3 792
Feb. – Fév.	1 901	476	889	1 705	4 971	1 624	4	1 362	1 197	4 187
März – Mars	2 034	496	964	1 920	5 414	1 751	5	1 507	1 349	4 612
April – Avril	1 913	454	933	1 691	4 991	1 599	7	1 415	1 262	4 283
Mai – Mai	1 878	434	988	1 561	4 861	1 681	6	1 460	1 231	4 378
Juni – Juin	1 958	665	886	1 720	5 229	1 779	5	1 488	1 234	4 506
Juli – Juillet	1 878	554	1 057	1 769	5 258	1 794	5	1 588	1 360	4 747
August – Août	1 716	620	791	1 395	4 522	1 346	3	1 152	1 030	3 531
1981 Jan. b. Aug. <sup>2)</sup>	14 863	4 148	7 208	13 199	39 418	13 165	38	11 131	9 722	34 056
1980 Jan. à Août	17 476	4 386	6 430	11 873	40 165	13 210	41	10 686	8 274	32 211

1) Ab 1981 ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent. 2) Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

**Preisindex des Aussenhandels**

**Indice des prix du commerce extérieur**

73

Jahr und Quartal  Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Rohstoffe und Halbfabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total
	Matières premières et produits mi-fabri- qués	Biens d'équipement	Biens de consom- mation		Biens d'équipement	
1970 = 100						
1976	106,8	119,6	115,3	119,4	151,4	129,2
1977	113,7	125,1	123,4	126,6	153,1	131,5
1978	98,4	119,5	113,9	113,4	149,5	126,7
1979	100,5	114,0	115,4	119,8	148,2	130,6
1980	134,1	122,1	130,4	144,6	152,2	144,7
1980						
I	131,2	119,7	130,9	143,3	142,8	144,9
II	144,3	122,1	130,4	150,0	153,9	144,1
III	140,4	123,6	127,8	146,4	152,7	143,1
IV	132,5	124,3	133,8	145,6	162,5	148,9
1981						
I	105,3	130,2	148,9	140,1	158,8	150,1
II	118,9	131,4	142,3	145,8	164,4	149,0

**Mengenindex des Aussenhandels**

**Indice des quantités du commerce extérieur**

74

Jahr und Quartal  Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Rohstoffe und Halbfabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total
	Matières premières et produits mi-fabri- qués	Biens d'équipement	Biens de consom- mation		Biens d'équipement	
1970 = 100						
1976	114,6	87,6	122,8	110,7	115,3	129,5
1977	126,6	101,6	134,6	121,9	124,5	144,8
1978	139,5	121,7	144,0	133,9	129,4	151,9
1979	157,9	132,6	154,4	146,0	136,2	155,3
1980	156,6	157,7	160,0	151,1	150,4	157,9
1980						
I	174,9	152,9	157,7	156,2	149,0	156,8
II	149,0	154,7	153,4	144,5	148,3	158,6
III	138,0	150,3	160,4	144,0	141,9	148,8
IV	152,6	172,0	166,8	152,9	158,9	164,8
1981						
I	174,2	149,4	154,8	150,6	138,0	156,2
II	160,5	162,8	158,9	149,9	144,8	164,5
III						
IV						

## Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken<sup>1)</sup> – En millions de francs<sup>1)</sup>

Jahr Année	Aussenhandel Commerce extérieur		Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Privat- versiche- rungen Assu- urances privées	Transit- handels- geschäfte Opérations de commerce en transit	Güter- transporte Transports de mar- chandises	Post- und Fernmelde- verkehr Postes et télécommuni- cations	Verschie- dene Dienst- leistungen Services divers	Total
	Spezial- handel <sup>2)</sup>	Übrige Posten Autres postes									
<b>Einnahmen – Recettes</b>											
1976	36 670	840	445	5 500	6 180	405	325	550	245	5 830	56 990
1977	41 320	945	635	6 070	6 950	460	340	560	310	5 990	63 580
1978	41 780	875	580	5 630	7 270	420	320	550	255	5 880	63 560
1979	44 030	975	785	5 640	8 160	480	320	575	260	6 085	67 310
1980	48 580	1 170	875	6 870	8 740	480	400	675	205	6 710	74 705
<b>Ausgaben – Dépenses</b>											
1976	36 860	1 280	330	3 040	850	10	–	70	330	5 800 <sup>3)</sup>	48 570
1977	43 000	1 560	220	3 330	920	15	–	60	375	5 830 <sup>3)</sup>	55 310
1978	42 300	1 720	360	3 730	1 100	10	–	60	290	6 120 <sup>3)</sup>	55 690
1979	48 730	1 900	470	4 160	1 050	10	–	60	295	6 570 <sup>3)</sup>	63 245
1980	58 970	2 590	450	4 940	1 100	10	–	70	245	7 235 <sup>3)</sup>	75 610
<b>Saldo – Solde</b>											
1976	– 190	– 440	115	2 460	5 330	395	325	480	– 85	30	8 420
1977	– 1 680	– 615	415	2 740	6 030	445	340	500	– 65	160	8 270
1978	– 520	– 845	220	1 900	6 170	410	320	490	– 35	– 240	7 870
1979	– 4 700	– 925	315	1 480	7 110	470	320	515	– 35	– 485	4 065
1980	– 10 390	– 1 420	425	1 930	7 640	470	400	605	– 40	– 525	– 905

<sup>1)</sup> Beträge über 1 Mrd auf 10, Beträge unter 1 Mrd auf 5 Mio Franken gerundet. – Les montants de plus d'un milliard sont arrondis à 10 millions, ceux de moins d'un milliard à 5 millions de francs.

<sup>2)</sup> Ab 1976 ohne Industriegold. Ab 1980 ohne Industriegold und -silber. – Dès 1976, sans l'or industriel. Dès 1980 sans l'or industriel et l'argent industriel.

<sup>3)</sup> Davon in der Schweiz nicht verausgabte Einkommen der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte. 1977: 3080 Mio Fr. 1979: 3475 Mio Fr.  
Dont revenus non dépensés dans notre pays des travailleurs étrangers soumis au contrôle occupés en Suisse. 1978: 3275 Mio Fr. 1980: 3860 Mio Fr.

75

## PREISE – PRIX

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

September – Septembre 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Getränke und Tabak- waren Boissons et tabacs	Beklei- dung Habillement	Miete Loyer	Heizung und Be- leuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt- einrichtung u. -unterhalt Aménage- ment et entretien du logement	Verkehr Trans- ports	Körper- u. Gesund- heitspflege Santé et soins per- sonnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex Indice général
1979	107,3	103,5	101,5	100,1	140,3	101,3	103,4	104,5	100,7	104,4
1980	114,7	106,2	105,1	101,2	147,0	104,7	107,1	107,6	106,1	108,6
1980	120,1	106,9	105,0	101,2	137,8	105,1	107,0	107,8	107,7	109,6
August – Août	120,1	106,9	106,6	101,2	135,5	105,9	106,6	108,1	107,7	109,7
Sep. – Sep.	117,0	106,9	106,6	101,2	142,2	105,9	107,4	108,6	107,7	109,5
Okt. – Oct.	116,3	108,9	106,6	102,9	153,8	105,9	108,3	108,6	108,8	110,5
Dez. – Déc.	117,1	108,9	107,4	102,9	153,3	106,6	109,0	108,9	108,8	110,9
1981	120,8	108,9	107,4	102,9	153,9	106,6	110,0	111,2	108,8	112,0
Jan. – Jan.	122,4	110,3	107,4	102,9	160,3	106,6	110,4	111,2	111,4	113,1
Feb. – Fév.	124,1	110,3	108,9	102,9	161,8	109,1	110,8	111,4	111,4	113,8
März – Mars	122,8	110,3	108,9	102,9	158,2	109,1	111,2	112,7	111,4	113,6
April – Avril	125,1	112,0	108,9	105,8	154,6	109,1	111,5	112,7	111,6	114,6
Mai – Mai	127,2	112,0	109,7	105,8	157,0	110,1	111,9	113,1	111,6	115,4
Juni – Juin	128,8	112,0	109,7	105,8	161,2	110,1	112,9	113,8	111,6	116,0
Juli – Juillet	131,4	114,3	109,7	105,8	170,9	110,1	113,8	114,3	115,4	117,8
August – Août	131,1	114,3	111,4	105,8	169,7	111,0	113,6	115,4	115,4	117,9
Sep. – Sep.										

76

**Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren**  
**Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises**

1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

Warenarten – Genres des marchandises

**77**

Jahresmittel und Monatsende	Inland- waren	Import- waren	Total- Index
	Marchan- dises suisses	Marchan- dises importées	Indice général
1976	147,7	147,1	147,5
1977	147,6	148,7	147,9
1978	145,6	136,3	142,9
1979	148,4	147,9	148,3
1980	155,0	158,0	155,9
1980			
August . . . . .	155,6	156,7	155,9
September . . . . .	155,6	156,3	155,8
Oktober . . . . .	156,8	157,3	157,0
November . . . . .	157,4	160,5	158,3
Dezember . . . . .	157,4	161,2	158,9
1981			
Januar . . . . .	159,4	163,2	160,6
Februar . . . . .	160,3	165,2	161,8
März . . . . .	161,8	165,9	163,1
April . . . . .	162,2	166,8	163,6
Mai . . . . .	163,0	167,6	164,4
Juni . . . . .	162,8	167,9	164,4
Juli . . . . .	163,9	170,0	165,7
August . . . . .	164,4	172,1	166,6
September . . . . .	165,0	170,2	166,6

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Pro- dukte u. Nah- rungsmittel- rohstoffe	Energieträger und Hilfsstoffe	Verarbeitete Nahrungs- mittel, Ge- tränke, Tabak	Textilien
	Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Produits énergétiques et connexes	Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	
1976	145,0	191,6	148,3	115,1
1977	154,4	191,8	149,0	116,3
1978	146,1	185,5	151,1	103,0
1979	146,9	221,2	153,5	104,1
1980	149,3	236,3	158,8	113,0
1980				
Août . . . . .	148,2	230,3	159,4	114,0
Septembre . . . . .	147,2	232,3	160,2	114,4
Octobre . . . . .	147,8	237,9	162,5	114,7
Novembre . . . . .	149,8	246,4	162,7	115,1
Décembre . . . . .	152,6	245,1	162,7	116,0
1981				
Janvier . . . . .	157,3	248,5	164,9	116,0
Février . . . . .	157,8	251,8	165,2	117,4
Mars . . . . .	157,7	251,2	166,3	117,1
Avril . . . . .	158,6	250,9	166,0	118,4
Mai . . . . .	158,4	252,0	166,0	119,7
Juin . . . . .	155,6	255,3	166,0	119,2
Juillet . . . . .	155,4	261,7	168,0	120,9
Août . . . . .	156,2	264,7	168,0	121,8
Septembre . . . . .	155,8	257,8	168,0	120,7

**78**

Warenarten

Genres des marchandises

**78**

Fort-  
setzung

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metall- waren	davon – dont	
		Eisen und Stahl	Nicht- Eisen- Metalle
	Métaux et ouvrages en métal	Fer et acier	Métaux non ferreux
1976	164,0	178,2	132,5
1977	157,3	166,5	129,5
1978	152,8	162,4	118,3
1979	158,3	167,0	131,8
1980	168,1	177,6	141,9
1980			
August . . . . .	168,9	179,5	139,6
September . . . . .	168,2	177,6	140,9
Oktober . . . . .	168,0	176,4	141,8
November . . . . .	168,9	177,6	141,5
Dezember . . . . .	168,6	177,9	139,2
1981			
Januar . . . . .	169,3	179,0	140,1
Februar . . . . .	169,8	179,7	139,9
März . . . . .	170,7	179,7	141,3
April . . . . .	171,4	180,5	143,0
Mai . . . . .	175,4	184,8	144,0
Juni . . . . .	175,3	185,7	142,6
Juli . . . . .	176,6	186,4	146,2
August . . . . .	179,0	189,2	149,2
September . . . . .	177,7	190,0	142,2

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork	Papier und Papierwaren	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.	Baustoffe, Keramik u. Glas
	Bois et liège	Papier et ouvrages en papier	Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	Matériaux de construction, céramique et verre
1976	139,0	156,5	132,0	175,5
1977	141,7	148,6	132,5	175,5
1978	145,9	139,1	128,8	175,8
1979	147,7	134,9	138,0	177,2
1980	157,7	144,8	138,7	186,9
1980				
Août . . . . .	160,1	147,1	137,3	188,2
Septembre . . . . .	160,3	147,0	137,6	188,5
Octobre . . . . .	162,4	148,6	137,2	188,8
Novembre . . . . .	162,9	148,6	138,0	188,8
Décembre . . . . .	163,3	148,6	140,6	188,9
1981				
Janvier . . . . .	163,7	151,5	140,5	190,3
Février . . . . .	167,1	151,7	140,8	196,7
Mars . . . . .	169,0	151,1	142,1	199,7
Avril . . . . .	169,5	154,1	141,8	200,7
Mai . . . . .	169,5	154,2	142,5	201,2
Juin . . . . .	171,8	154,2	142,9	201,2
Juillet . . . . .	172,0	157,3	142,9	201,2
Août . . . . .	173,2	157,5	143,2	201,2
Septembre . . . . .	173,4	157,4	144,1	201,2

**78**

Suite

## Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

1963 = 100

Indexstand – Niveau de l'indice					Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
Monat – Mois	1978	1979	1980	1981	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	144,7	143,0	153,0	160,6	-2,4	-1,2	7,0	5,0
Feb. – Fév.	144,3	145,1	153,6	161,8	-2,8	0,6	5,9	5,3
März – Mars	144,0	145,6	155,0	163,1	-3,5	1,1	6,5	5,2
April – Avril	143,8	146,8	156,0	163,6	-3,7	2,1	6,3	4,9
Mai – Mai	144,0	148,5	155,7	164,4	-3,7	3,1	4,8	5,6
Juni – Juin	143,7	149,2	155,8	164,4	-3,6	3,8	4,4	5,5
Juli – Juillet	143,0	149,0	156,2	165,7	-3,6	4,2	4,8	6,1
August – Août	141,9	148,8	155,9	166,6	-3,5	4,9	4,8	6,9
Sep. – Sep.	140,7	149,8	155,8	166,6	-4,7	6,5	4,0	6,9
Okt. – Oct.	140,7	150,2	157,0		-4,0	6,8	4,5	
Nov. – Nov.	142,1	151,8	158,3		-2,7	6,8	4,3	
Dez. – Déc.	142,1	151,9	158,9		-2,3	6,9	4,6	
Mittel – Moyenne	142,9	148,3	155,9		-3,4	3,8	5,1	

79

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	September – Septembre 1966 = 100 <sup>1)</sup>				1978	1979	1980	1981
	1978	1979	1980	1981				
Jan. – Jan.	169,1	170,9	179,6	188,8	1,0	1,1	5,1	5,1
Feb. – Fév.	169,3	172,8	179,9	190,6	1,1	2,1	4,1	6,0
März – Mars	169,5	173,7	180,4	191,9	1,4	2,5	3,9	6,3
April – Avril	169,8	174,1	181,3	191,5	1,4	2,6	4,1	5,6
Mai – Mai	170,0	174,8	182,3	193,2	1,7	2,8	4,3	6,0
Juni – Juin	170,3	177,2	183,0	194,5	1,1	4,1	3,3	6,3
Juli – Juillet	170,4	177,6	183,6	195,6	1,1	4,3	3,3	6,6
August – Août	170,4	177,3	184,8	198,6	1,1	4,0	4,2	7,4
Sep. – Sep.	170,0	178,2	184,9	198,7	0,8	4,8	3,8	7,5
Okt. – Oct.	169,7	178,1	184,5		0,4	5,0	3,6	
Nov. – Nov.	169,9	178,7	186,3		0,6	5,2	4,2	
Dez. – Déc.	170,3	179,1	187,0		0,7	5,2	4,4	
Mittel – Moyenne	169,8	175,9	183,1		1,0	3,6	4,0	

80

<sup>1)</sup> Ab Oktober 1977 mit neuem Index September 1977 = 100 verkettet. –  
Dès octobre 1977, le nouvel indice septembre 1977 = 100 est raccordé à l'ancien.

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

August – Août 1939 = 100

Monat – Mois	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	337,7	362,3	374,7	378,2	382,0	386,1	405,7	426,5
Feb. – Fév.	335,2	363,5	374,5	378,4	382,5	390,4	406,4	430,6
März – Mars	336,8	364,8	373,9	377,7	382,9	392,4	407,6	433,4
April – Avril	334,8	365,7	373,9	378,1	383,6	393,3	409,6	432,6
Mai – Mai	340,7	368,5	373,2	378,0	384,1	394,9	411,8	436,4
Juni – Juin	342,5	369,8	373,9	380,5	384,7	400,3	413,4	439,4
Juli – Juillet	343,6	369,1	374,5	380,6	384,9	401,3	414,7	441,9
August – Août	347,0	370,3	375,9	380,6	384,9	400,4	417,5	448,6
Sep. – Sep.	352,6	371,6	375,0	380,9	384,0	402,6	417,7	448,9
Okt. – Oct.	354,9	372,1	375,9	381,8	383,4	402,3	416,8	
Nov. – Nov.	359,8	373,2	376,6	381,4	383,8	403,7	420,8	
Dez. – Déc.	360,3	372,7	377,5	381,8	384,7	404,6	422,4	
Mittel – Moyenne	345,5	368,6	375,0	379,8	383,7	397,7	413,7	

81

83

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel**  
**Indice des prix des agents de la production agricole**

82

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semeuses	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour 1ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Geamtindex Indice total
1948 = 100										
1975	150,9	133,8	149,0	223,6	143,9	230,8	354,7	174,5	559,6	290,2
1976	163,4	133,9	186,8	197,9	148,5	241,4	352,2	162,5	578,4	296,7
1976 = 100										
1977	106,5	96,7	107,8	90,0	99,0	101,0	102,2	89,2	102,0	100,5
1978	106,4	92,9	105,2	87,2	90,5	103,1	103,9	80,3	106,2	99,6
1979	106,1	89,4	91,9	83,7	129,3	104,1	105,5	70,0	110,3	99,6
1980	109,1	95,8	93,7	88,1	136,7	108,3	110,6	73,7	115,9	103,8
1980										
Aug. – Août	109,6	96,9	93,7	88,1	127,6	108,7	111,1	76,0	118,7	104,5
Sep. – Sep.	109,8	96,9	93,7	88,1	128,1	108,7	111,1	76,0	118,7	104,6
Okt. – Oct.	110,6	98,2	93,7	88,1	133,5	108,8	111,8	76,5	117,8	105,1
Nov. – Nov.	110,3	98,5	93,7	88,1	142,0	108,8	111,8	76,5	119,5	105,5
Dez. – Déc.	110,4	99,9	93,7	88,1	143,8	108,8	111,8	76,6	119,8	105,7
1981										
Jan. – Jan.	110,3	100,3	98,0	92,3	145,9	114,7	116,7	76,6	120,9	107,9
Feb. – Fév.	110,3	101,4	98,0	92,3	148,2	114,7	117,5	76,6	121,4	108,2
März – Mars	110,0	101,2	98,0	92,3	150,4	114,7	118,8	84,3	121,9	109,6
April – Avril	110,0	104,3	99,1	92,3	148,8	115,0	119,0	84,8	121,5	109,9
Mai – Mai	109,9	105,0	99,1	92,3	147,9	115,0	119,0	85,7	128,3	110,8
Juni – Juin	110,3	105,0	99,1	92,3	149,1	115,0	120,0	85,8	128,9	111,1
Juli – Juil.	111,4	105,8	99,1	92,3	156,3	115,1	120,0	87,1	129,4	111,9
Aug. – Août	112,4	106,3	99,1	92,3	161,6	115,1	120,0	88,4	130,2	112,7

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse**  
**Prix des produits agricoles payés à la production**

83

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales paniifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales paniifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Geamtindex Indice total	
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg									
Preise in Franken <sup>1)</sup> – Prix en francs <sup>1)</sup>															
1975	72,63	545,93	433,34	31,28	88,80	41,57	191,6	185,3	112,5	93,1	145,6	177,6	218,4	169,6	
1976	72,17	547,43	421,87	32,08	92,86	48,55	189,7	186,1	109,3	93,7	150,8	207,8	213,9	170,2	
Index – Indice 1948 = 100															
1977	71,32	496,50	400,50	25,70	93,70	40,30	100,3	99,5	93,8	108,3	101,6	96,2	86,1	98,8	
1978	73,32	510,05	439,10	25,50	93,70	40,85	103,2	102,2	102,8	107,6	101,6	97,5	74,9	101,8	
1979	75,32	501,85	434,35	24,15	94,70	40,45	106,0	100,6	101,9	102,0	102,7	96,5	72,4	101,8	
1980	77,15	480,90	409,10	25,95	95,70	42,10	108,6	96,4	95,8	109,5	103,8	100,5	82,3	101,5	
Index – indice 1976 = 100															
Aug. – Août	77,15	474,90	410,40	25,40	95,70	37,60	108,6	95,2	96,0	107,2	103,8	89,8	89,2	101,0	
Sep. – Sep.	77,15	497,90	414,10	25,45	95,70	38,70	108,6	99,9	96,9	107,5	103,8	92,3	82,9	102,2	
Okt. – Oct.	77,15	497,40	412,70	25,50	95,70	39,60	108,6	99,7	96,7	107,7	103,8	94,4	78,9	102,2	
Nov. – Nov.	77,15	489,90	438,90	26,30	95,70	41,10	108,6	98,3	103,7	111,0	103,8	98,0	88,6	104,1	
Dez. – Déc.	77,15	500,90	451,50	27,30	95,70	41,60	108,6	100,4	105,6	115,2	103,8	99,2	91,0	105,2	
1981															
Jan. – Jan.	80,15	493,40	451,40	27,40	95,70	42,90	112,8	98,9	105,6	115,6	103,8	102,4	94,8	106,6	
Feb. – Fév.	80,15	495,40	447,30	27,55	95,70	43,30	112,8	99,3	104,7	116,3	103,8	103,4	124,8	107,8	
März – Mars	80,15	493,90	447,80	29,20	95,70	44,30	112,8	99,0	104,9	123,3	103,8	105,8	110,9	107,6	
April – Avril	80,15	496,40	455,00	28,30	95,70	45,00	112,8	99,5	106,5	119,6	103,8	107,4	97,4	107,3	
Mai – Mai	80,15	503,40	462,70	27,40	95,70	45,90	112,8	100,9	108,3	115,7	103,8	109,6	93,8	107,7	
Juni – Juin	80,15	506,40	480,30	27,35	95,70	43,60	112,8	101,5	112,4	115,5	103,8	104,1	93,0	108,4	
Juli – Juil.	80,15	514,80	477,70	27,40	98,70	38,30	112,8	103,2	111,9	115,8	107,0	91,5	83,8	108,3	
Aug. – Août	80,15	532,30	495,20	27,40	98,70	38,60	112,8	106,7	115,9	115,5	107,0	92,2	77,9	109,6	

<sup>1)</sup> Ab 1977 nicht mehr mit den Vorjahren vergleichbar. – Dès 1977 les données ne sont plus comparables avec celles des années précédentes.

## Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Oktober – Octobre 1966 = 100

Ab Oktober 1977: April 1977 = 100 – Dès octobre 1977: avril 1977 = 100

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Équipement	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitär-anlagen Inst. sanitaires					
1976 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	134,1 132,9	155,9 157,7	127,3 129,2	136,4 138,1	147,4 147,4	161,3 160,7	205,1 206,9	177,7 178,7	157,1 158,6	-6,6 -2,2
1977 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	137,0 99,8	161,2 102,0	128,6 100,6	145,1 100,6	152,9 100,6	164,5 101,7	193,6 101,5	183,0 .	161,7 101,8	2,9 3,7
1978 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	100,7 99,8	103,9 104,6	104,3 107,4	101,1 101,3	102,1 102,4	103,4 104,3	96,5 93,6	.	103,1 103,5	3,1 1,7
1979 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	104,4 107,7	108,2 110,4	107,7 108,1	102,2 105,0	103,5 104,5	108,0 110,9	89,5 90,6	.	106,6 108,8	3,4 5,1
1980 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	113,7 113,7	117,8 119,7	114,6 124,3	109,9 112,3	108,2 109,6	117,7 119,7	103,2 108,7	.	116,5 118,5	9,2 8,9
1981 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	118,2	127,2	126,2	114,3	116,8	126,7	131,5	.	127,0	9,0

Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurealisation. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).

84

## Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installations Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoraires	Umgebung Entourage	Baunebenenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
1976 Juni – Junii Dez. – Déc.	175,0 175,2	143,8 144,9	163,2 163,1	207,8 208,1	161,7 158,5	183,2 178,3	168,7 168,6	-3,1 -0,5
1977 Juni – Junii Dez. – Déc.	179,4 179,2	148,0 148,4	168,8 167,9	212,6 212,3	151,3 151,5	172,3 172,1	172,4 172,1	2,2 2,1
1978 Juni – Junii Dez. – Déc.	183,6 184,4	149,4 149,7	171,1 174,2	216,7 218,3	153,0 153,0	170,0 160,3	175,3 176,4	1,6 2,5
1979 Juni – Junii Dez. – Déc.	190,7 194,9	150,7 152,8	178,9 181,8	224,6 228,9	156,4 159,6	159,1 162,2	181,0 184,4	3,3 4,5
1980 Juni – Junii Dez. – Déc.	198,6 203,0	158,1 158,3	191,6 195,4	235,6 240,2	161,5 167,0	179,0 188,5	190,6 194,4	5,3 5,4
1981 Juni – Junii Dez. – Déc.	216,4	156,1	204,5	250,8	177,4	202,3	203,7	6,9

Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'une maison de plusieurs familles, en 1966/67.

85

85

**Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern**  
**Indices des prix à la consommation dans différents pays**

1953 = 100

**86**

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien – Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas 1975 = 100	Schweden Suède	Japan Japon 1975 = 100
						Konsumentenpreise <sup>1)</sup>	Lebenshaltungskosten <sup>2)</sup>				
1976	221	213	387	336	206	339	362	242	109	299	109
1977	224	227	448	368	214	397	428	259	116	333	118
1978	226	244	485	402	219	445	481	270	121	366	123
1979	234	271	551	445	229	511	557	282	126	392	127
1980	244	308	650	505	241	620	674	301	134	446	137
1980											
Aug. – Août	246	311	662	513	243	628	682	302	135	446	138
Sep. – Sep.	246	314	665	518	242	641	696	304	136	458	140
Okt. – Oct.	246	317	670	523	244	651	708	307	137	465	140
Nov. – Nov.	248	320	676	527	244	665	723	310	137	468	141
Dez. – Déc.	249	322	678	532	245	673	733	311	137	470	140
1981											
Jan. – Jan.	251	325	682	538	248	676	742	314	138	478	141
Feb. – Fév.	254	328	690	543	250	689	756	317	139	487	141
März – Mars	255	331	700	548	252	699	767	319	140	490	142
April – Avril	255	333	720	556	254	708	777	319	141	493	143
Mai – Mai	257	336	724	561	256	719	788	318	142	496	145
Juni – Juin	259	339	728	566	256	727	796	320	142	498	145
Juli – Juil.	260	342	732	576	257	732	803	325	143	502	
Aug. – Août	262	345	738	583	257		808			506	
Sep. – Sep.	264		741	258							

<sup>1)</sup> Prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Coût de la vie.

**Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern**  
**Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays**

1953 = 100

**87**

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Grosshandelsindexziffern – Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France <sup>1)</sup>	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
1976	198	289	160	105	283	205	153	302	184	107	173	105
1977	214	319	161	111	339	216	157	352	188	113	189	107
1978	226	295	155	120	370	226	159	382	185	115	203	104
1979	266	322	161	134	415	256	167	441	196	118	228	112
1980	305	350	169	154	483	278	179	529	208	128	259	132
1980												
Aug. – Août	300	348	169	156	492	276	180	534	205	129	262	135
Sep. – Sep.	314	354	169	157	494	279	180	540	208	129	262	134
Okt. – Oct.	321	354	170	158	496	286	182	544	209	130	266	133
Nov. – Nov.	319	355	172	159	498	287	183	556	212	130	267	133
Dez. – Déc.	300	348	172	160	499	288	184	564	212	131	269	133
1981												
Jan. – Jan.	291	344	174	162	507	288	185	569	215	135	274	132
Feb. – Fév.	281	345	176	164	512	291	187	578	216	136	278	132
März – Mars	275	346	177	166	520	294	189	587	218	137	280	132
April – Avril	271	343	178	167	527	299	190	598	221	138	281	133
Mai – Mai	263	342	178	168	530	303	192	610	223	139	285	134
Juni – Juin	263	353	178	168	534	308	192	616	225			134
Juli – Juil.	259	353	180		537	313	194	621				
Aug. – Août	257	349	181		541	315	196					
Sep. – Sep.	249	336	181									

<sup>1)</sup> Industriegüter. – Produits industriels.

## LÖHNE – SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

88

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltengehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter	An- und ungelernte Arbeiter	Erwachsene Arbeiter zusammen	Er- wachsene Arbeite- rinnen	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Ouvriers qualifiés	Ouvriers semi- et non qualifiés	Ensemble des ouvriers adultes	Ouvrières adultes				
Okt. – Oct.	Juni – Juin 1939 = 100							
	1973	728	814	761	898	808	602	699
	1974	815	915	854	1 015	908	673	779
	1975	869	985	916	1 090	975	725	838
	1976	879	1 002	929	1 121	992	746	864
	1977	903	1 028	953	1 138	1 015	763	887
	1978	928	1 054	979	1 179	1 044	790	921
	1979	961	1 089	1 013	1 221	1 080	814	953
	1980	1 012	1 146	1 066	1 292	1 138	857	1 005
	Oktober – Octobre 1969 = 100							
	1973	154,3	156,7	155,6	159,6	156,5	145,3	149,1
	1974	172,9	176,1	174,7	180,4	176,0	162,5	166,2
	1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8
	1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3
	1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2
	1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6
	1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4
	1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3

### Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

89

Quartalsende Fin de trimestre	Stunden- verdienste in Franken Gains horaires en francs	Monatsverdienste in Franken			Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal in Prozent Variation en pour-cent par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente			
		Gains mensuels en francs						
	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Büro- personal Personnel de bureau	Stunden- verdienste Gains horaires	Monatsverdienste Gains mensuels		
					Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Büro- personal Personnel de bureau
1979								
März – Mars	11,81	2737	2612	3117	3,1	2,2	2,2	2,3
Juni – Juin	11,85	2699	2591	3030	3,4	2,0	2,2	1,6
Sep. – Sep.	11,80	2721	2607	3069	3,1	1,9	2,0	1,8
Dez. – Déc.	11,88	2729	2612	3090	2,6	2,7	2,5	3,5
1980								
März – Mars	12,50	2853	2737	3208	5,8	4,2	4,8	2,9
Juni – Juin	12,43	2823	2716	3152	4,9	4,6	4,8	4,0
Sep. – Sep.	12,47	2843	2738	3165	5,7	4,5	5,0	3,1
Dez. – Déc.	12,64	2863	2757	3188	6,4	4,9	5,6	3,2
1981								
März – Mars	13,19	2980	2874	3304	5,5	4,5	5,0	3,0
Juni – Juin	13,11	2949	2849	3252	5,5	4,5	4,9	3,2
Sep. – Sep.								
Dez. – Déc.								

87

## BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT

### Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus

**90**

Einkommensart Genre de revenus	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants							
Arbeitnehmereinkommen . . . . .	73 325	81 395	83 370	84 365	86 485	90 735	95 305
Geschäftseinkommen der Selbständigen . . . . .	16 445	16 985	15 445	15 315	15 500	16 090	17 000
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	9 965	10 975	11 690	12 300	12 405	12 045	11 880
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen . . . . .	7 005	7 815	5 310	6 040	7 410	7 575	8 915
Direkte Steuern der Unternehmungen . . . . .	3 270	3 820	4 050	4 380	3 945	3 985	3 725
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen) . . . . .	– 895	– 1 085	– 1 380	– 1 495	– 1 680	– 1 695	– 1 630
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen . . . . .	2 630	2 965	3 460	3 750	3 825	3 615	3 770
Volkseinkommen . . . . .	111 745	122 870	121 945	124 655	127 890	132 350	138 965
Indirekte Steuern . . . . .	8 765	9 115	9 115	9 440	9 990	10 775	11 100
Abzüglich: Subventionen . . . . .	1 220	1 715	1 680	1 815	1 970	2 185	2 225
Netto-Sozialprodukt . . . . .	119 290	130 270	129 380	132 280	135 910	140 940	147 840
Abschreibungen . . . . .	15 250	16 225	15 245	14 900	15 990	16 430	16 775
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen . . . . .	134 540	146 495	144 625	147 180	151 900	157 370	164 615
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente							
Rémunération des salariés . . . . .	14,0	11,0	2,4	1,2	2,5	4,9	5,0
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes . . . . .	7,6	3,3	– 9,1	– 0,8	1,2	3,8	5,7
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net) . . . . .	11,0	10,1	6,5	5,2	0,9	– 2,9	– 1,4
Epargne des sociétés et entreprises publiques . . . . .	10,3	11,6	– 32,1	13,7	22,7	2,2	17,7
Impôts directs frappant les sociétés . . . . .	14,9	16,8	6,0	8,1	– 9,9	1,0	– 6,5
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entreprise (moins: intérêt de la dette publique) . . . . .	18,5	21,2	27,2	8,3	12,4	0,6	– 3,8
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété . . . . .	10,0	12,7	16,7	8,4	2,0	– 5,5	4,3
Revenu national . . . . .	12,4	10,0	– 0,8	2,2	2,6	3,5	5,0
Impôts indirects . . . . .	7,3	4,0	0,0	3,6	5,8	7,9	3,0
Moins: subventions . . . . .	5,6	40,6	– 2,0	8,0	8,5	10,9	1,8
Produit national net . . . . .	12,1	9,2	– 0,7	2,2	2,7	3,7	4,9
Amortissements . . . . .	8,2	6,4	– 0,6	– 2,3	7,3	2,8	2,1
Produit national brut aux prix du marché . . . . .	11,6	8,9	– 1,3	1,8	3,2	3,6	4,6

### Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

**91**

Verwendungsart Genre de dépenses	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	
		In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Privater Konsum von Gütern und Diensten . . . . .	86 035	88 900	92 645	95 280	100 720	107 815		
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen .	17 920	18 935	19 150	19 770	20 800	22 110		
Brutto-Inlandsinvestition . . . . .	33 655	29 435	30 235	32 925	37 840	46 035		
Vorratsveränderung (einschl. statistische Differenz) . . . . .	– 1 455	205	0	435	3 255	5 535		
Export von Gütern und Diensten . . . . .	44 030	47 700	53 445	53 225	56 015	62 580		
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten . . . . .	40 030	43 010	49 685	49 525	56 830	68 590		
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland . . . . .	8 060	8 520	9 405	9 575	10 480	11 250		
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland .	3 590	3 300	3 295	3 755	3 835	4 235		
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen . . . . .	144 625	147 180	151 900	157 495	165 190	176 965		
		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Dépenses des consommateurs en biens et services . . . . .	3,5	3,3	4,2	2,8	5,7	7,0		
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales .	7,8	5,6	1,1	3,2	5,2	6,3		
Formation intérieure brute de capital . . . . .	– 13,4	– 8,6	2,7	8,9	14,9	21,7		
Variation des stocks (y compris divergences statistiques)	.	.	.	.	.	.		
Exportation de biens et de services . . . . .	– 4,1	8,3	12,0	– 0,4	5,2	11,7		
Moins: importation de biens et de services . . . . .	– 17,7	7,4	15,5	– 0,3	14,8	20,7		
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger . . .	– 9,0	5,7	10,4	1,8	9,5	8,3		
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	3,8	– 8,1	– 0,2	14,0	2,1	10,4		
Produit national brut aux prix du marché . . . . .	– 1,3	1,8	3,2	3,7	4,9	7,1		
		Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970						
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente . .	– 7,5	– 0,6	2,8	0,4	2,8	4,0		

## PRODUKTION – PRODUCTION

### Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

1963 = 100

**92**

Jahr und Quartal Année et trimestre	Nahrungs-, Genussmittel Alimentation, boissons, tabac	Textilien Textiles	Bekleidung, Wäsche Habillement, lingerie	Holz Bois	Papier Papier	Graphisches Gewerbe Arts graphiques	Leder, Kautschuk Cuir, caoutchouc	Chemie Chimie	Steine, Erden Pierre, terre	Metalle Métaux	Maschinen, Apparate Machines, appareils	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie	Total
1976	142	107	125	111	104	134	202	228	98	108	136	140	138
1977	147	108	127	124	113	131	227	226	107	119	141	149	144
1978	147	108	121	121	121	133	237	234	106	117	149	135	146
1979	150	112	115	126	129	129	265	244	111	127	148	112	148
1980	158	113	121	130	130	140	276	248	116	133	162	117	155
1979													
I	144	119	120	113	128	128	260	244	83	122	131	97	139
II	153	115	118	128	127	129	267	240	122	127	141	112	146
III	150	98	100	118	124	117	255	245	125	124	138	109	142
IV	151	118	121	143	135	142	277	247	112	136	183	128	163
1980													
I	155	124	125	124	133	129	300	270	90	132	144	99	151
II	158	117	125	135	130	143	277	252	127	137	161	120	158
III	162	94	108	120	127	132	244	232	129	127	155	110	147
IV	157	116	126	137	130	156	281	239	116	134	187	140	165
1981													
I	152	115	121	117	135	139	263	251	85	127	144	104	146
II	162	116	128	131	137	151	257	261	130	135	155	112	157
III													
IV													

### Bauinvestitionen – Investissements en constructions

**93**

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamt-total Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamt-total Total général
		Total	Wohnungsbau Logements			Total	Wohnungsbau Logements	
		In Millionen Franken – En millions de francs						
1965	3 960	7 784	4 268	11 744	512,3	560,8	476,9	543,5
1966	4 332	7 589	4 325	11 921	560,4	546,8	483,2	551,6
1967	4 539	7 513	4 258	12 052	587,2	541,3	475,8	557,7
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6
1980	8 448	16 918	10 791	25 366	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8
1981 <sup>3)</sup>	9 892	19 519	12 425	29 411				

<sup>1)</sup> Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien. <sup>2)</sup> Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

<sup>3)</sup> Bauvorhaben. – Constructions projetées.

## Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe Entreprises industrielles, projets acceptés			
	92 Städte <sup>1)</sup> – 92 Villes <sup>1)</sup>						1978	1979	1980	1981
	1979	1980	1981	1979	1980	1981				
Jan. – Jan.	579	496	652	906	1 146	849				
Feb. – Fév.	667	409	672	1 152	1 390	1 557	456	434	438	436
März – Mars	1 692	1 353	1 367	1 364	1 522	1 319				
April – Avril	791	984	1 011	1 596	1 469	1 240				
Mai – Mai	921	694	992	1 499	1 371	1 114				
Juni – Juin	1 124	1 416	1 649	1 277	1 393	1 440				
Juli – Juillet	633	888	1 001	1 696	1 043	1 467				
August – Août	668	692	806	1 425	971	1 077				
Sep. – Sep.	1 568	1 726	1 506	1 036	1 391	1 235				
Okt. – Oct.	1 224	888		1 213	1 490					
Nov. – Nov.	1 249	1 052		1 169	1 422					
Dez. – Déc.	924	1 285		1 192	1 188					
Total	12 040	11 883		15 525	15 796		1 828	1 862	1 761	
Jan. bis Sep.	8 643	8 658	9 656	11 951	11 696	11 298	1 395	1 434	1 340	
Jan. à Sep.										

<sup>1)</sup> Ab 1981 96 Städte. – Dès 1981 96 villes.

## Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

95

Monat Mois	Industrie						Gesamter Landesverbrauch Consommation totale du pays <sup>1)</sup>	Ausfuhrsaldo Solde d'exportation			
	Allgemeine Industrielle Anwendungen Applications industrielles en général			Elektrochemische, -metallurgische und -thermische Anwendungen Applications électrochimiques, métallurgiques et thermiques				1979	1980	1981	
	1979	1980	1981	1979	1980	1981					
Jan. – Jan.	656	681	696	385	400	412	3 510	3 622	3 774	– 352	
Feb. – Fév.	574	582	606	327	342	355	3 083	3 275	3 471	– 73	
März – Mars	612	597	613	363	366	374	3 298	3 346	3 471	83	
April – Avril	583	603	599	357	367	361	2 963	3 126	3 043	149	
Mai – Mai	584	600	604	386	388	389	2 965	3 026	3 052	465	
Juni – Juin	588	595	599	375	380	383	2 876	2 927	2 967	1 535	
Juli – Juillet	530	557	555	352	366	362	2 723	2 873	2 904	1 101	
August – Août	549	560		363	365		2 806	2 861		915	
Sep. – Sep.	537	553		364	370		2 865	2 922		610	
Okt. – Oct.	610	628		374	380		3 171	3 312		1 255	
Nov. – Nov.	638	653		381	391		3 361	3 495		809	
Dez. – Déc.	613	685		362	401		3 297	3 665		550	
Total	7 074	7 294		4 389	4 516		36 918	38 450		7 047	
										8 181	

<sup>1)</sup> Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

## Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

96

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes			Auftragsbestand – Etat des commandes			Umsatz – Chiffre d'affaires		
	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % <sup>1)</sup>	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % <sup>1)</sup>	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % <sup>1)</sup>	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % <sup>1)</sup>	Index – Indice 1975 = 100
1979 I	114,5	– 3,3	1,5	94,9	7,5	1,1	99,8	– 14,5	1,3
II	117,4	2,5	– 2,7	96,3	1,5	2,6	107,4	7,6	– 0,2
III	113,1	– 3,7	10,0	103,0	7,0	11,2	104,6	– 2,6	2,4
IV	130,1	15,0	9,9	101,6	– 1,4	15,1	121,1	15,8	3,8
1980 I	138,1	6,1	20,6	125,5	23,5	32,2	110,7	– 8,6	10,9
II	134,7	– 2,5	14,7	125,5	0,0	30,3	117,7	6,3	9,6
III	124,2	– 7,8	9,8	118,1	– 5,9	14,7	114,3	– 2,9	9,3
IV	137,3	10,5	5,5	126,6	7,2	24,6	129,5	13,3	6,9
1981 I	140,9	2,6	2,0	134,3	6,1	7,0	115,6	– 10,7	4,4
II	148,3	5,3	10,1	130,2	– 3,1	3,7	125,8	8,8	6,9
III									
IV									

<sup>1)</sup> Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

<sup>2)</sup> Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

91

**BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL**  
**Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi**

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

**97**

Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1978	95,0	98,1	98,1	97,1	93,9	97,7	97,9	96,7	97,7	99,3	98,7	98,2	98,2
1979	95,2	98,6	98,9	98,1	94,2	98,2	98,6	97,4	97,8	99,8	99,9	99,9	99,9
1980	96,7	100,8	101,0	100,2	95,3	100,2	100,4	99,2	100,0	102,1	102,5	102,5	102,5
1981	98,1	101,8			96,4	101,0			102,2	103,7			

**Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen**  
**Indice de l'emploi par groupes économiques**

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

**98**

Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Industrie				Baugewerbe Bâtiment				Dienstleistungen Services			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1978	94,7	95,7	95,4	94,7	71,7	91,8	94,7	88,5	99,4	101,1	100,6	100,6	100,6
1979	94,3	95,1	95,3	94,9	69,6	92,6	95,8	89,7	100,4	102,2	102,2	102,2	102,2
1980	95,2	96,5	96,9	96,7	71,9	100,7	102,4	95,8	102,2	104,0	103,8	103,8	103,9
1981	96,7	97,1			72,5	100,8			103,6	105,4			

**Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien**  
**Indice de l'emploi dans différentes industries**

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

**99**

Jahresende Quartalsende	Nahrungs- mittel	Textil- industrie	Bekleidung, Wäsche	Holz, Möbel	Papier- industrie	Gra- phisches Gewerbe	Kunststoff, Kautschuk, Leder	Chemie	Metalle, Maschinen	Uhren- industrie
Fin d'année Fin de trimestre	Alimen- tation	Industrie textile	Habille- ment, lingerie	Bois, meubles	Industrie du papier	Arts graphiques	Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chimie	Métaux, machines	Industrie horlogère
1978	98,7	92,5	93,3	96,2	94,4	97,2	96,9	94,9	94,7	87,1
1979	98,0	91,9	90,7	96,7	94,6	98,6	98,5	95,7	95,8	83,6
1980										
März – Mars	97,9	92,4	90,9	96,6	95,6	98,6	99,2	95,9	96,1	83,9
Juni – Juin	99,0	92,5	91,2	99,0	96,3	99,7	100,9	96,7	97,5	84,4
Sep. – Sep.	100,4	91,8	90,5	99,6	97,6	100,6	101,6	96,5	98,0	85,2
Dez. – Déc.	100,2	91,3	90,4	99,7	97,7	100,8	101,8	96,0	97,6	86,9
1981										
März – Mars	99,2	90,4	90,0	99,2	99,0	101,6	101,8	95,6	97,8	87,9
Juni – Juin	99,4	90,0	89,1	100,5	99,5	100,7	101,9	95,7	98,6	87,1

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

**Arbeitsmarkt – Marché du travail**

**100**

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Ganzerwerbslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offres d'emploi		
	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	18 453	12 434	9 932	17 153	11 371	8 815	8 027	10 436	14 064
Feb. – Fév.	15 554	9 649	7 701	14 239	8 644	6 525	8 149	11 113	13 335
März – Mars	13 285	8 238	6 590	12 060	7 211	5 315	8 363	11 533	13 281
April – Avril	12 264	7 382	6 226	11 144	6 443	5 017	8 175	11 393	13 135
Mai – Mai	11 767	6 625	6 015	10 557	5 705	4 687	8 832	12 264	12 983
Juni – Juin	10 510	5 922	5 778	9 326	5 031	4 470	8 342	13 243	12 636
Juli – Juillet	9 670	5 559	5 723	8 557	4 714	4 326	8 360	11 980	11 115
August – Août	9 087	5 514	6 022	8 115	4 683	4 644	8 765	12 205	11 204
Sep. – Sep.	8 755	5 643	6 344	7 704	4 635	4 921	9 738	12 710	11 148
Okt. – Oct.	8 842	5 822		7 801	4 800		10 661	12 312	
Nov. – Nov.	9 366	6 644		8 434	5 542		9 904	14 644	
Dez. – Déc.	9 832	7 458		8 903	6 285		9 731	13 912	
Mittel Moyenne	11 449	7 241		10 333	6 255		8 921	12 312	

## HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

### Wertumsätze im Kleinhandel<sup>1)</sup> Commerce de détail, chiffre d'affaires<sup>1)</sup>

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1978	1979	1980	1981
Jan. – Jan.	473,8	491,3	527,7	564,1
Feb. – Fév.	434,9	450,1	479,8	513,9
März – Mars	510,8	480,7	520,1	545,1
April – Avril	467,3	496,7	515,1	574,9
Mai – Mai	481,1	489,8	534,9	547,7
Juni – Juin	474,1	494,0	506,8	554,9
Juli – Juil.	444,5	449,4	494,3	520,0
Aug. – Août	424,4	451,1	478,6	496,3
Sep. – Sep.	430,1	450,3	457,5	
Okt. – Oct.	457,3	482,9	540,4	
Nov. – Nov.	504,8	545,7	588,3	
Dez. – Déc.	671,3	700,2	742,9	
Mittel Moyenne	479,7	497,4	530,7	

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

### Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

102

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t <sup>1)</sup>	
	1980	1981 <sup>2)</sup>	1980	1981 <sup>2)</sup>
I	53,8	54,0	11,10	10,13
II	54,8	53,9	11,88	11,34
III	52,5		11,58	
IV	55,2		11,71	
Total	216,3		46,27	
I-II	108,6	107,9	22,98	21,47

<sup>1)</sup> Wagenladungen, Stückgüter, Post. –  
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.  
<sup>2)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

## Fremdenverkehr – Mouvement touristique

103

Jahr Monat	Geöffnete Betriebe	Verfügbare Gastbetten	1000 Ankünfte – 1000 Arrivées			1000 Logiernächte – 1000 Nuitées			Betten- besetzung <sup>1)</sup>	
			Gäste aus der Schweiz	Gäste aus dem Ausland	Total	Gäste aus der Schweiz	Gäste aus dem Ausland	Total		
Année Mois	Entre- prises en exploita- tion	Lits d'hôtes disponibles	Hôtes domiciliés en Suisse	Hôtes domiciliés à l'étranger		Hôtes domiciliés en Suisse	Hôtes domiciliés à l'étranger		Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %	
1977	7 019	231 179	3 840	6 517	10 357	14 222	19 750	33 972	860	33
1978	6 914	228 514	3 876	6 047	9 923	14 224	18 833	33 057	897	32
1979	6 870	227 402	4 010	5 811	9 821	14 603	17 258	31 861	968	32
1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	20 341	35 716	1 088	35
1980										
Juli – Juil.	7 447	267 578	447	916	1 363	1 736	2 647	4 383	94	51
Aug. – Août	7 472	269 001	482	976	1 458	1 669	2 943	4 612	91	53
Sep. – Sep.	7 355	255 195	521	792	1 313	1 690	2 170	3 860	95	46
Okt. – Oct.	6 735	208 884	403	479	882	1 357	1 159	2 516	100	29
Nov. – Nov.	5 487	161 790	221	261	482	722	624	1 346	95	16
Dez. – Déc.	6 573	201 422	236	334	570	869	1 316	2 185	78	25
1981										
Jan. – Jan.	6 473	228 145	298	359	657	1 142	1 524	2 666	83	31
Feb. – Fév.	6 534	234 767	314	400	714	1 461	1 541	3 002	89	38
März – Mars	6 787	244 086	339	462	801	1 447	1 880	3 327	102	38
April – Avril	7 026	239 681	310	546	856	1 108	1 838	2 946	96	35
Mai – Mai	6 387	205 556	327	602	929	1 077	1 489	2 566	100	30
Juni – Juin	7 087	243 789	390	724	1 114	1 255	1 985	3 240	101	39
Juli – Juil.	7 322	266 800	456	913	1 369	1 763	2 708	4 471	100	51
Aug. – Août	7 355	269 071	497	1 016	1 513	1 738	3 181	4 919	98	56
1981 Jan. b. Aug.	.	.	2 931	5 022	7 953	10 991	16 146	27 137	769	.
1980 Jan. à Août	.	.	2 875	4 811	7 686	10 723	15 047	25 770	719	.

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –  
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoria et établissements de cure.

<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits existants.

## AUSLAND – ÉTRANGER

Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays

104

Jahresende Monatsende  Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays 1)			IMF – FMI	Vereinigte Staaten  Etats-Unis 1) 2)	Frankreich  France 1)	Italien  Italie 1)	Gross- britannien  Grande- Bretagne 3)	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Nieder- lande  Pays-Bas
	Total	Devisen Devises	Gold Or							
	In Millionen Dollar – En millions de dollars									
1978	334 656	288 061	46 595	5 390	16 045	12 956	14 216	7 689	106 412	22 137
1979	370 021	326 538	42 483	4 925	14 951	19 877	20 335	10 129	107 653	24 703
1980										
August – Août	408 889	365 794	43 095	4 761	17 118	29 370	23 914		106 131	32 291
Sep. – Sep.	411 228	368 212	43 016	4 751	17 322	29 461	23 296	11 572	103 664	32 796
Okt. – Oct.	409 960	367 653	42 307	4 670	18 357	30 271	23 653		100 766	33 419
Nov. – Nov.	411 679	369 782	41 897	4 622	19 897	30 253	24 403		100 055	33 980
Dez. – Déc.	418 424	375 980	42 444	4 617	21 294	28 992	24 628	11 487	102 094	34 850
1981										
Jan. – Jan.	412 934	371 483	41 451	4 504	21 821	30 055	23 383		108 291	36 061
Feb. – Fév.	407 578	366 815	40 763	4 428	22 939	30 929	21 897		106 355	35 466
März – Mars	413 164	372 216	40 948	4 447	23 049	31 279	19 250	12 583	112 741	35 636
April – Avril	409 052	369 115	39 937	4 339	22 405	31 166	18 845		111 904	35 112
Mai – Mai	403 466	364 463	39 003	4 236	22 053	30 553	17 186		115 653	37 047
Juni – Juin	395 256	356 900	38 356	4 165	21 905	26 490	18 554	13 223	114 225	36 346
Juli – Juillet	387 122	349 535	37 587	4 081	20 996	25 866	19 102		111 072	34 860
August – Août				4 100	21 185		19 840		106 887	34 828
Sep. – Sep.									107 919	34 515

1) Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

2) Ab November 1978 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès novembre 1978, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

3) Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

## Index der Geldmenge – Indice de la masse monétaire

Ende – Fin 1958 = 100

105

Jahresende Quartalsende  Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz  Suisse 1)	Belgien  Belgique	BR Deutsch- land  Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich  France	Gross- britannien  Grande- Bretagne	Italien  Italie	Nieder- lande  Pays-Bas	Österreich  Autriche	Vereinigte Staaten  Etats-Unis
1976	355	374	445	614	359	1 419	497	426	222
1977	369	409	498	684	432	1 723	567	432	240
1978	454	434	570	748	497	2 180	591	468	253
1979									
März – Mars	461	426	546	735	489	2 154	585	435	238
Juni – Juin	433	453	564	764	506	2 275	651	422	247
Sep. – Sep.	425	422	557	767	521	2 353	618	421	251
Dez. – Déc.	422	439	591	833	539	2 699	610	426	271
1980									
März – Mars	396	421	582	790	518	2 595	613	431	254
Juni – Juin	396	446	575	817	526	2 667	674	461	262
Sep. – Sep.	396	428	577	830	541	2 652	642	484	271
Dez. – Déc.	421	440	613	886	575	3 034	647	493	284
1981									
März – Mars	391	436	566	854	560	2 955	639	476	251
Juni – Juin	387		587		592				
Sep. – Sep.									
Dez. – Déc.									

1) Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 9. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 9.

## STICHWORTVERZEICHNIS

Tab.		Tab.	
Aktien: Emissionen . . . . .	28, 29, 32	Fremdenverkehr . . . . .	103
Index: Schweiz . . . . .	23	Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	19
Rückzahlungen . . . . .	30-32	Schweiz . . . . .	18
Alters- und Hinterlassenenversichg. . . . .	39	Geldmenge . . . . .	9, 105
Anlagefonds . . . . .	50	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	51
Anleihen: Emissionen . . . . .	26, 27, 29, 32-36	Post . . . . .	53
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	24	Gold:	
Kursindex . . . . .	22, 25	Nationalbank . . . . .	1, 2
Rendite . . . . .	22	Preise . . . . .	16
Rückzahlungen . . . . .	30-32	Grossbanken: Bilanzen . . . . .	45, 46, 49
Arbeitsmarkt . . . . .	100	Dreimonatsdepots . . . . .	18
Ausfuhr . . . . .	65-68, 70-74	Zinssätze für Kassenobligationen . . . . .	20
Ausgleichsfonds der AHV . . . . .	39	Grosshandelspreisindex: Ausland . . . . .	87
Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .	27, 29, 32	Schweiz . . . . .	77-79, 87
Kursindex . . . . .	25	Handelsbilanz . . . . .	66, 71
Auslandstatus der Banken . . . . .	43, 44	Hotelfrequenz . . . . .	103
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . .	71	Hypothekarzinssätze . . . . .	21
Ausfuhr wichtiger Waren . . . . .	70	Indizes:	
Einfuhr nach Ländern . . . . .	71	Aktien: Schweiz . . . . .	23
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	69	Ausländische Anleihen . . . . .	25
Jahresergebnisse . . . . .	65, 67	Aussenhandel . . . . .	73, 74
Mengenindex . . . . .	74	Aussenhandelspreise . . . . .	73
Monatsergebnisse . . . . .	66, 68	Baukosten . . . . .	84, 85
nach Verwendungszweck . . . . .	72	Beschäftigung . . . . .	97-99
Preisindex . . . . .	73	Geldmenge . . . . .	105
Aussenwert Schweizerfranken . . . . .	12-15	Grosshandelspreise . . . . .	77-79, 87
Bankausweise:			
Nationalbank . . . . .	1-7	Industrielle Produktion . . . . .	92
Banken: Aktienindex . . . . .	23	Konsumentenpreise . . . . .	76, 80, 81, 86
Auslandstatus . . . . .	43, 44	Landw. Produktionsmittelpreise . . . . .	82
Bilanzen . . . . .	45, 46, 49	Landw. Produktenpreise . . . . .	83
Banknotenkurse . . . . .	11	Löhne . . . . .	88
Bauinvestitionen . . . . .	93	Obligationenkurse . . . . .	22, 25
Baukosten . . . . .	84, 85	Wechselkurse Schweizerfr. . . . .	12-15
Baukredite . . . . .	48	Weltmarktpreise . . . . .	87
Bautätigkeit . . . . .	94	Industrie: Aktienindex . . . . .	23
Beschäftigung . . . . .	97-99	Auftragsbestand . . . . .	96
Betriebsergebnisse PTT . . . . .	62	Auftragseingang . . . . .	96
Betriebsergebnisse SBB . . . . .	61	Beschäftigung . . . . .	98, 99
Bilanzen . . . . .	45, 46, 49	Löhne . . . . .	88, 89
Börsenindex . . . . .	22, 23, 25	Produktion . . . . .	92
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	24	Stellensuchende . . . . .	100
Börsenumsätze . . . . .	40-42	Umsatz . . . . .	96
Brutto-Sozialprodukt . . . . .	90, 91	Kantonalbanken: Bilanzen . . . . .	45, 46
Bund: Finanzlage . . . . .	58-60	Zinssätze . . . . .	20, 21
Steuern . . . . .	54-57	Kantone, Finanzlage . . . . .	63, 64
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse . . . . .	61	Kapitalexport . . . . .	33, 34
Verkehrsmengen . . . . .	102	Kassenobligationen, Zinssätze . . . . .	20
Devisenkurse, siehe Wechselkurse			
Diskontosätze: Geldmarktsätze . . . . .	18, 19	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	101
Offizielle Sätze . . . . .	17	Konsumentenpreise:	
Dreimonatsdepots . . . . .	18	Index: Ausland . . . . .	86
Einfuhr . . . . .	65-69, 71-74	Schweiz . . . . .	76, 80, 81, 86
Elektrische Energie . . . . .	95	Kredittätigkeit der Banken . . . . .	47
Emissionsstatistik . . . . .	26-36	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	24
Ertragsbilanz . . . . .	75	Landwirtschaft:	
Euromarkt . . . . .	18, 19	Preise der Produktionsmittel . . . . .	82
Fabrikbauvorlagen . . . . .	94	Produktionspreise . . . . .	83
Finanzen: Bund . . . . .	54-60	Löhne . . . . .	88, 89
Kantone . . . . .	63, 64	Lombardzinsfüsse . . . . .	17
Städte . . . . .	63, 64	Monetäre Basis . . . . .	8
Nationalbank, Schweizerische:			
Ausweise . . . . .	1		

## INDEX ALPHABÉTIQUE

Tabl.		Tabl.		Tabl.	
Actions: Emissions . . . . .	28, 29, 32	Cours: de billets de banque . . . . .	11	des salaires . . . . .	88
Indice: en Suisse . . . . .	23	des devises . . . . .	10	Industrie: Degré d'activité . . . . .	99
Remboursements . . . . .	30-32	des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	24	Carnet de commandes . . . . .	96
Activité: Bâtiment . . . . .	94	Indice: franc suisse		Chiffre d'affaires . . . . .	96
Commerce de détail . . . . .	101	en valeur nominale . . . . .	12, 13	Indice des actions . . . . .	23
Industrie . . . . .	98, 99	en valeur réelle . . . . .	14, 15	Production . . . . .	92
Agriculture:		Coût de la construction . . . . .	84, 85	Rentrée des commandes . . . . .	96
Indice des prix des agents de la		Crédits bancaires en Suisse . . . . .	47	Salaires . . . . .	88, 89
production agricole . . . . .	82	Crédits de construction . . . . .	48	Investissements en constructions . . . . .	93
Indice et prix des produits agricoles . . . . .	83	Demandes d'emploi . . . . .	100	Lettres de gage . . . . .	38
Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	39	Dépôts à trois mois . . . . .	18	Marché du travail . . . . .	100
Avances sur nantissement:		Dette publique: Confédération . . . . .	60	Masse monétaire . . . . .	9, 105
Taux officiels . . . . .	17	Droits de tirage spéciaux du FMI . . . . .	1, 2	Mouvement: Bourses . . . . .	40-42
Balance commerc. de la Suisse . . . . .	66, 71	Douanes, recettes des . . . . .	54, 55	Clearing des titres . . . . .	52
Balance des revenus . . . . .	75	Droits de timbre fédéraux . . . . .	54, 56	Comptes de chèques et virements	
Banque nationale suisse:		Emissions . . . . .	26-36	postaux . . . . .	53
Couverture des engagements . . . . .	7	Emprunts: Conversions . . . . .	29, 32	Comptes de virements de la Banque	
Crédits accordés . . . . .	3	Cours d'emprunts fédéraux . . . . .	24	nationale suisse . . . . .	51
Réserves monétaires . . . . .	2	Indice des emprunts étrangers . . . . .	25	Touristique . . . . .	103
Situations . . . . .	1	Remboursements . . . . .	30-32	«Notes» . . . . .	33
Taux d'avances s. nantissement . . . . .	17	Rendement en Suisse . . . . .	22	Obligations: de caisse, taux des . . . . .	20
Taux d'escompte . . . . .	17	Energie électrique . . . . .	95	Emissions . . . . .	26, 27, 29, 32-36
Virements . . . . .	51	Epargne, taux des dépôts d' . . . . .	21	Indice . . . . .	22, 25
Banques: Position extérieure . . . . .	43, 44	Escompte: Taux officiel . . . . .	17	Rendement . . . . .	22
Banques cantonales: Bilans . . . . .	45, 46	Taux du marché monétaire:		Or: Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Taux d'intérêt . . . . .	20, 21	à l'étranger . . . . .	19	Prix . . . . .	16
Banques d'émission étrangères:		en Suisse . . . . .	18	Position extérieure des banques . . . . .	43, 44
Taux officiels . . . . .	17	Euro-marché . . . . .	18, 19	Prix à la consommation:	
Banques régionales: Bilans . . . . .	45, 46	Exportations:		Indice: à l'étranger . . . . .	86
Base monétaire . . . . .	8	de capitaux . . . . .	33, 34	en Suisse . . . . .	76, 80, 81, 86
Bâtiment . . . . .	94	de marchandises . . . . .	65-68, 70-74	Prix:	
Bilans de banques suisses . . . . .	45, 46, 49	Finances: Cantons . . . . .	63, 64	de l'or . . . . .	16
Billets en circulation:		Confédération . . . . .	54-60	des produits agricoles . . . . .	83
en Suisse . . . . .	1, 4, 5, 7	Villes . . . . .	63, 64	Produit national brut . . . . .	90, 91
Bourse:		Fonds de compensation de l'AVS . . . . .	39	PTT: Chèques et virements . . . . .	53
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	24	Fonds de placements . . . . .	50	Résultats d'exploitation . . . . .	62
Indices . . . . .	22, 23, 25	Grandes Banques: Bilans . . . . .	45, 46, 49	Remboursements . . . . .	30-32
Mouvements . . . . .	40-42	Dépôts à trois mois . . . . .	18	Rendement:	
Cantons, situation financière . . . . .	63, 64	Taux d'int. des bons de caisse . . . . .	20	des droits de timbre fédéraux . . . . .	54, 56
Centrales de lettres de gage . . . . .	38	Hôtellerie . . . . .	103	des impôts fédéraux . . . . .	54-57
Changes: Cours de billets de banque . . . . .	11	Hypothèques, taux des . . . . .	21	d'obligations . . . . .	22
Cours des devises . . . . .	10	Imports . . . . .	65-69, 71-74	Réserves monétaires:	
Chemins de fer fédéraux		Impôts fédéraux . . . . .	54-57	Banque nationale suisse . . . . .	2
Quantités transportées . . . . .	102	Indices:		Etranger . . . . .	104
Résultats d'exploitation . . . . .	61	de la production industrielle . . . . .	92	Salaires . . . . .	88, 89
Chèques et virements postaux . . . . .	53	des actions en Suisse . . . . .	23	Situations:	
Chômage . . . . .	100	de l'activité . . . . .	97-99	Banque nationale suisse . . . . .	1-7
Circulation des billets . . . . .	1, 4, 5, 7	du cours du franc suisse . . . . .	12-15	Taux: d'avances sur nantissement . . . . .	17
Clearing des titres . . . . .	52	des coûts de la construction . . . . .	84, 85	d'épargne . . . . .	21
Commerce de détail . . . . .	101	des emprunts étrangers . . . . .	25	d'escompte officiel . . . . .	17
Commerce extérieur:		de la masse monétaire . . . . .	105	des obligations de caisse . . . . .	20
Exportation des princ. marchandises . . . . .	70	des obligations . . . . .	22, 25	du marché monétaire . . . . .	18, 19
Exportation par pays . . . . .	71	des prix à la consommation:		hypothécaire . . . . .	21
Importation des princ. marchandises . . . . .	69	à l'étranger . . . . .	86	Timbre, droit de . . . . .	54, 56
Importation par pays . . . . .	71	en Suisse . . . . .	76, 80, 81, 86	Tourisme . . . . .	103
Indice des prix du comm. extér. . . . .	73	des prix de gros: à l'étranger . . . . .	87	Valeur extérieure du franc suisse . . . . .	12-15
Indice des quantités du comm. extér. . . . .	74	en Suisse . . . . .	77-79, 87	Villes, situation financière . . . . .	63, 64
par catégories d'utilisation . . . . .	72	des prix:		Virements:	
Résultats annuels . . . . .	65, 67	des agents de la prod. agric. . . . .	82	de la Banque nationale suisse . . . . .	51
Résultats mensuels . . . . .	66, 68	des marchés mondiaux . . . . .	87	postaux . . . . .	53
Confédération:		des produits agric. . . . .	83		
Impôts . . . . .	54-57	du commerce extérieur . . . . .	73		
Situation financière . . . . .	58-60	des quantités du commerce extér. . . . .	74		
Constructions . . . . .	93, 94				

## Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

<b>Quellen</b>	<b>Tabellen – Tableaux</b>	<b>Sources</b>
Ausweise zentraler Notenbanken . . . . .	104	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen . . . . .	45–47, 49	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique . . .	86, 87	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris . . . . .	86, 87	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt . . . . .	54–58	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft . . . . .	75–80, 88, 89, 92, 94, 96–101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin . . . . .	86	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma . . . . .	85, 86	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington . .	86, 87, 104, 105	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen . . . . .	82, 83	Landwirtschaftliche Monatszahlen
Meldungen zur Mindestreservenpflicht . . . . .	43, 44	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank . . .	17, 86, 87	Monatsberichte der Deutschen Bundesbank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz . . . . .	65–68, 71, 73–74	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London . . . . .	86, 87, 104	Monthly Digest of Statistics, London
<b>Erhebungsstellen</b>		<b>Offices et administrations</b>
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassennversicherung . . . . .	39	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken . . . . .	104	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich . . . . .	24, 40–42	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . .	76–80, 88, 89, 92, 94, 96–101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik . . . . .	35, 36, 90, 91, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen . . . . .	93	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Amt für Energiewirtschaft . . . . .	95	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung . . . . .	54, 55, 58–60, 63, 64	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion . . . . .	65–75	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung . . . . .	56, 57	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken . . . . .	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstutute . .	38	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion . . . . .	53, 62	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat . . . . .	82, 83	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	61, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank . . . . .	1–19, 22, 23, 25–34, 43–52	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich . . . .	84, 85	Bureaux de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken . . . . .	20, 21	Union des Banques cantonales suisses